Pornography and Prostitution in Canada

Report of the
Special Committee on
Pornography and Prostitution

Summary

Canada

Available from

Communications and Public Affairs
Department of Justice Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H8

(613) 995-2569

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Cat. No. J2-55/1985-1
ISBN 0-662-53686-X

JUS-P-275

Printed in Canada

Table of Contents

	Page
Introduction	1
Pornography	9
Prostitution	33
Children	43
General Recommendations	63

Introduction

In the last decade, the contemporary realities of pornography and prostitution have been the subject of increasing public debate in Canada. With conflicting descriptions of the problems, have come equally conflicting views of the social and legal solutions. There have been sharp lines of division in the debate; perhaps few other social issues have so divided public opinion. In an attempt to resolve some of the issues and concerns related to pornography and prostitution, the Special Committee on Pornography and Prostitution was established by the Department of Justice in June 1983. The seven-member committee was to investigate the current situation in Canada with respect to pornography and prostitution and make recommendations, as appropriate, for legal and social reform.

The specific terms of reference for the Committee were:

1. to consider the problems of access to pornography, its effects and what is considered to be pornographic in Canada;
2. to consider prostitution in Canada with particular reference to loitering and street soliciting for prostitution, the operation of bawdy houses, living off the avails of prostitution, the exploitation of prostitutes and the law relating to these matters;
3. to ascertain public views on ways and means to deal with these problems by inviting written submissions from concerned groups and citizens and by conducting meetings in major centres across the country;
4. to consider the experience and attempts to deal with these problems in other countries, including the United States, the European Economic Community and selected Commonwealth countries such as Australia and New Zealand;
5. to consider alternatives, report findings and recommend solutions to the problems associated with pornography and prostitution in Canada.

Members of the Committee were:

PAUL FRASER — (Chairman) B.A., LL.B., Q.C., is a partner in the Vancouver law firm, Fraser Gifford, and practises civil and criminal litigation. He is a past President of the Canadian Bar Association, and former part-time member of the Law Reform Commission of British Columbia. He is currently a Vice-President of the Commonwealth Lawyers Association.

SUSAN CLARK — is a sociologist, and Dean of Human and Professional Development and Director of the Institute for the Study of Women, Mount St. Vincent University, Halifax, Nova Scotia.

MARY EBERTS — B.A., LL.B., LL.M., is a partner in the Toronto law firm Tory, Tory, DesLauriers & Binnington, and practises civil litigation. She is co-editor of Equality Rights under The Canadian Charter of Rights and Freedoms and serves on the board of the Canadian Civil Liberties Association and of the Metro (Toronto) Action Committee on Public Violence Against Women and Children.

JEAN-PAUL GILBERT — B.A., M.A. (Criminology), is Senior Board member (Quebec Regior.) National Parole Board; Director of the Montreal Police Department 1964-1969; President Quebec Society of Criminology 1978-1984.

JOHN MCLAREN — is a Professor of Law at the University of Calgary. He was previously Dean of Law at the University of Windsor, as well as at the University of Calgary. His teaching and research interests lie in the field of Canadian legal history and accident compensation. He is a member of the Ontario Bar.

ANDRÉE RUFFO — B.A., B.Ed., LL.B., M.Ed., is a barrister and solicitor in private practice in Montreal, working mainly in family law and as a consultant to numerous organizations.

JOAN WALLACE — B.A., former chairperson, Commission of Inquiry into Part-time Work, Labour Canada. Former member, Canadian Advisory Council on the Status of Women (1973-77). Former director, Canadian Research Institute for the Advancement of Women. Founding President, Vancouver Status of Women. Served on human rights tribunals for the Canadian Human Rights Commission. Writer and consultant.

The Committee appointed Professor Robin Elliot of the Faculty of Law at the University of British Columbia as its Director of Legal Research.

Ms. Robin Jamieson has been Director of Administration and Secretary to the Committee.

While the Committee undertook much of the necessary legal research, empirical research was commissioned by the Department of Justice after consultation with the Committee. The following working papers have been prepared for the Department and were available to the Committee:

Pornography and Prostitution in Denmark, France, West Germany, The Netherlands and Sweden, John S. Kiedrowski, Jan J.M. van Dijk, Working Paper #1;

Pornography and Prostitution in the United States, D. Sansfaçon, Working Paper #2;

Agreements and Conventions of the United Nations with Respect to Pornography and Prostitution, D. Sansfaçon, Working Paper #3;

Prostitution and Pornography in Selected Countries, C.H.S. Jayewardene, T.J. Juliani and C.K. Talbot, Working Paper #4;

Canadian Newspapers Coverage of Pornography and Prostitution, 1978-83, M. El Komos, Working Paper #5;

Canadian Attitudes Toward and Perceptions of Pornography and Prostitution, Peat Marwick & Partners, Working Paper #6;

The Ladies (and Gentlemen) of the Night and the Spread of Sexually Transmitted Diseases, M. Haug and M. Cini, Working Paper #7;

Vancouver Field Study of Prostitution, Research Notes, 2 vols., J. Lowman, Working Paper #8;

A Report on Prostitution in the Prairies, M. Laut, Working Paper #9;

A Report on Prostitution in Ontario, J. Fleischman, Working Paper #10;

A Report on Prostitution in Quebec, R. Gemme, A. Murphy, M. Bourque, M. A. Nemeh, and N. Payment, Working Paper #11;

A Report on Prostitution in the Atlantic Provinces, N. Crook, Working Paper #12;

The Impact of Pornography: an Analysis of Research and Summary of Findings, H.B. McKay and D.J. Dolff, Working Paper #13;

The Development of Law and Public Debate in the United Kingdom in Respect of Pornography and Obscenity, Ian Taylor, Working Paper #14, Department of Justice, Ottawa, 1984.

A Content Analysis of Sexually Explicit Videos in British Columbia, T.S. Palys, Working Paper #15;

Sexuality and Violence, Imagery and Reality: Censorship and the Criminal Control of Obscenity, N. Boyd, Working Paper #16;

A Survey of Canadian Distributors of Pornographic Material, B. Kaite, Working Paper #17;

The Director of Legal Research undertook research in the following areas:

(i) comparative legislation and jurisprudence in the United States, the United Kingdom, Australia and New Zealand;

(ii) the provisions of the *Criminal Code* and related Canadian jurisprudence;

(iii) the provisions of the *Charter of Rights and Freedoms* as they relate to pornography and prostitution;

(iv) Canadian municipal by-laws and related jurisprudence;

(v) previous proposed Canadian legislation and suggestions for law reform;

(vi) review of reports of various Canadian parliamentary committees, Law Reform Commission, American, English and Australian commissions and committees on obscenity, pornography, film classification and prostitution.

In order to describe and publicize the issues and, as a means of focusing discussion at our public meetings, the Committee decided to publish an *Issues Paper* for circulation to those who were or might be interested in our work. A total of 16,200 copies were made and circulated.

The public hearings took place from January to June 1984 in 22 centres across Canada. The cities and towns visited by the Committee (in order) are:

Calgary	Victoria
Edmonton	Regina
Vancouver	Winnipeg
Toronto	Ottawa/Hull
Niagara Falls	St. John's
London	Charlottetown
Windsor	Fredericton
Montreal	Halifax
Val D'or	Thunder Bay
Sherbrooke	Yellowknife
Quebec City	Whitehorse

In addition to the public hearings and research commissioned by or for the Committee, the Committee held a series of consultations with representatives from all levels of government. Thus, we met with such groups as local police forces, provincial film boards, the CRTC, RCMP and officials from Customs and Excise, Canada Post and the Department of Communications. In addition, the Committee met with Drs. Edward Donnerstein and Neil Malamuth, whose research on the subject of pornography has become well known. The Committee was also privileged to meet with Professor Bernard Williams, the chairman of the Committee on Obscenity and Film Censorship appointed by the Government of the United Kingdom in 1977. Private meetings were held with members of the public who, for whatever reason, felt that they could not make a public submission to the Committee. In this way we met with, among others, adult and juvenile prostitutes, the parents of prostitutes, social workers and people who worked in the adult entertainment industry. A final part of our work involved the Committee in becoming familiar with the areas of street prostitution in the cities we visited and with the content of currently available adult magazines, films and videos.

In coming to prepare our Report and make recommendations, the Committee imposed upon itself the discipline of preparing draft legislation whenever we recommended legislative change. We concluded at an early stage that any legal changes we might recommend should have the effect of bringing clarity and certainty to the law. It seemed to us that our contribution to law reform would be most useful if we were prepared to show precisely how the law should be changed.

On the basis of all the work we have undertaken, certain conclusions stand out. With respect to pornography, its availability and its control, it is overwhelmingly apparent that the current legal proscriptions are unsatisfactory to everyone. On the question of prostitution, and street prostitution in

particular, it is also evident that our current criminal law is ineffective and unsatisfactory from the point of view of anyone who comes into contact, either willingly or unwillingly, with prostitution and related activities.

Having said that there is agreement that the current situation is very problematic, it is also true to say that that is where consensus ends. Opinions differed widely in relation to the factors which were seen to have created the current situations with respect to pornography and prostitution; the suggestions for change were equally diverse. Thus, while concern about prostitution and pornography is very evident, the work of this Committee should be seen as only the most recent attempt to deal with these issues. As our understanding of the issues increases and the impact of the *Charter of Rights and Freedoms* becomes more evident, it may well be necessary to make further recommendations for change. The unsatisfactory nature of the current legislation, however, is so evident that immediate action is necessary and cannot be postponed.

There is a further reason why action is needed now. Over the course of its work, the Committee has become convinced that legal reform alone cannot address the issues of pornography and prostitution. Social policies and actions are essential to any long-term strategy designed to deal with these issues. Given the concerns these issues have engendered, it is apparent to the Committee that the issues have to enter the public debate whether that debate be over educational programs, social service allocations, media policies or questions of economic and social disparity. Pornography and prostitution need to be put on the agenda for social action. It is our view that nothing is served by delaying this process and that in fact we have much to gain by giving immediate attention to the questions which have been raised. Concerted action and attention to the issues is needed if we are to have lasting solutions to the problems which pornography and prostitution engender. The sooner we begin this action the more successful we are likely to be in creating and maintaining a society where the callous exploitation of sexuality and sexual relations is no longer condoned or accepted.

Philosophical Considerations

Any attempt by a society to deal with pornography and prostitution must take account of its own philosophical and ethical traditions. A necessary prelude, then, to examining social and legal strategies for dealing with these problems is to analyze the thinking about pornography and prostitution in Canada and in other societies which have a similar pattern of social and cultural development. Accordingly, the Committee considered different philosophical traditions from which we have drawn principles which we believe must inform any attempt to reform our legal and social responses to pornography and prostitution. The different philosophies are also reflected, of course, in attitudes towards the criminal law and its role in society.

A wide range of views were put to us during the hearings as to the appropriate role of criminal law in dealing with both pornography and

prostitution. These ranged from the extreme conservative position that there should be a complete identification of the criminal law of the state with the "moral law", to the extreme libertarian view that the criminal law should intrude only when physical harm had been caused by one person to another.

It is our view that the role of the criminal law lies mid-way between these extremes. Criminal law has something to say about both the values of society and the need to protect them by a system of proscriptions and punishments. There are dangers, however, in criminal law being used in inappropriate ways to solve problems which may be more susceptible to other legal strategies or to non-legal social regimes. Thus we are strongly of the view that great care has to be taken to establish what the social values are that need to be reinforced and protected and to demonstrate the propriety and efficacy of using the criminal law for these purposes.

Essential Principles

We do not, in this Report, adopt in its entirety any one perspective or theory of society or of pornography and prostitution.

It is undeniable, however, that certain basic principles have informed our thinking on these issues. They have influenced the way we have formulated our recommendations and may well have had a bearing on how we as a Committee have synthesized the public's views and found or interpreted areas of consensus.

We want to make our premises explicit so that readers of this Report may more fully appreciate its perspective and the pattern for public policy which we have tried to develop. We feel confident, as a result of the deliberative phase of our Committee's work, that the principles set out below reflect some reasonable degree of social consensus, and that these principles should inform the approach of the legislator to pornography and prostitution.

The essential principles upon which we have sought to craft our proposals are:

Equality

We are fully persuaded that any legal regime of dealing with pornography and prostitution must be founded upon the rights of women and men to legal, social and economic equality.

We recognize that the issue of equality also arises in the context of young persons. However, we do not think that the child can be treated as the full legal equal of the adult, for purposes of fashioning the criminal laws. Society must accept a greater measure of responsibility for their welfare, and young persons may, in turn, expect some corresponding curtailment of their capacity to act as free agents.

Responsibility

We are of the view that, as a general rule, the adult must accept responsibility for his or her actions.

In contrast, it is our view that children should be regarded as vulnerable and in need of society's protection when dealing with the issues of pornography and prostitution. Children would thus be seen as victims or potential victims of people engaged, or wanting to engage, in these activities.

Individual Liberty

The basic idea that adults are responsible for their conduct carries with it the corollary that the law should permit them a zone free from regulation, in which they are responsible only to themselves. An important aspect of this personal liberty is, in our view, freedom of expression.

However, where the behaviour of an adult begins to impinge on the lives or conduct of others in unacceptable ways, there is a place for the state. We see the zone of no regulation as that where the adult's conduct does not coerce others, and where it does not impinge unacceptably on the values which are basic to our society.

While equality has already been signalled as a basic principle, human dignity and voluntary sexual expression are other values which may conflict with the principle of individual liberty and must also be protected.

Human Dignity

It was striking to observe how often during the course of the public hearings people would affirm their view that human beings are special, caring and possessed of a basic worth and dignity which they believed was being seriously interfered with by pornography and the treatment of prostitutes in our society. The public hearings brought to the fore many calls for a regime of regulation which fosters, not destroys, human dignity. In our view, an important part of human dignity is basic physical integrity (which can also, of course, be viewed as an aspect of individual liberty). Activities which threaten the physical well-being of others can find no real place in a civilized society.

Appreciation of Sexuality

We think that it is essential to accept as a point of departure for policy-making the idea that human beings enjoy and benefit from open and caring sexual relationships, characterized by mutuality and respect. This principle extends to those under 18 as well, for the child is, in our view, a sexual being.

Constitutional Considerations

The development of recommendations on criminal and regulatory law in Canada must necessarily take place within the context of constitutional law and practice. In particular, the recommendations must be sensitive to two elements in the Canadian constitutional system: (a) the existence of the *Charter of Rights and Freedoms* which represents the first attempt in Canada to enshrine a legal statement of basic rights and values in a fundamental constitutional document (a document which unlike ordinary statutory law is not subject solely to the sovereignty of Parliament); and (b) the division of powers established between the federal Parliament and the provincial legislatures within the structure of Canadian federalism by the *Constitution Act* (formerly the *British North America Act*).

The *Charter* is a very recent document which means that many of its practical implications have yet to be determined. Accordingly, any account of its operation in general and in particular contexts must be to some extent tentative and speculative. The division of powers within the Canadian Constitution is an issue which has exercised the courts since Confederation in 1867. There is accordingly a large body of case law on it, although changing and sometimes conflicting views on where the balance between federal and provincial power should lie results in uncertainty in some areas. However, guidance is easier to find on the *Constitution Act* than it is on the *Charter*.

It will be apparent that, because of the *Charter* and the division of legislative powers, attempts to address the issues of pornography and prostitution through law reform are necessarily complex. This intricacy is compounded further by the complexity of the issues themselves.

Pornography

At the time the Committee wrote the Issues Paper, we considered very carefully whether we should formulate a working definition of pornography for use at the public hearings. We decided not to follow such a course of action. The major reason for our decision was that we believed that one of the important functions of the public hearings was to learn from Canadians how they used the term and what sort of material their usage encompassed.

When we use the term pornography in this Report, we are using it generally and in the popular sense because we are talking about what laws people complained about. In general terms, there are two types of pornography being discussed.

One sort of pornography is that which could be said to be merely sexually explicit, with very little emphasis on violence or forbidden (in the sense of illegal) acts. As the emphasis on violence or illegality increases, we move to another type of pornography, described by feminist thinkers such as Jillian Riddington and Helen Longino. The real message of such material is said to be sexual exploitation and degradation of its participants, with portrayal of men as aggressors and women as subordinate.

The word pornography does not appear in any of the current legislation which deals with offensive materials and performances. This was one area of criticism of the present law, since many people argued that the current terminology (i.e. the use of obscene) should be replaced and that new sections dealing explicitly with pornography be drafted.

Further criticism centred round the lack of uniformity in the terminology of different sections of the *Criminal Code*, for example 159(1), 159(2)(a), 160, 161, 163, 164, 162(2), and between the *Criminal Code* and other legislation such as the *Customs Tariff Act* and the *Broadcasting Act*. Although it is noticeable that many of the main provisions refer to obscenity and indecency, there is sufficient variation in the legislation to create uncertainty as to what is prohibited.

Strong criticism was also directed at the community standards test of tolerance used to determine whether some material is indeed obscene as defined in section 159(8) of the *Code*. Application of this test, whether by judges or juries, can make the interpretation of this provision quite unpredictable.

In essence, the current legislation is seen to be problematic because it does not clearly and consistently define the material which is prohibited and, for many people, is inadequate to the task of controlling the sorts of materials which are now widely and easily available. The location of the criminal provisions within the part of *Code* entitled "Offences Tending to Corrupt Morals" attests to a view of pornography which is outdated and out of tune with current realities.

Our approach has been to try to define as precisely as possible the kinds of images and representations which deserve a criminal sanction, or regulation.

Recommendations

Criminal Code

Our recommendations flow from the guiding principles which we have set forth and are reflective of the current situation with respect to the availability and use of pornographic material, the harms which we feel are associated with this material and our views on the proper role of the criminal law in the area. In essence we see two forms of harm flowing from pornography. The first is the offence which it does to members of the public who are involuntarily subjected to it. The second is the broader social harm which it causes by undermining the right to equality which is set out in section 15 of the *Charter of Rights and Freedoms*.

Terminology

We are recommending that the term obscene be retired from the criminal law and related federal legislation. It simply does not encompass the kind of material which is being described as the new pornography. Along with obscenity would go the heading of the part of the *Code* in which it appears: "Offences Tending to Corrupt Morals." Sexual morality is not really the essence of the offence in pornographic material available today.

Recommendation 1

The term "obscenity" should no longer be used in the Criminal Code, and the heading "Offences Tending to Corrupt Morals" should also be removed.

We do not plan to make the term "pornography" central to the definitions in our proposed amendments. It is simply too elusive to provide the precision needed in the criminal law.

Recommendation 2

New criminal offences relating to "pornography" should be created, with care being exercised to ensure that the definition of the prohibited conduct, material or thing is very precise.

The term obscenity may include material which would not be considered pornographic, eg. violent material which has no sexual connotations. We are of the opinion that the government should give consideration to establishing a section in the *Code* which would deal with violent material in a manner similar to the one we are proposing for sexual material.

Recommendation 3

The federal government should give immediate consideration to studying carefully the introduction of criminal sanctions against the production or sale or distribution of material containing representations of violence without sex.

There is at least one offence in the present *Code* which relates to disgust: subsection 159(2)(b) prohibits the public exhibition of a "disgusting object". In our view, little that is necessary for the protection of basic values would be lost by removing altogether the penalties against material that is disgusting, provided that the criminal law regime we are recommending is in place.

Recommendation 4

There should be no sanctions introduced respecting material that is 'disgusting' even though our proposed repeal of section 159 would remove the existing offence relating to a disgusting object.

What to control?

It was apparent at the public hearings that many people thought that the portrayals of women and children in the media were generally distorted and falsely depicted.

While the Committee has every sympathy for this view, we do not believe that the elimination of false depictions of women can be achieved through *Criminal Code* provisions.

We are convinced, however, that some material of a sexual nature can be so damaging to individuals and society that it must be the subject of the criminal sanction. The crux of the issue, of course, is to define the precise nature of the material which should be prohibited or regulated in such a way as to include only the specific sorts of things which are harmful.

In relation to adults, our approach is characterized by acceptance of the egalitarian argument that impairment of a fundamental social value can properly be regarded as a "harm" meriting legislative control. In this respect, we are concerned with material that inhibits the improvement of the status of women. With respect to children, we are concerned to protect them from sexual exploitation.

It is also, in our view, a significant social fact that many people are offended by sexually explicit material. These feelings of offence and disgust can, we believe, justify restraints on the display of pornography.

We also believe that young people should be protected from exposure to pornographic materials.

We are proposing a three-tier system for pornographic material.

Recommendation 5

Controls on pornographic material should be organized on the basis of a three-tier system. The most serious criminal sanctions would apply to material in the first tier, including a visual representation of a person under 18 years of age, participating in explicit sexual conduct, which is defined as any conduct in which vaginal, oral or anal intercourse, masturbation, sexually violent behaviour, bestiality, incest, necrophilia, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body, or the lewd exhibition of the genitals is depicted. Also included in tier one is material which advocates, encourages, condones, or presents as normal the sexual abuse of children, and material which was made or produced in such a way that actual physical harm was caused to the person or persons depicted.

Less onerous criminal sanctions would apply to material in the second tier. Defences of artistic merit and educational or scientific purpose would be available. The second tier consists of any matter or performance which depicts or describes sexually violent behaviour, bestiality, incest or necrophilia. Sexually violent behaviour includes sexual assault and physical harm depicted for the apparent purpose of causing sexual gratification or stimulation to the viewer, including murder, assault or bondage of another person or persons, or self-infliction of physical harm.

Material or productions in the third tier would attract criminal sanctions only when displayed to or performed before the public without a warning as to their nature or when sold or made accessible to people under 18. Unsolicited mail incorporating such material is also included. In tier three is visual pornographic material or performances in which are depicted vaginal, oral, or anal intercourse, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals, but no portrayal of a person under 18 or sexually violent pornography is included.

It is our opinion that this system represents a significant improvement over the current situation.

Some of the significant points are:

—the increased protection of children;

—the connotations of physical harm caused in the context of sexual relations;

—the protection of values favouring equality;

—the protection of freedom of expression through the defences allowed in tier two;

—the elimination of the community standards of tolerance test;

—the protection against the inadvertent exposure to visual pornographic material.

Although we have devised this three-tier approach primarily to guide our thinking on the criminal law, we believe that it also serves to rationalize, as

well, the relation between the federal and the provincial spheres. In our view, the proper approach is for the provinces to concentrate their regulatory efforts on the tier three material.

Recommendation 6

The provinces and the municipalities should play a major role in regulation of the visual pornographic representations that are not prohibited by the Criminal Code through film classification, display by-laws and other similar means. The provinces should not, however, attempt to control such representations by means of prior restraint.

Recommendation 7

Section 159 of the Criminal Code should be repealed, and replaced with the following provision:

PORNOGRAPHY CAUSING PHYSICAL HARM

159(1)(a) Everyone who makes, prints, publishes, distributes or has in his possession for the purposes of publication or distribution any visual pornographic material which was produced in such a way that actual physical harm was caused to the person or persons depicted is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for five years.

(b) Everyone who sells, rents, offers to sell or rent, receives for sale or rent or has in his possession for the purpose of sale or rent any visual pornographic material which was produced in such a way that actual physical harm was caused to the person or persons depicted is guilty:

(i) of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years or

(ii) of an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine of not less than $500 and not more than $2,000 or to imprisonment for six months or to both.

(c) "Visual pornographic material" includes any matter or thing in or on which is depicted vaginal, oral or anal intercourse, sexually violent behaviour, bestiality, incest, necrophilia, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals.

SEXUALLY VIOLENT AND DEGRADING PORNOGRAPHY

159(2)(a) Everyone who makes, prints, publishes, distributes or has in his possession for the purposes of publication or distribution any matter or thing which depicts or describes:

(i) sexually violent behaviour,

(ii) bestiality,

(iii) incest or

(iv) necrophilia

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for five years.

(b) Everyone who sells, rents, offers to sell or rent, receives for sale or has in his possession for the purpose of sale or rent any matter or thing which depicts or describes:

(i) sexually violent behaviour,

(ii) bestiality,
(iii) incest or
(iv) necrophilia

is guilty:

(i) of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years or

(ii) of an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine of not less than $500 and not more than $1,000 or to imprisonment for six months or to both.

(c) Everyone who displays any matter or thing which depicts or describes:

(i) sexually violent behaviour,
(ii) bestiality,
(iii) incest or
(iv) necrophilia

in such a way that it is visible to members of the public in a place to which the public has access by right or by express or implied invitation is guilty of:

(i) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years or

(ii) an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine of not less than $500 and not more than $1000 or to imprisonment for six months or to both.

(d) Nobody shall be convicted of the offence in subsection (2)(a) who can demonstrate that the matter or thing has a genuine educational or scientific purpose.

(e) Nobody shall be convicted of the offence in subsection (2)(b) who can demonstrate that the matter or thing has a genuine educational or scientific purpose, and that he sold, rented, offered to sell or rent or had in his possession for the purpose of sale or rent the matter or thing for a genuine educational or scientific purpose.

(f) Nobody shall be convicted of the offences in subsections (2)(a) and (2)(b) who can demonstrate that the matter or thing is or is part of a work of artistic merit.

(g) Nobody shall be convicted of the offences in subsection (2)(c) who can demonstrate that the matter or thing:

(i) has a genuine educational or scientific purpose, or
(ii) is or is part of a work of artistic merit

and

(iii) was displayed in a place or premises or a part of premises to which access is possible only by passing a prominent warning notice advising of the nature of the display therein.

(h) In determining whether a matter or thing is or is not part of a work of artistic merit the Court shall consider the impugned material in the context of the whole work of which it is a part in the case of a book, film, video recording or broadcast which presents a discrete story. In the case of a magazine or any other composite or segmented work the court shall consider the impugned material in the context of the specific feature of which it is a part.

DISPLAY OF VISUAL PORNOGRAPHIC MATERIAL

159(3)(a) Everyone who displays visual pornographic material so that it is visible to members of the public in a place to which the public has access by right or by express or implied invitation is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(b) No one shall be convicted of an offence under subsection (1) who can demonstrate that the visual pornographic material was displayed in a place or premises or a part of premises to which access is possible only by passing a prominent warning notice advising of the display therein of visual pornographic material.

(c) For purposes of this section "visual pornographic material" includes any matter or thing in or on which is depicted vaginal, oral or anal intercourse, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body, or the lewd exhibition of the genitals, but does not include any matter or thing prohibited by subsections (1) and (2) of this section.

FORFEITURE OF MATERIAL

159(4) In any proceedings under section 159(1)(a) and (b), 159(2)(a) and (b), and 164, where an accused is found guilty of the offence the court shall order the offending matter or thing or copies thereof forfeited to Her Majesty in the Right of the Province in which proceedings took place, for disposal as the Attorney General may direct.

ABSENCE OF DEFENCE

159(5) It shall not be a defence to a charge under sections 159(1)(a) and 159(2)(a) that the accused was ignorant of the character of the matter or thing in respect of which the charge was laid.

DUE DILIGENCE DEFENCE

159(6) Nobody shall be convicted of the offences in sections 159(1)(b) and 159(2)(b) who can demonstrate that he used due diligence to ensure that there were no representations in the matter or thing which he sold, rented, offered for sale or rent, or had in his possession for purposes of sale or rent, which offended the section.

DIRECTORS

159(7) Where an offence under this section committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of, any director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate, or any person who was purporting to act in any such capacity, he as well as the body corporate shall be guilty of the offence and shall be liable to be proceeded against and punished accordingly.

DEFINITIONS

159(8) For purposes of this section, "sexually violent behaviour" includes:

(a) sexual assault,

(b) physical harm including murder, assault or bondage of another person or persons, or self-infliction of physical harm, depicted for the apparent purpose of causing sexual gratification to or stimulation of the viewer.

Section 160

Section 160, the forfeiture provision of the *Code*, received little comment either at the public hearings or in the briefs submitted to the Committee.

The Committee is of the view that section 160 should be retained, at least insofar as tier one and tier two material is concerned. Such a provision provides a speedy way of resolving whether the material is in fact prohibited, it allows for a resolution where there is no risk of anyone being convicted of a criminal offence and it provides the private citizen with an effective alternative to a private prosecution.

A revision is also needed to Section 160 to make it clear that the onus is on the Crown to prove beyond a reasonable doubt that the material in question is obscene.

Recommendation 8

Section 160 of the Code, allowing forfeiture proceedings to be brought as an alternative to a criminal charge, should be retained in the Code but its application should be limited to tier one and tier two material.

Recommendation 9

To clarify the law on this point, section 160 should be amended to make it clear that the onus rests on the Crown under this section to prove beyond a reasonable doubt that the material comes within either tier one or tier two.

Section 161

Recommendation 10

Section 161 of the Code should be amended as follows:

> **161. Everyone who refuses to sell or supply to any other person copies of any publication for the reason only that such other person refuses to purchase or acquire from him copies of any other publication that such other person is apprehensive may offend section 159(1) or section 159(2) of the Code is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years.**

Section 162

It will be recalled that section 162 deals with the publication of reports of judicial proceedings.

The Committee is of the view that section 162 should be repealed. It most certainly cannot be sustained on the basis of the need to protect public morals.

Recommendation 11

Section 162 of the Code should be repealed.

Section 164

Recommendation 12

Section 164 of the Code should be repealed and replaced by:

MAILING PORNOGRAPHIC MATERIAL

164(1) Everyone who makes use of the mails for the purpose of transmitting or delivering any matter or thing which:

(a) depicts or describes a person or persons under the age of 18 years engaging in sexual conduct,

(b) advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for ten years.

(2) Everyone who makes use of the mails for the purpose of transmitting or delivering any matter or thing which:

(a) by virtue of its character gives reason to believe that actual physical harm was caused to the person or persons depicted or

(b) depicts or describes:

(i) sexually violent behaviour,

(ii) bestiality,

(iii) incest or

(iv) necrophilia

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for five years.

(3) Everyone who makes use of the mails for the purpose of transmitting or delivering unsolicited visual pornographic material to members of the public is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(4) Nobody shall be convicted of the offence in subsection (2)(b) who can demonstrate that the matter or thing mailed:

(a) has and is being transmitted or delivered for a genuine educational or scientific purpose or

(b) is or is part of a work of artistic merit.

(5) It shall not be a defence to a charge under subsections (1) and (2) of this section that the accused is ignorant of the character of the matter or thing in respect of which the charge was laid.

(6) For purposes of this section "visual pornographic material" includes any matter or thing in or on which is depicted vaginal, oral or anal intercourse, masturbation, violent behaviour, incest, bestiality, necrophilia, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals.

The new section 164 incorporates the changes made to section 159 and covers all three tiers. As we consider the retailers of tier one and two material as the equals in the production, distribution chain to the makers, printers, publishers and distributors referred to in section 159(1)(2) and 159(2)(a), we have concluded that ignorance of content should similarly not constitute a defence (section 164(5)). Moreover, the same maximum penalty should apply as is prescribed by section 159(1)(a) and (2)(a).

Section 165

Section 165 of the present *Code* establishes the manner of proceeding under, and the penalties for breach of, the *Code* sections dealing with publication, distribution and sale, tied sales, judicial proceedings, theatrical performances and use of the mails. As the sections we recommend have specific penalties attached, repeal of this section is in order.

Recommendation 13

Section 165 of the Criminal Code should be repealed.

Offences Relating to Pornographic Performances

Section 163

We have adopted the same approach to the control of live pornographic performances that we have taken to the control of pornographic material. Hence, the provision which we recommend be included in the *Criminal Code* in the place of the existing section 163 is divided into three different offences, one to deal with live performances that fit the description of tier one material (section 163(1)), one to deal with live performances that fit the description of tier two material (section 163(2)), and one to deal with live performances that fit the description of tier three material (section 163(3)).

We are well aware that these proposals would produce a significant change in the law in this area, since it would mean that "live sex" shows would no longer be criminalized. We did not feel that a criminal prohibition against such shows could be justified under any of the rationales that we have given for the other *Criminal Code* prohibitions we have recommended. Nor, in our view, could any other convincing rationale be found. Although not prohibited, live sex shows would be subject to regulation by the provinces or municipalities.

Recommendation 14

Section 163 of the Code should be repealed and replaced by:

LIVE SHOWS

163(1) Everyone who, being the owner, operator, lessee, manager, agent or person in charge of a theatre of any other place in which live shows are presented, presents or gives or allows to be presented or given therein a performance which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for ten years.

(2) Everyone who, being the owner, operator, lessee, manager, agent or person in charge of a theatre or any other place in which live shows are presented, presents or gives or allows to be presented or given therein a performance which:

(a) involves actual physical harm being caused to a person participating in the performance or

(b) represents:

(i) sexually violent behaviour,

(ii) bestiality,

(iii) incest or

(iv) necrophilia

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for five years.

(3) Everyone who, being the owner, operator, lessee, manager, agent or person in charge of a theatre or any other place in which live shows are presented, presents, or gives or allows to be presented or given therein without appropriate warning a performance in which explicit sexual conduct is depicted is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(4) It shall not be a defence to a charge under subsections (1) and (2) that the accused was iguorant of the character of the production.

(5) Nobody shall be convicted of the offence under subsection (2)(b) who can demonstrate that:

(a) the performance is or is part of work of artistic merit and

(b) the performance was presented or given in a place or premises or a part of premises to which access is possible only by passing a prominent warning notice advising of the nature of the performance.

(6) For purposes of subsection 3 it shall be sufficient to establish that an appropriate warning was given that the performance was presented or given in a place or premises or a part of premises to which access is possible only be passing a prominant warning notice advising of the nature of the performance.

(7) For purposes of subsection 3, "explicit sexual conduct" includes vaginal, oral or anal intercourse, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals.

Recommendation 15

The provinces and the municipalities should play a major role in regulation of live performances involving sexual activity that are not prohibited by the Criminal Code, through licensing, zoning and other similar means.

Section 170

Recommendation 16

Section 170 of the Criminal Code should be amended to add the following provision:

This section has no application to a theatre or other place licensed to present live shows.

Section 170 penalizes nudity in a public place without lawful excuse. The purpose of this exemption is to ensure that live performances will be proceeded against under section 163 of the *Code*, rather than this provision.

Canada Customs

Our recommendations are divided into two categories, legal and administrative.

Legal

Recommendation 17

The amendments we have proposed to the Criminal Code with respect to proscribed pornographic material should be incorporated by reference into the list of goods prohibited entry into Canada by Schedule C of the Customs Tariff and incorporated by reference into the Customs Act.

We are of the view that our description of proscribed pornographic material in the *Criminal Code* should be incorporated by reference in all other federal legislation which attempts to regulate such material. It will be essential to do so if we are to achieve the kind of concerted and consistent regulatory effort needed to deal with pornographic material. There must be a common understanding of what kind of material should be regulated and controlled.

Our recommendations deal only with material that contains some kind of sexual activity. They do not extend to those materials which are, for example, violent and/or disgusting, but lacking in any depiction or description of sexual activity.

Recommendation 18

If, in administering the Customs Tariff, it becomes necessary for Customs to formulate descriptions of pornographic material more precisely than do our Criminal Code recommendations, Customs should put such formulations in the form of Regulations rather than internal policy guidelines or memoranda.

We think that such regulations should be posted at all regional offices, be available to the public and passed only after there has been an opportunity for public comment.

Recommendation 19

The Criminal Code should be amended to provide that it be an offence to import into Canada pornographic material proscribed by the Criminal Code.

We have concluded that it should be a criminal offence to import certain kinds of pornographic material. We point out that if our recommendations with respect to inclusion in the *Criminal Code* of various kinds of pornographic material are accepted, the offence of importing should extend only to that material which is proscribed, not the material that is regulated in terms of display and its availability to children.

Recommendation 20

Judges should be entitled to consider at the time of sentencing a person convicted of dealing in one manner or another with proscribed pornographic material that the person disclosed to law enforcement officers the source of the material in question.

Information about the source of pornographic material is difficult to elicit and yet would be of assistance in the efforts to control the importation of prohibited material.

We believe that the only viable recommendation that we can make on this matter is that judges be encouraged to take into account at time of sentencing, the fact that the accused disclosed the source of the material.

Administrative

Recommendation 21

The federal government should give higher priority than it now does to the control of the importation of pornography.

We believe that the inability of Customs to stem the flow of pornography into Canada is due, in part, to the lack of political will. We were advised by Customs officials that greater emphasis has been given by the federal government to the enforcement of the rules and regulations that apply to automobiles and clothing than to the enforcement of Tariff Item 99201-1.

This ordering of priorities is, in our view, unacceptable.

Recommendation 22

The basic 1977 policy guidelines on the interpretation of prohibited goods should be immediately revised to contain more precise and contemporary formulations of characteristics which must be present to make materials "immoral or indecent".

The very language used in the current policy guidelines indicates the need for reform. The terms presently used in the guidelines reflect a dated notion of the kind of pornographic material that is widely available for distribution. We are aware that the Customs Branch agrees that the guidelines should be reformed and is in the process of doing so.

Recommendation 23

The jurisdiction to clear film and video recordings for importation into Canada should remain with Canada Customs. The jurisdiction to classify film and video recordings for sale or rent or public showing should remain with the provincial film classification boards.

Recommendation 24

Co-operation between Customs and provincial film classification boards should continue in order that the classification of film and video recordings can take place as part of a single integrated administrative procedure.

Recommendation 25

Film or video recordings referred by Customs to provincial classification boards should remain in the continuous control of both agencies until the classification and clearance process is complete.

In the Report we have discussed the various reasons which led us to recommend that jurisdiction to classify film and video recordings should continue to reside with provincial film classification boards. Some of the reasons have to do with the distinctively Canadian issues of culture and language, and others have to do with the immediacy of a relatively local classification system, when compared with what would likely be seen as the remoteness of a national system.

In order to prevent the possibility of allowing the entire Customs inspection system to be frustrated by the unauthorized copying of material pending ultimate Customs clearance, we conclude that film and video recordings to be classified should remain in the control of Customs until the clearance process is complete.

Specifically we think that the practice followed in Quebec of allowing an importer to have custody of the material for classification should be stopped.

Recommendation 26

The management information services of Customs should be upgraded to provide an adequate central data base and the ancillary systems necessary to capture, store and retrieve information relating to the importation of prohibited material into Canada.

Recommendation 27

Customs should be adequately equipped to fulfill its responsibilities in contributing to the information flow required for an effective interface between the resources of Customs and law enforcement agencies.

As we indicate, the current information system used by Customs is woefully inadequate.

The immediate consequence of this lack of information resources is delay and inconsistency. The ultimate consequence is the inability of Customs to contribute appropriately to the other highly integrated gathering systems being put in place by law enforcement agencies.

Recommendation 28

Customs should investigate the practicality of charging appropriate fees for the filing and hearing of appeals from classification decisions.

As one method of helping to finance the kind of information mechanization that Customs requires, fees could be charged for the filing and processing of appeals. We think the fees should be set at a level that realistically attempts to compensate Customs for the administrative costs it sustains as a result of processing appeals. We do not think that the level of fees should be so unreasonably high as to frustrate the bringing of appeals.

Recommendation 29

Customs, as part of a combined project to be undertaken with the Department of Communications and the CRTC, should examine the Customs implications involved in trans-border telecommunication of pornographic material.

We do not make this recommendation to promote speculation about state-of-the-art methods to transmit pornographic material. Rather we wish to encourage Customs to consider how material transmitted via telecommunications will be managed and controlled.

Canada Post

Our recommendation is addressed to the level of co-operation that must necessarily exist between the Customs and Postal services and the RCMP if there is to be an effective overall effort to control prohibited goods sent to Canada by mail. Customs and the RCMP are exchanging information and now supply information to a common data bank.

The relationship between the Customs Branch and the RCMP appears to be comprehensively structured and well managed.

The same cannot be said about the involvement of the Postal service It appears to have adopted a completely passive role. No priority has been assigned to the investigation of the transport of pornographic material in either the domestic or international mail.

Recommendation 30

The Postal service should assign policy and administrative priority to the effective control of distribution of pornographic material by mail. We further recommend that the postal service actively participate with the RCMP and the Customs service in gathering and exchanging information and data in an effort to better co-ordinate effective investigation and enforcement techniques to control the distribution of pornographic material by mail.

Broadcasting and Communications

Our recommendations relate to aspects of the policies and procedures followed by the CRTC and to initiatives which Canada should be taking nationally and internationally.

Recommendation 31

The amendments we have proposed to the Criminal Code with respect to proscribed pornographic material should be incorporated by reference into Regulations passed or to be passed by the CRTC pursuant to the Broadcasting Act with respect to all broadcast media.

We are referring in this recommendation only to the pornographic material that is proscribed under tier 1 and tier 2 of our proposed *Criminal Code* amendments and not to the material that is simply limited by display.

At present, the Regulations for AM and FM Radio Broadcastings, and publicly broadcast television, prohibit the broadcast of "anything contrary to law" and any obscene language or pictorial presentation. Accordingly, the

broadcast of any material that violates the *Criminal Code* would constitute a breach of the CRTC's Regulations and could lead to the Commission imposing sanction. The same prohibitions do not appear in the Pay Television Regulations. In our view, the prohibition must appear in these Regulations if the Commission is to be able to move against a licence in the event of a breach of the criminal law.

If our proposed *Criminal Code* amendments to proscribe pornographic material are incorporated by reference into the existing broadcast Regulations, the utility of the existing Regulations prohibiting obscene or indecent language or pictorial representation will have to be re-examined. Our recommendations covering proscribed pornographic material apply to material that depicts some kind of sexual activity. Material that is violent or disgusting but which has no sexual aspect to it, is not proscribed by our recommendations. If this material is to be prohibited from broadcast, the Regulations to the Broadcasting Act will have to be appropriately redrawn.

Recommendation 32

Canada should take the initiative to immediately open discussions on the international regulation of both public broadcasting signals and private signals emanating from fixed satellite services.

It would be entirely inconsistent for Canada to regulate pornographic and/or abusive programming domestically and do nothing about the regulation of such programs when they are received in Canada but originate in another country. This is an issue which should be of particular concern to Canada since so much of the material we see originates from outside our borders.

Recommendation 33

The CRTC should conduct the appropriate research into and promote appropriate public discussion about technology capable of scrambling and descrambling satellite signals in order that there can be a measure of practical control over the transmission and reception of satellite signals.

We hope that the international regulation we speak of in our Recommendation 32 will not be too long in coming. However, the issue of the reception of satellite signals that contain pornographic material is too urgent to remain untreated pending an international agreement on regulation.

Recommendation 34

Upon the issuing or renewal of a broadcast licence, a licensee should be required to post a bond in an appropriate amount to ensure compliance with the Regulations and conditions of licence relating to program content. In the event that a complaint about program content is upheld by the CRTC, the Commission should have the discretion to compensate the complainant for the costs incurred in presenting the complaint, such costs to be paid the licensee and secured by the aforesaid bond.

The CRTC cannot and does not monitor all programs either by way of pre-clearance or by way of on-air observation. Concerned members of the

public may, therefore, decide that it is in the public interest to have programs monitored. Such an effort may well be required to properly document a complaint to the Commission, particularly if the complaint relates to some systematic behaviour by a licensee.

In our view, a successful complainant should be compensated (not rewarded, but compensated) for the reasonable costs involved in accumulating and presenting the necessary evidence. In addition we think that the reasonable hearing costs of the successful complainant should be paid. We do not think that these costs should be paid by the public. We think that the licensee against whom the complaint has succeeded should be obliged to pay the costs of the compiaint.

Human Rights Approach

There was considerable interest expressed at the public hearings in treating pornography as a human rights issue. Proponents of this view see pornography as involving, and perhaps inspiring, the hatred of women. As part of society's repression of women, it limits the full human rights and dignity of women. Pornography should, therefore, be attacked by means of the legislation already existing to further human rights legislation and commissions. Frequent reference was made to the by-law drafted by Andrea Dworkin and Catharine MacKinnon for the City of Minneapolis and later enacted in Indianapolis.

It is worthy of note that some of those who supported the idea of a civil remedy for pornography appeared to do so as much for procedural reasons as for substantive ones.

Human rights authorities in Canada are already, to a certain extent, dealing with pornography-related complaints, in ways similar to those contemplated by the Indianapolis by-law. For example, the complaints of unwilling exposure to pornography in employment, education or a public place may find redress under existing Canadian human rights codes.

We have reservations, however, about the appropriateness of including a remedy aimed specifically at pornography solely within the jurisdiction of human rights commissions. These reservations stem in large part from our concerns about the nature of the commissions' process.

In our view, it is important that commissions become active in putting issues concerning pornography on their existing agendas, but we are not confident that they will be able to handle a large number of complaints basically unrelated to their traditional areas of endeavour.

Recommendation 35

Human rights commissions should vigorously explore the application of their existing legislation and jurisprudence on pornography issues, including exposure to pornography in the workplace, stores and other facilities.

However, we do not recommend that a separate pornography-related offence be added to human rights codes at this time.

We believe that a good alternative to the use of human rights commissions as adjudicators of pornography issues can be brought into existence reasonably expeditiously. We recommend that jurisdictions enact by legislation a civil cause of action focusing on the violation of civil rights inherent in pornography. There now exists in Canadian law at least a partial model for such a cause of action in the *Civil Rights Protection Act, 1981* of British Columbia.

Recommendation 36

Legislation along the lines of the Civil Rights Protection Act, 1981 of British Columbia should be enacted in all Canadian provinces and territories to provide a civil cause of action in the courts in respect of the promotion of hatred by way of pornography, and that the existing British Columbia Act itself be extended to cover the promotion of hatred by way of pornography.

It seems that the most unattractive feature of the *Civil Rights Protection Act* approach is that the costs of the action must be borne by the party and not by the state, as would be the case with a criminal prosecution or a human rights complaint. In our view, however, this cost consideration should not overbear the recommendation to institute this type of action.

We note that the special Parliamentary Committee on Participation of Visible Minorities in Canadian Society proposed in its 1984 report *Equality Now!* that civil actions against discriminators be permitted as an alternative to human rights proceedings. In our view, even if the legislatures should decide that human rights commissions should have an explicit 'pornography' jurisdiction like that in subsection 14(1) of the *Saskatchewan Human Rights Code*, the civil action described above should be available as an alternative. That will ensure that persons or groups with the resources and the inclination to pursue it will have a real choice of forum.

Recommendation 37

Even if legislatures decide to include in human rights codes a specific pornography-related provision, we recommend that the civil cause of action described in Recommendation 36 be provided as an alternative.

Hate Literature

The belief that pornography and the misogyny of society are closely interrelated has given rise to the argument that pornography is hate literature against women. Some people are sure that this form of hate literature can best be dealt with by means of human rights commissions. Others advocate stronger measures, namely the amendment of the hate message provisions of the *Criminal Code* so as to include protection for groups characterized by sex or gender. The provision at the focus of these submissions is section 281.2 of the *Criminal Code*.

We have given serious consideration to the proposals for using subsection 281.2(2) where pornography is concerned. There are, in our view, arguments in favour of taking this course.

It seems to us that, if provisions like section 281.2 are to be included in the *Criminal Code*, there are strong arguments on equality principles stemming from the nature of pornography in favour of extending the protection of the law to women as an identifiable group.

We have concluded that it would be desirable to expand the definition of identifiable group in section 281.1(4) of the *Code* to include protection for an identifiable group based on sex or gender, and we see little cogent reason for refraining from extending it to other groups named in the *Charter*, even if the need may not be immediately obvious. We think, however, that this change must be accompanied by implementation of the three changes recommended in *Equality Now!* and accepted by the Justice Minister of the day in responding to that report: removal of the requirement of wilfulness from the section, removal of the requirement that the Attorney General consent to a prosecution, and classification of the defences.

Recommendation 38

The definition of "identifiable group" in subsection 281.1(4) of the Criminal Code should be broadened to include sex, age, and mental or physical disability, at least insofar as the definition applies to section 281.2 of the Code.

Recommendation 39

The word "wilfully" should be removed from section 281.2(2) of the Code, so as to remove the requirement of specific intent for the offence of promoting hatred against an identifiable group.

Recommendation 40

The requirement in section 281.2(6) that the Attorney General consent to a prosecution under section 281.2(2) should be repealed.

We also think that the definition of "statement" contained in subsection 281.2(7) needs to be reworded in order to ensure that the graphic images of pornography come within its ambit.

We suggest that the term "visual representations" (or a term like it) be added to the section, to introduce some certainty as to whether a photo or other graphic way of conveying hatred would be included.

Recommendation 41

The text of subsection 281.2(2) should be amended to make it clear that graphic representations which promote hatred would be covered by the provision. The subsection could prohibit "publishing statements or visual representations or any combination thereof, other than in private communications" which promote hatred against any identifiable group.

We think that one of the important reasons for extending the reach of section 281.2 is because of the symbolic value of the extension. The ideas that pornography is a form of hate message about women and intimately connected with the misogyny of our social institutions are conceptually very significant. In shifting our thinking on pornography from notions of sexual impropriety to concerns about human dignity and responsibility, these ideas have illuminated, in our view, the real evils of pornography. As they are significant, they merit inclusion and embodiment in the criminal law.

Film Classification and Censorship

A number of submissions to the Committee suggested that Canada implement a film review and classification system on a national scale. We have considered this suggestion along with each of the ways in which it would be possible to bring it about, and we have decided not to recommend this approach.

Recommendation 42

Canada should not opt for a national film review system but rather maintain the existing arrangement whereby review is done on a province by province basis.

Problems with co-ordination of provincial regulation

Having rejected the prospect of review on a national scale, however, we must still observe that there are problems affecting a provincially-oriented system which bear looking into. We have noted that some provinces and territories have no local film review authority. In this position are Newfoundland, Prince Edward Island, Yukon and the Northwest Territories. Although they may consider it suitable to borrow the classifications of others, it seems that absence of legislation may be depriving them of more than a classification function.

Accordingly, we think that it would be desirable for provinces without film review legislation at present to explore whether they wish to enact it in whole or in part. Even if they do not have the inclination or the resources to institute review of films, the aspects of the typical film review legislation which might usefully be enacted are those concerning notification of the classifications and entrance restrictions for children.

Recommendation 43

Those provinces and territories which have not implemented a film review system should consider doing so.

There has grown up a practice in some jurisdictions of rolling into one the Customs determination of acceptability for entry and the provincial film review board's determination of acceptability for showing.

Whatever its rationale, it is clear that this practice involves deference by the Customs officials to the view of the film review board. Customs officials do not consider that they have totally delegated their own powers to the various censor boards because they still retain, in theory, the power to refuse entry even to a film which has been accepted for exhibition in a province.

We do not think that Customs officials should defer to the opinion of local boards.

Recommendation 44

Film review boards and Customs authorities should not enter into arrangements whereby local film review boards have de facto control over what enters Canada; we further recommend that the 60-day clearance period allowed by Customs to films entering by way of Quebec ports be discontinued.

Problems of Substance

We do not intend to comment here in depth on the details of running a provincial film review system. However, a few aspects of provincial regulation do have a bearing on our recommendations.

Because Customs is unlikely to be able to control the importation of all films and videos, we realize that some films which people would argue are unacceptable will come into the country. In addition, of course, films that are produced within the country go to the provincial boards without any intermediary review.

Provincial film review boards will, therefore, be required to deal with all films that are presented to them with the purpose of being shown publicly. How they choose to respond to the material may vary, as it presently does among the boards. One approach is simply to classify the films according to the provincial scheme. A second approach involves the banning or cutting of films prior to a classification being designated.

With respect to classification, we are concerned that the standards upon which classification is being done do not always appear in the legislation or even the regulations. We have also observed that the legislation often does not contain any articulation of the standards upon which a board will be prohibiting or cutting films. The power to prohibit exhibition of films or to cut them is an intrusion on the right of freedom of expression guaranteed by paragraph 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The case challenging the Ontario *Theatres Act*, shows, in our view, that these provisions for prohibiting and cutting films are on an infirm constitutional footing. We think that the provinces will be interested in reviewing them to ensure compliance with the *Charter of Rights*.

Of course, one way of ensuring compliance with the *Charter* is to remove from the provincial boards the power to cut or to ban films. We prefer this approach. If the provincial board is of the view that the film is caught by the prohibitions against first or second tier material, then presumably the board does not need any additional power to prohibit or to cut it. For greater certainty, the statute may provide that the board may decline to classify a film which, in its view, contravenes the *Criminal Code*; but there would be no power to cut, and no power to prohibit the showing of anything not prohibited by the *Criminal Code*. If material is not prohibited by the *Code*, we believe it should be shown, at least to those who wish to view it.

Recommendation 45

Provincial film review boards should have an explicit statutory mandate to refuse to permit exhibition in the province of films which are contrary to the Criminal Code. Provincial film review boards should not be empowered to prohibit or cut films which are not contrary to the Criminal Code.

If the provinces decide to maintain the power to prohibit or cut films, then we strongly recommend that the standards upon which these decisions will be made should be embodied in legislation, or at least in regulations.

Recommendation 46

Provincial film review legislation or regulations should contain explicit standards to govern the boards' activities in classifying and, where these powers exist, in prohibiting and cutting films.

Advertising Restraints

There exist in provincial legislation broad powers to control advertising of films. In addition to specific provisions requiring that the classification of a film be shown in advertising material for it, the legislation usually confers a power of prior restraint of advertising on the authority. Advertisements must be submitted to the board, which may approve or disapprove them.

It seems to us that prior restraint on advertising is difficult to justify in light of the provision we have made to control display of visual pornographic material, discussed above. This provision would make it an offence punishable on summary conviction to display visual pornographic material so that it is visible to members of the public in a place to which the public has access by right or by express or implied invitation. In our view, this offence would include display of such material in a theatre or outside it.

Recommendation 47

The provinces should not exercise a power of prior restraint over advertising of films; however, the power to require that film classifications be included in an advertisement should be kept.

Relationship Between Provincial Film Review Boards and the Criminal Law

The Supreme Court of Canada has stated that there is no constitutional reason why a prosecution cannot be brought under the obscenity provisions of the *Criminal Code* against a film which has been approved by a provincial review board. Under the *Code* as it now stands, the issue is whether approval of a provincial censor board would amount to a defence against a charge under section 159 or section 163 of the *Code*. Section 159(2) prohibits the doing of a number of acts "without lawful justification or excuse", and it is argued that the approval of a censor board should, in law, amount to such a lawful justification. The Canadian Motion Picture Distributors Association made representations to this effect to our Committee.

We do not include in our proposed amendments any provision of this nature. We do not think that it is desirable to elevate the board's judgment to the status of a defence or a discretionary bar to prosecution. If the board's decision were to constitute a full defence, we would have, in effect, a delegation to provincial authorities of administration of the criminal law sanction.

We are prepared to make one exception to this general position, an exception which is made necessary in our view by our recommendation on access of children to visual pornographic material. We have recommended that the *Criminal Code* make it an offence punishable on summary conviction for everyone who is the lessee, manager, agent or person in charge of a theatre to present therein to anyone under 18 years of age any visual pornographic material. This provision could well include the acts of a theatre owner in showing a movie classified in the adult or similar category for viewing by persons over 14. The film, while not restricted, might nonetheless contain some scenes which would attract the operation of the proposed section.

We have provided a defence to this offence for anyone who can demonstrate that the film or tape has been classified under the rating system for film and video in the province, as acceptable for viewing by those under 18. Thus, the certification of the board would insulate the theatre operator from prosecution.

Recommendation 48

Clearance for exhibition by a provincial authority should not constitute a defence or a discretionary bar to a prosecution under the Criminal Code, with the exception that a film classification permitting a film to be shown to persons under 18 will constitute a defence to a charge of displaying visual pornographic material to a person under 18.

Regulation of Video Recordings

There was strong support at the public hearings for review and classification schemes applicable to video recordings sold or rented for private use. The major concern of advocates of this proposal was for young people. Worried

about the kinds of violence, degradation and explicit sex which children might be seeing on videotapes, parents and others were concerned that they now have almost no effective way of monitoring children's viewing.

At present, only Ontario and Nova Scotia have included distribution of videotapes for private viewing within the provincial classification schemes.

We can see some real merit in having a regulatory scheme designed for video recordings that are not shown publicly. We believe that the scheme should include only classification, but not prohibition or cuts. The power to prohibit, in our view, should be no more than a power to prohibit circulation of material offending the *Criminal Code* law, as we have recommended in the case of film classification.

Recommendation 49

Each province should establish a system of review and classification for video recordings intended for private use in the province. Under such a system, the review board should be given an explicit statutory mandate to refuse to classify video recordings which are contrary to the Criminal Code but not be empowered to prohibit or cut video recordings which are not contrary to the Criminal Code.

Prostitution

There is little evidence of a broad social consensus in Canada on prostitution and what should be done about it. Briefs and representations fell basically into three categories: further criminalization, decriminalization and legalization or regulation. In addition, there were suggestions for various social strategies which should be adopted to deal with prostitution. The Committee has concluded that overall strategy to deal with prostitution should emphasize both legal and social reform. The current practice of prostitution in Canada is related to three interdependent factors: (a) the pervasiveness of sexism in Canadian society; (b) our partial recognition of the complexities of sexuality and sexual preference; and (c) the failure to develop educational and social programs to assist young Canadians in dealing with problems of sexism, sexuality and sexual identity in a responsible, confident way.

If we are to counteract the underlying economic motivation for prostitution then efforts towards eradicating economic disparity and discrimination must continue.

Recommendation 50

The government of Canada, in conjunction with the governments of the provinces and territories, should strengthen both their moral and financial commitment to removing the economic and social inequalities between men and women and discrimination on the basis of sexual preference.

The Committee also believes that adequate social programs must be available to support and assist women and young people in need.

Recommendation 51

The government of Canada, in conjunction with the governments of the provinces and territories, should ensure that there are adequate social programs to assist women and young people in need.

Typically, sex and sexuality in our society have been considered matters outside the legitimate focus of social discourse. It seems to have been assumed that, by a process of osmosis, male and female will develop an understanding of their sexual roles, be able to cope with their sexual feelings and understand how to interact sexually.

It is our belief that governments — federal, provincial and territorial — have to take the lead in this area by funding a significant national program of research into sex and sexuality, and education about these issues.

Recommendation 52

The government of Canada, in co-operation with the provinces and territories, should provide financial support for both research into, and the implementation of, sensitive and relevant educational programs on human sexuality for use in the country's schools; in particular the governments should jointly fund a National Centre and Program in Sexuality and Life Education to bring together the leading scholars and clinicians in the field to conduct research and formulate program and pedagogical models.

Long term strategies related to the causes of prostitution will not achieve results very quickly. In the meantime, prostitution will continue. Consequently, it is important that consideration be given to the welfare of those who are or who have been involved in prostitution.

Recommendation 53

The government of Canada, in conjunction with the governments of the provinces and territories, should undertake the direct funding or indirect financial support of community groups involved in the care and welfare of both practising and reformed prostitutes so that adequate social, health, employment, educational and counselling services are available to them.

We feel strongly that governments at the federal, provincial and territorial level need to collaborate closely in commissioning further research on prostitution, as a means of progressively informing attempts to remove the economic and social conditions which contribute to prostitution and to deal with its adverse impact on those who are engaged in it.

Recommendation 54

The government of Canada, in co-operation with the governments of the provinces and territories, should commission further research on prostitution, as a means of informing attempts to address it as a social phenomenon and to deal effectively with its adverse impact on those who are or who have been involved in it.

Legal Responses to Prostitution

We believe very strongly that the present law relating to prostitution is unsatisfactory for a number of reasons, some of which relate to philosophy and others to more pragmatic considerations.

The law on prostitution, as presently constituted, has not achieved what is presumably its theoretical object, that of reducing prostitution (or even of controlling it within manageable limits). Moreover, it operates in a way which victimizes and dehumanizes the prostitute. Change in the law is, in our opinion, clearly needed.

We see no virtue in replacing the present system with a more repressive regime. There is no evidence in the history of this country, or in those countries

like the United States which retain a draconian system, that the results of such an approach would justify it.

The approach which the Committee takes stems from its concern to underline the elements of equality, responsibility, individual liberty, human dignity and appreciation of sexuality.

Accordingly, we are of the opinion that the prostitution-related activities of prostitutes should be decriminalized as far as possible.

Recommendation 55

The prostitution-related activities of both prostitutes and customers should be removed from the Criminal Code, except insofar as they contravene non-prostitution related Code provisions and do not create a definable nuisance or nuisances.

With the exception of one member of the Committee, Ms. Ruffo, we have rejected the possibility of removing from the *Criminal Code* all the provisions which deal with the context and side effects of adult prostitution.

The other members of the Committee, while sympathetic to the objectives of this total decriminalization approach, are not satisfied that the more general *Criminal Code* provisions are adequate to take account of the nature of the exploitation which is apparent in prostitution. However, we think that the constraints on prostitution-related activities should be narrowed in ambit.

Recommendation 56

In the Criminal Code provisions dealing with exploitative conduct other than running a prostitution establishment, the concern of the criminal law should be confined to conduct which is violent or which threatens force; special police details or units should be established and adequately funded, where required, to investigate and prosecute violent and abusive procurers and pimps; any prostitution business which operates without contravening the Criminal Code should be subject to municipal regulation.

The present bawdy house provisions proscribe all prostitution establishments, even a single prostitute operating out of a residence. The majority of the Committee favour a relaxation of that requirement. Specifically, we recommend that one or two prostitutes working out of their residence be exempted from prosecution under the *Criminal Code* relating to prostitution establishments. In addition, we are suggesting that the provinces explore the idea of permitting prostitution activities for those over 18 years old in small-scale, non-residential prostitution establishments. We are recommending that the provincial governments be involved in the possible development of prostitution establishments because a federal regime cannot adequately address the different circumstances of each of the provinces. If a province wishes to allow prostitution establishments, the federal law should not prohibit the possibility.

Recommendation 57

The criminal law relating to prostitution establishments should be drawn so as not to thwart the attempts of small numbers of prostitutes to organize their activities out of a place of residence, and so as not to prevent provinces from permitting and regulating small-scale, non-residential commercial prostitution establishments employing adult prostitutes.

Amendments to the Criminal Code

Street Prostitution

Recommendation 58

1. Repeal section 195.1 of the Criminal Code.

2. Amend section 171 of the Criminal Code as follows:

SECTION 171(1): DISORDERLY CONDUCT, INDECENT EXHIBITION, LOITERING, SOLICITING, ETC.

(1) Everyone who:

(a) not being in a dwelling house causes a disturbance in or near a public place:

(i) by fighting, screaming, shouting, swearing or using insulting or obscene language,

(ii) by using sexually offensive remarks or suggestions,

(iii) by being drunk or

(iv) by impeding or molesting other persons;

(b) openly exposes or exhibits an indecent exhibition in a public place;

(c) loiters in a public place and in any way obstructs persons who are there;

(d) stands, stops, wanders about in or drives through a public place for purposes of offering to engage in prostitution or of employing the services of a prostitute or prostitutes and on more than one occasion:

(i) beckons to, stops or attempts to stop pedestrians or attempts to engage them in conversation,

(ii) stops or attempts to stop motor vehicles,

(iii) impedes the free flow of pedestrian or vehicular traffic, or of ingress or egress from premises adjacent to a public place;

(e) disturbs the peace and quiet of the occupants of a dwelling house by discharging firearms, by any of the forms of conduct in paragraphs (a), (b), (c) or (d) of this subsection, or by other disorderly conduct in a public place;

(f) not being an occupant of a dwelling house comprised in a particular building or structure, disturbs the peace and quiet of the occupants of a dwelling house comprised in the building or structure by discharging firearms or by other disorderly

conduct in any part of the building or structure to which at the time of such conduct the occupants of two or more dwelling houses comprised in the building or structure have access as of right or by invitation, express or implied,

is guilty of an offence punishable on summary conviction subject to a maximum fine of $1,000.

(2) In the absence of other evidence, or by way of corroboration of other evidence, a summary conviction court may infer from the evidence of a peace officer relating to the conduct of a person or persons, whether ascertained or not, that a disturbance described in paragraph (1)(a), (d), (e) or (f) was caused or occurred.

(3) Remove definition of "public place" from section 179(1) of the Criminal Code, and revise the definition of "public place" in section 138 of the Code to read:

'public place' includes any place to which the public have access as of right or by invitation, express or implied, doorways and hallways of buildings adjacent to public places and to vehicles situated in public places.

Commentary

Although the partial decriminalization approach adopted by the Committee and evident in its proposals on bawdy houses, procuring and living on the avails, can be expected to make the provision of prostitution services in private more attractive, it would be naive to suppose that these changes will spell the complete demise of street soliciting.

Furthermore, it is clear that as long as street prostitution exists, annoyance and interference will accrue to others, whether members of the public using the streets or other public places, or residents or occupants of adjacent properties.

In the opinion of the Committee, it is the nuisance caused to citizens, whether by harassment or obstruction on the street, or by unreasonable interference with their use and enjoyment of property, which is the ill to be addressed. This means that some perceptible interference with members of the public or neighbouring occupiers must be proven.

The Committee is further of the view that the present soliciting section of the *Code* is unsatisfactory as a vehicle for proscribing the nuisance effects of street prostitution.

What the Committee suggests in its place is the amendment of section 171 of the *Code*.

Procuring

Recommendation 59

1. Substitute for the existing section 195(1) the following:

Everyone who:

(a) by force, threat of force or by other coercive or threatening behaviour induces a person of 18 years or older to engage in prostitution with another person or generally,

(b) by force, threat of force or by other coercive or threatening behaviour compels a person of 18 years or older to continue engaging in prostitution with another person or generally is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.

2. Repeal subsections (3) and (4) of section 195.

Commentary

The suggested formulation for section 195(1) flows from our General Recommendation 56 and our belief that conviction for procuring should be related to the use or threat of force by the procurer on his victim. As we have argued above, we see no justification in affording the protection of the criminal law to adults who form relationships, which, while not considered in their best interests by others, nevertheless represent an apparently genuine choice on their part.

The penalty for this offence has been increased from 10 to 14 years. This reflects the narrowed formulation and our belief that the use of violence, threat of force or coercion to induce a person into or keep them in a life of prostitution which may itself in turn be marked by violence make this a very serious offence.

Recommendation 60

Financial support from prostitution

1. Substitute for section 195(1)(j) (living on the avails) the following:

Everyone who by force, threat of force or other coercive or threatening behaviour induces a person of 18 years or older to support him financially in whole or in part by acts of prostitution is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.

2. Repeal subsection (2) of section 195(1).

Commentary

These specific recommendations again flow from Recommendation 56 that the criminal law's concern with the exploitative aspects of prostitution in the case of adults should be limited to conduct which is forcible or threatens force.

The adoption of a more circumscribed provision on financial support from prostitution, like that on procuring, will have the effect of removing from the attention of the criminal law a number of prostitution businesses, in particular escort and dating services, which do not provide sexual services on their premises. We believe that municipalities have demonstrated that they have the will and capacity to use licensing provisions to control such operations effectively so that the adoption of our recommendation should not herald a period of uncontrolled, commercialized prostitution.

Again, we have recommended an increase of penalty from 10 to 14 years. We believe this to be justified to take account of not only the violence, threat of force or coercion, but also the broader relationship of which it is a part.

Prostitution Establishments

Recommendation 61

1. Replace existing section 193 of the Criminal Code with the following provision:

(1) Everyone who operates or aids in the operation of any place which is used in whole or in part for purposes of prostitution is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years.

(2) Everyone who as owner, landlord, lessor, tenant, occupier, or otherwise having charge or control of any place, knowingly permits it to be let or used for purposes of prostitution is guilty of an offence punishable on summary conviction, subject to a maximum fine of $5,000.

(3) This section does not apply to:

(a) a place of residence in which two residents of 18 years or more of age of that place engage in acts of prostitution,

(b) a prostitution establishment licensed and operated in accordance with a regulatory scheme established by the provincial or territorial legislature in that jurisdiction.

(4) Where a person is convicted of an offence under subsection (1) the court shall cause a notice of the conviction to be served on the owner, landlord or lessor of the place in respect of which the person is convicted or his agent, and the notice shall contain a statement to the effect that it is being served pursuant to this section.

(5) Where a person upon whom a notice is served under subsection (4) fails forthwith to exercise any right he may have to determine the tenancy or right of occupation of the person so convicted, and thereafter any person is convicted of an offence under subsection (1) in respect of the place, the person on whom the notice was served shall be deemed to have committed an offence under subsection (1) unless he proves that he has taken all reasonable steps to prevent a recurrence of the offence.

(6) For purposes of this section "place" includes any place, whether or not:

(a) it is covered or enclosed,

(b) it is used permanently or temporarily or

(c) any person has an exclusive right of user with respect to it.

2. Repeal definition of "common bawdy house" in section 179(1) of the Criminal Code.

3. Repeal clauses (a) and (d) of section 180(1) of the Criminal Code.

Commentary

These recommendations embody the specifics of the general position taken by the Committee in Recommendations 55 and 57. In particular, they reflect the position that the activities of prostitutes and customers should not be the concern of the criminal law unless they involve some form of criminal conduct which is independent of the agreement to engage in prostitution or the act of prostitution itself.

With the repeal of the existing definition of "common bawdy house" and the terminology used in the new formulation of the section, the focus will be exclusively on establishments in which prostitution is practised. We have dropped all reference to "the practice of acts of indecency".

The effect would be to leave such acts or practices by consenting adults outside the reach of the criminal law. We are aware of the risks which would characterize any attempt to allow the commercialization of prostitution. We have, however, given careful consideration to all the possible options with respect to prostitution and in particular to the issues of street prostitution. As a result of our deliberations, we believe that the possibility of prostitution establishments must be explored. Because of the complexity of the issue and the constitutional realities of Canada, we have avoided the option of using the *Criminal Code* to regulate prostitution establishments.

Having opened up the possibility of regulated prostitution establishments, we gave careful consideration to the types of conditions which would be necessary, drawing in particular on the scheme recently introduced in the State of Victoria, Australia.

It will be noted that no reference is made in the formulation of the new section to inmates of such establishments or those "found in" them. The omission means that being an inmate or "found in" will no longer be an offence. The change reflects our belief that the prostitution-related activities of both prostitutes and customers should be decriminalized.

We have recommended the repeal of section 194 (transporting a person to a bawdy house) for two reasons. In the first place it is so broad in its ambit that it embraces casual conduct which is by any standards unexceptional, for example, randomly directing a passerby to a bawdy house. Secondly, there is no evidence that it is used on anything other than a very infrequent basis.

Miscellaneous Recommendations

There are several miscellaneous recommendations we wish to make which either flow from or tie in with those set out above.

We agree with the recommendations of the Badgley Committee that section 155 of the *Criminal Code* (buggery) should be amended so that it is limited to such conduct with a person of less than 18 years of age. An offence would accordingly not exist in the case of such conduct taking place between adults. Furthermore, we join with the Badgley Committee in favouring the repeal of section 157 (gross indecency) and 158 (the exception to 155 and 157 for consensual acts in private between husband and wife, and any two persons of 21 years of age and over). The effect of this recommendation would be to remove from the reach of the criminal law consensual sexual conduct between adults in private, whatever the number of participants.

While we are aware that these sections have not been utilized in the case of prostitution, they clearly could be so used.

Recommendation 62

1. **Amend sections 155 and 157 of the Code, so that they no longer extend to consensual acts between those of 18 years or older.**

2. **Repeal section 158 of the Criminal Code.**

We are also of the view that the meaning and scope of section 176 of the *Criminal Code* needs to be clarified. As we indicate in our discussion of the common nuisance section, we believe that the present wording reflects the reality that not only is there a *Criminal Code* offence of common nuisance, but also a broader residual notion of common nuisance, which, insofar as it does not overlap with the *Code* offence, can be pursued by the Attorney General of Canada or of a province, seeking a civil injunction.

Recommendation 63

In view of the uncertainty which surrounds the meaning and purpose of section 176 of the Criminal Code, and the confusion over the relationship between the nuisance provisions in the Code and the power of an Attorney General of a province to seek a civil injunction to restrain a common nuisance, the federal Minister of Justice and his provincial counterparts should, if necessary, make a reference of this issue to the Supreme Court of Canada or seek a legislative solution to the problem.

Although section 253 of the *Criminal Code* (communicating venereal disease) has a theoretical scope which is much broader than the context of prostitution, we believe that it should be repealed.

We agree with the Badgley Committee that effective initiatives to combat and treat sexually transmitted diseases lie in the field of improved public health practice and administration.

Recommendation 64

Repeal section 253 of the Criminal Code.

Canada is not a party to the 1951 *United Nations Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and the Exploitation of the Prostitution*

of Others and voted against the most recent attempt by the U.N. to stimulate action by states to combat prostitution. We are of the opinion that Canada must engage in a serious review of its position vis-à-vis these United Nations initiatives.

Recommendation 65

Canada should review its position on its failure to become a party to the 1951 United Nations Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and the Exploitation of the Prostitution of Others and on its low profile international stance on prostitution and how to deal with it, in general; in particular, if it takes issue with some of the prescriptions of the Convention or future resolutions of international bodies on prostitution, then it should be on grounds of principle rather than expediency.

Children

The principles we enunciated at the beginning of the report have guided us in formulating our recommendations for both adults and children. However, the principles generally have applications to young people which differ from their applications to adults. Consequently, our recommendations with respect to young people and pornography and prostitution differ from our recommendations relating to adults.

For purposes of our discussion we consider all those under the age of 18 to be young people and thus distinct from those we deem adults.

It was very evident at the public hearings that there were major and deeply felt concerns for children and young people in relation to pornography and prostitution. Important among them were concerns about the actual involvement of children in the production of pornography and as prostitutes and about the access and exposure of children to sexually explicit materials which were considered to be inappropriate given the level of maturity of children and young people. It was impressed upon the Committee time and time again that young people should be protected from the worst aspects of commercial sexuality and allowed the opportunity to reach adulthood without being subjected to corrupting or distorted views of human sexual relations.

Throughout the submissions in both areas of our mandate, there emerged a strong recurring theme. This was the recognition that young people who engage in prostitution or use or see pornography are often merely the victims of adults. Certainly, the market for the services of the young prostitute, male or female, is largely an adult market, as is the market for child pornography.

Implementation of measures and programs for young people was a corollary to the desire for measures aimed at adult exploitation.

Current Law—Pornography

In our view, a number of serious deficiencies exist in the present law relating to child pornography. Firstly, there is doubt as to whether the definition of obscene, or immoral, or indecent, would reach some types of material which arguably should be caught by the criminal sanction. Similarly, material prepared for only private use should not, in our view, escape criminalization. At present it may do so because of the application of what is, in effect, a more forgiving community standard for materials used privately.

We also note the absence of a really effective and direct sanction against persons who involve children in pornography. The sanctions against theatrical performances found in subsection 159(2)(b) ("indecent show") and section 163 do not really reach those whose use of children is private. Nor do the child welfare provisions aimed at regulating the use of children in "entertainments".

It must be recognized that much, if not most, exploitation of children occurs in situations which would be defined as private in our law. Existing criminal sanctions are not likely to reach much of the private exploitation of children. Even section 168 of the *Code* has application only where the offence takes place in the child's home, so that exploitation in someone else's home or in a hotel or studio would not be reached. Section 166 criminalizes only the defilement of female children and is addressed only to the parents or guardians of the child. Nor is it made clear in the section that securing the child's participation in the preparation of pornography would be criminal conduct.

The provisions of the *Code* criminalizing certain aspects of the production of child pornography have, in our view, obvious limitations and do not represent any serious alternative to a section dealing directly with the use of children in pornography. Most particularly, the sections do not reach the conduct of the person who produces the pornography and benefits from it.

Although child welfare laws may be useful in many situations involving the use of children in pornography, they have several limitations. Not all the provinces have provisions which make it an offence to ill-treat or procure the ill-treatment of a child, and the sanctions attached to this offence in the jurisdictions where it does exist are, in any event, not large. Intervening in the family by way of the neglected child provisions of child welfare legislation is not always a good solution, particularly where the threat to the child has come from outside the family.

We note that the Report of the Committee on Sexual Offences Against Children and Youths commented upon the absence from child welfare legislation of any specific provision characterizing a child as neglected because of sexual abuse. The Committee recommended that provincial authorities undertake a full review of local legislation, addressing this terminology issue and other issues relating to the clear specification of the types of investigative responsibility for suspected cases of the physical and sexual abuse of children.

We agree that provincial child welfare authorities should be encouraged to review the question of their response to child sexual abuse and to consider that the more limited issue of children's involvement in the production of pornography should be on the agenda of any such review. However, we caution that not every child who is involved in the production of pornography may necessarily be a "neglected child" within the philosophy of child welfare legislation.

Recommendation 66

Provincial child welfare authorities are encouraged to review their response to child sexual abuse, as recommended by the Committee on Sexual Offences

on Children and Youths (pp. 548-549). We recommend that the issue of children's involvement in the production of pornography should be on the agenda of any such review. However, we caution that not every child involved in the production of pornography may be a neglected child within the philosophy of child welfare legislation. Accordingly, we recommend that a balance be struck between recognizing the autonomy and capacity of the family to deal with exploitation of its own children and the provision of state assistance where that is needed.

In our view, it is necessary to provide direct criminal sanctions which would deter the use of children in the production of pornography. Sanctions against possession of pornography involving children are also, in our opinion, important because they attack the market for such materials and arguably will thereby reduce the incentive to produce it.

Recommendation 67

We recommend the enactment of criminal sanctions for the production, dissemination and possession of "child pornography".

The exposure of youngsters to offensive or pornographic material is addressed in a number of ways in federal and provincial legislation. In general, however, these provisions are not satisfactory. In particular, many people at the public hearings thought that the definition of obscene was not broad enough to include the sorts of material they would keep from young people, whatever may be the merits of the material where adults are concerned.

Because the criminal law sanctions against display of material are, for most purposes, of no practical use, more and more municipalities have turned in recent years to the enactment of by-laws to control display of so-called adult materials.

The availability to young people of offensive records, audiotapes, record jackets and videotapes was also cited in our hearings as the cause of difficulties. There are at present very few regulatory regimes which deal with any aspect of this problem.

Recommendation 68

Provincial and municipal authorities should continue their efforts to control the access of young people to offensive material by means of film and video classification systems and municipal by-laws regulating access to adult material.

Current Law—Prostitution

A young person may be charged under the sections of the *Criminal Code* dealing with prostitution-related activities and tried for the offence in a youth court pursuant to the *Young Offenders Act*. It is most likely that a young person will be charged with soliciting (section 195.1). Because section 195.1 creates a summary conviction offence, the arresting officer or the officer in

charge can release a person from custody. These release procedures, in addition to the judicial interim release provisions of the *Code*, appear to account for the so-called "revolving door" whereby a young person arrested for soliciting could be back on the street after a few hours.

The *Criminal Code* is not the only recourse available to law enforcement agencies if young people are found engaging in soliciting or acts of prostitution. They can be taken into care under the child welfare legislation of a province as a child in need of protection or as a neglected child. It would appear that most provincial statutes include definitions of neglected child which are broad enough to include a child involved in prostitution.

There is no provision in the *Criminal Code* which specifically addresses the purchase by adults of the sexual services of the young. There are some sections which may, however, apply to particular sorts of conduct, eg., sexual intercourse with a female person under 14 or between 14 and 16 when the youngster is "of previously chaste character."

There are, however, serious limitations to such provisions. For example, males are not protected, juveniles over 14 must be of a previously chaste character, and the *Code* protects only against intercourse.

It should also be noted that, because of conflicting decisions from the Courts of Appeal of British Columbia and Ontario, it is unsettled whether a customer of a prostitute can be charged with soliciting. Thus, the section offers no reliable protection against the solicitations of young persons.

Provisions aimed at those involving young persons in prostitution are found in sections 166, 167 and 195(1) of the *Criminal Code*. Shortcomings similar to those already mentioned also apply to these first two sections.

Provincial child welfare legislation may also provide recourse against persons introducing children to prostitution or maintaining them in it, or using the services of child prostitutes. We have discussed above some of the shortcomings of provincial child welfare legislation, and here we merely point out that those same shortcomings are evident in connection with use of the legislation to deal with child prostitution.

International Obligations and Instruments

Canada has signed, and is a party to, a number of international conventions relating to aspects of pornography and prostitution. It seems unfortunate, however, that Canada has not ratified the 1959 *Declaration of the Rights of the Child*. It would appear that national legislation does not diverge significantly from the position of this international instrument. Thus, formal adherence to it would not be burdensome for Canada and would, moreover, permit Canada to take a stronger role in international forums addressing the issue of, for example, child prostitution. The timing for the assumption of a clear leadership role in this area is opportune.

Recommendation 69

Canada should ratify the 1959 Declaration of the Rights of the Child.

Legal Recommendations

Recommendation 70

All of the reforms to the criminal law and related statutes dealing with pornography and prostitution involving children and youths should be applicable to persons under 18 years of age.

This division between adult and youth corresponds to that which is found in the text of the *Young Offenders Act*. The scheme of the *Young Offenders Act* is, we note, one of the main reasons why we have departed from the thrust of previous law reform initiatives in this area which used the age of sixteen as the boundary between adulthood and childhood.

We have recommended that persons under 18 be charged with the offences we have recommended be created, only on the premise that the procedures of the *Young Offenders Act* will apply to their trial and the disposition of their cases.

Recommendation 71

Trials of persons under 18 accused of any of the offences proposed in our recommendations should be conducted in accordance with the Young Offenders Act. Accordingly, if the minimum age of 18, as provided in that Act, is not fully implemented across Canada by the time these recommendations are in effect, no person under 18 who is not given the protection of the Young Offenders Act should be charged.

Pornography

The overall scheme of our recommendations respecting pornography depends on classifying pornographic material into three categories or tiers. The sanctions attached to the material would depend on what category it is in; they are described in detail in the Report and are outlined in the Pornography Section of the Summary.

The first tier includes the material which we consider the most harmful. In this tier we have placed material which gives reason to believe that actual physical harm was experienced by the person or persons depicted in it.

For the purposes of this section of the Summary, the more important components of tier one are those relating to the use of children in the production of pornographic material and the encouragement of sexual abuse of children. Thus, we subject to strong criminal sanctions both the production, distribution and possession of visual representations of the explicit sexual conduct of persons under 18 years of age, and the production and distribution of material that encourages sexual abuse of children.

For adult portrayals, we develop a second category of material which will be proscribed unless it can be shown to have genuine educational or scientific purpose or artistic merit.

The third tier includes sexually explicit material which is not violent or degrading and would be subject to regulation in relation to display and who can purchase it.

The relevance of tier two and tier three material for the purposes of children is that any material which is permitted under these categories is subject to display and access restrictions. In all cases, a prominent warning notice must indicate that visual pornographic material is being displayed and that no one under 18 years of age can have access to the premises or part of the premises where the material is displayed. In addition, those under 18 will not be able to buy, rent or see the material in question.

Pornography Involving Children

Recommendation 72

Pursuant to Recommendation 67 in this Part, the following new section of the Criminal Code should be enacted:

(1) Everyone who:

(a) Uses, or who induces, incites, coerces or agrees to use a person under 18 years of age to:

(i) participate in any explicit sexual conduct for the purpose of producing, by any means, a visual representation of such conduct,

(ii) participate in any explicit sexual conduct in the context of a live show;

(b) induces, incites or coerces another person to use a person under 18 years of age to:

(i) participate in any explicit sexual conduct for the purposes of producing, by any means, a visual representation of such conduct,

(ii) participate in any explicit sexual conduct in the context of a live show;

(c) participates in the production of a visual representation of or a live performance by a person under 18 years of age participating in explicit sexual conduct;

(d) makes, prints, reproduces, publishes, distributes or has in his possession for the purposes of publication or distribution a visual representation of a person under 18 years of age participating in explicit sexual conduct

is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for 10 years.

(2) For the purpose of subsection (1):

(a) a person who at any material time appears to be under 18 years of age shall in the absence of evidence to the contrary be deemed to be under 18 years of age.

(3) Everyone who sells, rents, offers to sell or rent, receives for sale or rent, exposes to public view or has in his possession for the purpose of sale or rent a visual representation of a person under 18 years of age participating in explicit sexual conduct is guilty:

(a) of an indictable offence and is liable to imprisonment for five years or

(b) of an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine of not less than $1,000 and not more than $5,000 or to imprisonment for six months or to both.

(4) Every one who, knowingly, without lawful justification or excuse, has in his or her possession a visual representation of a person under 18 years of age participating in explicit sexual conduct is guilty of an offence punishable on summary conviction and is liable to a fine of not less than $500 and not more than $2,000 or to imprisonment for six months or to both.

(5) For the purposes of subsections (1), (3) and (4) above:

(a) "explicit sexual conduct" includes any conduct in which vaginal, oral or anal intercourse, bestiality, masturbation, sexually violent behaviour, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals is depicted;

(b) "sexually violent behaviour" includes:

(i) sexual assault and

(ii) physical harm, including murder, assault or bondage of another person or persons, or self-infliction of physical harm carried out for the apparent purpose of causing sexual gratification or stimulation to the viewer;

(c) "visual representation" includes any representation that can be seen by any means, whether or not it involves the use of any special apparatus.

This section would create a number of offences relating to the participation of a person under 18 in explicit sexual conduct, in two contexts: the production of a visual representation of such conduct and the live show.

We recognize that we are bound at this time by this general provision applying to corporations convicted of any summary conviction offence in the *Code*. However, in our view, the fine is very low, given the other penalties we are proposing, particularly those directed against individuals.

Recommendation 73

Paragraph 647(b) of the Criminal Code should be amended to provide a higher maximum penalty for a corporation convicted of a summary conviction offence; or the section should provide, as does subsection 722(1), that a higher penalty may be provided with respect to a particular offence.

We have recommended provisions which address specifically the procurement of children to engage in sexual acts for reward and the involvement of children in the production of pornography. These specific recommendations will, in our view, reduce the justification for retaining in the *Criminal Code* the present section 168.

Recommendation 74

Section 168 of the Criminal Code should be repealed.

The Sexual Abuse of Children—Advocating or Encouraging

Recommendation 75

A new section of the Criminal Code should be enacted to deal with production, dissemination and possession of material advocating, encouraging or presenting as normal the sexual abuse of children in the following form:

(1) Everyone who makes, prints, reproduces, publishes, distributes or has in his possession for the purposes of publication or distribution material which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 10 years.

(2) It shall not be a defence to a charge under subsection (1) that the accused was ignorant of the character of the material, matter, thing or production.

(3) Everyone who sells, rents, offers to sell or rent, receives for sale or rent, exposes to public view or has in his possession for purpose of sale or rent material which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children is guilty:

(a) of an indictable offence and liable to imprisonment for 5 years or

(b) of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine of not less than $1,000 and not more than $5,000 or to imprisonment for six months or to both.

(4) Everyone who knowingly, without lawful justification or excuse, has in his or her possession material which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children is guilty of a summary conviction offence and is liable to a fine of not less than $500 and not more than $2,000 or to imprisonment for six months or to both.

(5) For purposes of this section "material" includes any written, visual or recorded matter.

(6) For purposes of this section "sexual abuse" means any sexual activity or conduct directed against a person under 18 years of age which is prohibited by the Criminal Code.

The material which will attract the sanction is that which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children. We have not limited the sanction to material which consists of visual representation. Material which is entirely written will attract the sanction.

We think that a review of sections 140 to 157 of the *Code* should put treatment of sexual activity with young males on the same footing as that with young females; adults involved with young people should also be placed in the same position whether their activities are with young people of the same sex as they are or of a different sex.

Live Shows

Recommendation 76

Section 163 of the Criminal Code should be repealed and replaced by a new section which would include provisions dealing specifically with the presentation of a live show advocating, encouraging, condoning or presenting as normal the sexual abuse of children, in the following form:

> **(1) Everyone who, being the owner, operator, lessee, manager, agent or person in charge of a theatre or any other place in which live shows are presented, presents or gives or allows to be presented or given therein a performance which advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 10 years.**

This provision with respect to live shows is a supplement to the subsections on live shows which are included in the section dealing with using children in pornography. The intent of the provision is to penalize advocacy, encouragement, condonation or normalizing of sexual abuse of children when it occurs in a live show. The definitions applicable to this provision are the same as those which we use in conjunction with the subsections on the use of children in pornography.

Use of the Mails

Recommendation 77

Section 164 of the Criminal Code should be repealed and a section enacted which includes provisions dealing explicitly with use of the mails to transmit material involving children or advocating the sexual abuse of children, along the following lines:

> **(1) Everyone who makes use of the mails for the purpose of transmitting or delivering any material which:**
>
> **(a) depicts a person or persons under the age of 18 years engaging in explicit sexual conduct,**
>
> **(b) advocates, encourages, condones or presents as normal the sexual abuse of children**
>
> **is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 10 years.**

This section is intended to replace the present section 164 of the *Criminal Code* which makes it an offence to use the mails for the purpose of transmitting or delivering anything that is obscene, indecent, immoral or scurrilous.

Pornography, Sale to and Access by Children

Recommendation 78

A new section should be included in the Criminal Code to control display of visual pornographic material to persons under 18 years of age, in the following form:

(1) Everyone who:

(a) sells, rents or offers to sell or rent visual pornographic material to anyone under 18 years of age,

(b) displays for sale or rent visual pornographic material in such a manner that it is accessible to and can be seen or examined by anyone under 18 years of age or

(c) being the lessee, manager, agent or person in charge of a theatre, presents or gives or allows to be presented or given therein to anyone under 18 years of age any visual pornographic material

is guilty of a summary conviction offence and is liable to a fine not to exceed $1,000 or to imprisonment for 6 months or to both.

(2) No one shall be convicted of an offence under subsection (1) who can demonstrate that:

(a) he used due care and diligence to ensure that there was no such visual pornographic material in the materials which he sold or rented, offered for sale or rent, displayed for sale or rent or presented, gave or allowed to be presented or given, or

(b) the visual pornographic material has a genuine educational or scientific purpose and was sold or rented, offered for sale or rent, or displayed for sale or rent, presented, given or allowed to be presented or given, for that purpose or

(c) according to the classification or rating established for film or videotape material in the province or territory in which it is sold, rented, offered for sale or rent, displayed for sale or rent, presented, given or allowed to be presented or given, the film or videotape has been classified or rated as acceptable for viewing by those under the age of 18 years.

(3) For purposes of this section, "visual pornographic material" includes any material whether in the form of books, magazines, films or video recordings in which is depicted or described vaginal, oral or anal intercourse, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body or the lewd exhibition of the genitals, but does not include any material prohibited by [offences involving portrayals of children and sexually violent or degrading material].

Recommendation 79

Subsections 159(2)(b), (c) and (d) of the Code should be repealed and replaced by a provision specifically directed at selling or displaying sex aids to a person under 18 years of age, in the following form:

(1) Everyone who:

(a) sells or offers to sell a sex aid to anyone under 18 years,

(b) displays for sale sex aids in such a manner that they are accessible to and can be seen or examined by anyone under 18 years of age

is guilty of a summary conviction offence and is liable to a fine not to exceed $1,000 or to imprisonment for 6 months or to both.

(2) For the purposes of subsection (1) "sex aid" includes any device, apparatus or object designed solely to stimulate sexually the user of it.

In the two draft sections set out above, we address the problem of access by children to pornographic material. The first section deals with the sale and availability to children of "visual pornographic material".

The provision with respect to sex aids is intended to replace, in part, the current offences in subsections 159(2)(b), (c) and (d).

We propose to include in the foregoing section the following definitions, which will be applicable to all of the provisions:

Recommendation 80

The following definitions should apply to the sections of the Code dealing with pornographic offences:

(1) "Sexually violent behaviour" includes:

(a) sexual assault,

(b) physical harm depicted for the apparent purpose of causing sexual gratification or stimulation to the viewer, including murder, assault or bondage of another person or persons, or self-infliction of physical harm.

(2) "Visual pornographic material" includes any matter or thing or live performances in which is depicted or described vaginal, oral, or anal intercourse, masturbation, lewd touching of the breasts or the genital parts of the body, or the lewd exhibition of the genitals.

Evidence

With respect to a number of the reform proposals we have made in the foregoing sections, it is apparent that law enforcement authorities will be relying on the evidence of young persons under 18 in order to proceed successfully with a prosecution. In some cases, only the evidence of the child or young person will be available.

We are not in favour of hedging the child's testimony with any requirement that it be corroborated, or that the court advise a jury that it is unwise to convict on the basis of such evidence alone.

Recommendation 81

The Evidence Acts of Canada, the provinces and the territories should be amended to provide that every child is competent to testify in court and that the child's evidence is admissible; the weight of the evidence should be determined by the trier of fact.

Recommendation 82

There should be no statutory requirement for corroboration of "unsworn" child's evidence; this would entail repeal of section 586 of the Criminal Code, section 16(2) of the Canada Evidence Act and section 61(2) of the Young Offenders Act and corresponding sections of provincial Evidence Acts.

We do not support any amendment or relaxation of the hearsay rules in order to permit a child's account of an act of sexual abuse to be presented to

the court through the testimony of an adult to whom the child may have told the story on a previous occasion.

Recommendation 83

No alteration be made to the Evidence Acts of Canada or the provinces and territories to permit reception by a court of hearsay evidence of a child's account of the commission against him or her of a sexual offence.

The Committee is recommending that persons who involve young people in prostitution or in the production of pornography be subject to penalties. The creation of these new offences raises questions concerning the publicity to be given to the trials of accused persons, to convictions, and to the identity of youthful complainants, witnesses and accused.

It seems to this Committee that the position of the youthful witness or complainant should not depend on whether an accused is an adult or a young person. We recommend that provisions like those of subsection 39 of the *Young Offenders Act* be inserted into the *Criminal Code*.

Recommendation 84

Subsection 442(2) of the Criminal Code should be amended to allow the court to exclude any person from the courtroom where any evidence or information presented to the court would be seriously injurious or seriously prejudicial to the complainant or witness who is under 18.

Turning now to the question of reports of trials, we note that while the identity of the youthful accused may not be published, that of the adult accused may be. We do not recommend changing that scheme.

Recommendation 85

As much publicity as possible should be given to the name of an accused who is convicted of an offence involving the child pornography or child prostitution offences we propose and the sexual offences in the Code, with the exception of the name of a person convicted of incest.

With respect to the position of complainants and witnesses, we note that the protection afforded by the *Young Offenders Act* against identification of the youthful complainant or witness is better than that offered by the *Criminal Code*. We would recommend that the youthful complainant and youthful witnesses be given, in the *Criminal Code*, the same automatic protection against publication of identity as provided now in subsection 38(1) of the *Young Offenders Act* to youthful complainants and witnesses.

Recommendation 86

Subsection 442(3) of the Criminal Code should be amended to provide for the complainant and witness under 18 years of age the same mandatory protection from publication of name or identifying information as is now extended to youthful witnesses and complainants in trials of young offenders by section 38 of the Young Offenders Act.

It will be necessary to include in section 442 reference to the offences which we have recommended be created, and we so recommend.

Recommendation 87

Subsection 442(3) of the Criminal Code should be amended so as to make it clear that section 442(3) applies to the offences recommended by this committee.

Defences

We have provided in our draft legislation for a due diligence defence in certain circumstances. An accused may defend on the basis that he used due care and diligence to ensure that there was no such visual pornographic material in the materials sold or rented.

We propose that the due diligence defence also be available in offences relating to the sale of child pornography and the sale of material advocating the sexual abuse of children.

Recommendation 88

A person accused of the offence of selling pornography containing sexually explicit portrayals of children, or of selling pornography advocating the sexual abuse of children, should be entitled to defend the charge on the basis that he had used due diligence to inspect the materials.

The draft section which we propose to make applicable to these offences is:

> Nobody shall be convicted of the offences who can demonstrate that he used due diligence to ensure that there were no representations in the materials, matters or things which he sold, rented, offered for sale or rent, exposed to public view or had in his possession for purposes of sale or rent, which offended the section.

Penalties and General Sections

In addition to the specific penalties for offences which are contained in the proposed sections, we note the impact of certain general sections of the *Criminal Code*, specifically sections 646(1), 646(2), 722(1) and 647(b). Recommendation 73 deals with Sections 647(b) and 722(1).

There are, however, two other recommendations which will have a bearing on the corporate offender. The first of these is for forfeiture of the offending materials and copies of it in the event of a conviction under our proposed sections.

Recommendation 89

The Criminal Code should be amended to add a provision that:

> **In any proceedings in which a person is convicted of producing, distributing or selling pornographic material the court shall order the**

offending material or matter or thing or copies thereof forfeited to Her Majesty in the Right of the Province in which proceedings took place, for disposal as the Attorney General may direct.

This provision is an integral part of the penalty for the offence.

We believe that it is also important to have a section which addresses the criminal liability of the managers or directors of a company which offends the recommended provisions.

Recommendation 90

A section should be added to the Criminal Code to provide for criminal liability of officers and directors, along these lines:

> **Where an offence under this act committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of, any director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate or any person who was purporting to act in any such capacity, he, as well as the body corporate, shall be guilty of the offence and shall be liable to be proceeded against and punished accordingly.**

Prostitution

The Committee recommends that the sections of the *Criminal Code* dealing with soliciting, procuring and bawdy houses be completely restructured so that they address the contemporary reality of prostitution. The sections we have drafted to replace the present *Code* provisions deal with street nuisance, procuring and with prostitution establishments. The proposed provisions dealing with procuring and prostitution establishments contain special parts to address the situation of young persons. In addition, we create a new offence of engaging in, or attempting or offering to engage in, sexual activity for money or other consideration with a person under 18.

Procuring

Recommendation 91

Sections 166 and section 195(1)(a) to (i) of the Criminal Code should be repealed and replaced with a new prohibition on procuring, which would deal specifically with the procuring of those under 18. That section is:

> **(1) Everyone who:**
> **(a) by force, by threat of force or by other coercive or threatening behaviour induces a person of 18 years or older to engage in prostitution with another person or generally or**
> **(b) by force, by threat of force or by other coercive or threatening behaviour compels a person of 18 years or older to continue engaging in prostitution with another person or generally**
>
> **is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.**

(2) Everyone who:

(a) persuades, coerces or deceives a person under 18 years of age in order to induce that person to engage in sexual activity for money, or for any other consideration or reward, or in illicit sexual conduct with another person or generally or

(b) encourages, coerces or deceives a person under 18 years of age in order to induce that person to continue to engage in sexual activity for money, for any other consideration or reward or in illicit sexual conduct with another person or generally

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.

(3) For the purposes of subsection (2), "illicit sexual conduct" means any sexual behaviour or act which is prohibited by the Criminal Code, whether or not such prohibition is based upon the age of the parties to the act or of any one of them.

These provisons about procuring are intended to replace the present procuring provisions of the *Criminal Code* which are found in paragraphs 195(1)(a) to (i). The procuring provisions relating to young persons which we recommend are found at subsections (2) and (3). These provisions represent an innovation of sorts because the *Code* does not now treat procuring of children any differently from procuring of an adult except for the creation, in section 166 of the *Code*, of a prohibition against a parent or guardian procuring the defilement of a female child. Our provisions in (2) and (3) above would replace the present section 166.

The category of situations which would come within the definition of "illicit sexual conduct" must be carefully examined. Given the present wording of the *Criminal Code*, we believe that there are a number of problems arising from this formulation. For example, the "illicit sexual conduct" definition would encompass buggery and bestiality, as well as gross indecency. Rather than extend our procuring recommendations to protect persons up to 21, we recommend dropping the upper age limit for the buggery and gross indecency offences to 18.

Recommendation 92

The age specified in section 157 of the Criminal Code should be lowered to 18 from 21, so that the prohibition against buggery in section 156 of the Code and against an act of gross indecency in section 156 will not apply to acts committed in private between persons who are 18 or over.

Elsewhere, we have recommended that section 157 be repealed altogether. It may be thought that this leaves a gap in the protection afforded to young persons against certain kinds of assault. However, we consider that it is desirable for the sexual offences in sections 140 to 157 to be overhauled and brought up to date, and we are satisfied that the protection afforded to young people by section 157 could be extended in a re-worked section which would not feature such vague and broad language as "gross indecency". Such an overhaul could, we recognize, also involve repeal of section 157 as we now know it.

A number of offences in the *Code* involve sexual intercourse with a female under a certain age or in certain circumstances. The prohibition does not extend to sexual intercourse with a male. Because we intend to prohibit procuring of young males for sexual activity just as surely as we intend to prohibit procuring of young females, we believe that these sectons of the *Code*, to which the "illicit sexual conduct" definition applies, should be rationalized, with their protection being extended to males as well as females.

Recommendation 93

Sections 146, 151, 152 and 153 of the Criminal Code should be amended in order to provide that the protection against sexual assault extended thereby to females is also available to males.

Additionally, we note that many of the offences to which the "illicit sexual conduct" definition may refer require, as an element of the offence, that the victim be "of previously chaste character". It is not our intention to restrict the protection of the procuring provisions which we recommend; accordingly, we recommend that references to the previous chaste character be removed from the offences.

Recommendation 94

In offences involving sexual assault on young persons, the requirement that the victim be of "previously chaste character" should be removed from the Criminal Code.

We urge not only the enactment of the section on procuring of young persons which we have outlined above, but also the rationalization of sections 140 to 157 of the *Criminal Code* which appears to be required.

Recommendation 95

The offences involving young persons set out in Part IV of the Code should be reviewed with the aim of rationalizing them by repealing outmoded sections.

It may be noted that the proposed procuring provisions do not contain any term which replaces exactly the offence which is now found in section 167 of the *Criminal Code*. That section makes it an offence for the owner, occupier or manager of premises knowingly to permit a female person under the age of eighteen to resort to or be in the premises for the purpose of having illicit sexual intercourse with a particular male person or male persons generally. The harms aimed at by the offence are those of facilitating the sexual misconduct of a young female and of facilitating male access to the young female. We note that the presence or absence of financial advantage to the manager of the premises is immaterial to the offence. In our view, this provision should be repealed altogether.

Recommendation 96

Section 167 of the Criminal Code should be repealed.

Financial Support from Prostitution

Recommendation 97

Section 195(1)(j) of the Criminal Code be repealed and replaced with a new prohibition against receiving financial support from prostitution, which would contain provisions dealing specifically with receiving support from the prostitution of those under 18. The section is:

(1) Everyone who by force, threat of force or other coercive or threatening behaviour induces a person of 18 years or older to support him or her financially in whole or in part by acts of prostitution is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.

(2) Everyone who is supported financially in whole or in part by a person under 18 years of age from the proceeds of sexual activities by that young person for money or for other consideration or reward is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for 14 years.

(3) For purposes of subsection (2), evidence that a person lives with a person or persons under the age of 18 who engage in sexual activity for money or for other consideration or reward is, in the absence of evidence to the contrary, proof that that person is supported, in whole or in part, from the proceeds of that activity.

These provisions, with respect to financial support from prostitution, are intended to replace paragraph 195(1)(j) of the *Criminal Code* which makes it an offence to live wholly or in part on the avails of the prostitution of another person. We have fashioned provisions which relate specifically to being supported from the proceeds of the activities of a juvenile prostitute.

It will be noted that the offence involving adults depends on the presence of force, threat of force or other coercive or threatening behaviour being used. In all other situations, the conduct of the adult prostitute and his or her "dependents" is, in our view, no business of the criminal law.

By contrast, we think that society has an interest in protecting persons under 18. Society has an interest in their development free from what we regard as potentially harmful influences and activities, and society accordingly has a corresponding duty to shield them.

Prostitution Establishments

We propose amendments to the existing provisions in section 193 of the *Criminal Code* relating to "common bawdy houses". We have replaced the historic terminology with the term "prostitution establishment" and have proposed that the sanctions against operating a prostitution establishment not apply to one or two persons over the age of 18 who perform acts of prostitution in their own homes. Moreover, we have recommended that the governments of the provinces consider development of programs whereby prostitution establishments could be licensed and regulated as other businesses are, such businesses to be exempt from the application of the *Criminal Code*.

We emphasize, however, that the person under 18 has no place in such an establishment.

Recommendation 98

No person under 18 should be permitted to be employed in any prostitution establishment which might be set up pursuant to the exception for provincially regulated establishments provided in our proposal about prostitution establishments.

Sexual Activity for Reward with Juveniles

Recommendation 99

The following new section should be added to the Criminal Code:

(1) Everyone who engages in, or attempts or offers to engage in, sexual activity for money or for other consideration or reward with a person under 18 years of age is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for five years.

(2) It is no defence to a charge under this section that the accused believed the other person to be 18 years or older.

We think that it is essential that the *Criminal Code* contain an offence specifically framed around sexual activity for reward with a person under 18. There is no provision now in the *Code* which adequately addresses this sort of behaviour.

Recommendation 100

A young person who engages in sexual activity for reward, as the provider of sexual services, should not be subject to a criminal penalty.

The rationale that is sometimes advanced for making sale of sexual services by a youth an offence is that it would have the beneficial effect of bringing the young person into contact with law enforcement officials and social agencies which would help break the links of the child to the life of prostitution. We have received little or no evidence of the efficacy of such intervention. In fact, the evidence we have received tends to show that this expected benefit will not arise.

We consider use of children in commercial sexual activities to be a serious harm which should be deterred because of what is often the imbalance of power and resources between perpetrator and victim and because of the lasting interference with the child's personal integrity, both mental and physical.

Disorderly Conduct, Indecent Exhibition, Loitering, Soliciting

It is not our intention to criminalize street soliciting *per se*. Rather, we have chosen to deal with the problem of street soliciting which presents itself to

nearby residents and those who seek to use the streets and other public and private facilities where prostitutes ply their trade. This problem is the nuisance created by some prostitutes, customers and sightseers in any location which becomes a regular site of prostitution activity.

We have proposed the following revision of section 171 of the *Criminal Code*.

(1) Everyone who:

(a) not being in a dwelling house causes a disturbance in or near a public place:

(i) by fighting, screaming, shouting, swearing or using insulting or obscene language,

(ii) by using sexually offensive remarks or suggestions,

(iii) by being drunk or

(iv) by impeding or molesting other persons;

(b) openly exposes or exhibits an indecent exhibition in a public place;

(c) loiters in a public place and in any way obstructs persons who are there;

(d) stands, stops, wanders about in or drives through a public place for purposes of offering to engage in prostitution or of employing the services of a prostitute or prostitutes and on more than one occasion:

(i) beckons to, stops or attempts to stop pedestrians or attempts to engage them in conversation,

(ii) stops or attempts to stop motor vehicles,

(iii) impedes the free flow of pedestrian or vehicular traffic, or of ingress or egress from premises adjacent to that public place;

(e) disturbs the peace and quiet of the occupants of a dwelling house by discharging firearms, by any of the forms of conduct in paragraphs (a), (b), (c) or (d) of this subsection or by other disorderly conduct in a public place;

(f) not being an occupant of a dwelling house comprised in a particular building or structure, disturbs the peace and quiet of the occupants of a dwelling house comprised in the building or structure by discharging firearms or by other disorderly conduct in any part of the building or structure to which, at the time of such conduct, the occupants of two or more dwelling houses comprised in the building or structure have access as of right or by invitation, express or implied,

is guilty of an offence punishable on summary conviction.

We do not, as we have stated, recommend creating an offence which focuses on the sale of sexual services by young persons. However, we see no good reason why young persons who are using the streets and offend against any of the provisions of the redrafted section 171 should not be charged with that offence. The trial and disposition after conviction of any such youngster would be governed by the *Young Offenders Act*. We consider that this statute offers sufficient procedural protection to the young person.

Recommendation 101

Persons under 18 who are using the streets and commit any of the nuisances prohibited in our proposed section 171 of the Criminal Code should be prosecuted in accordance with that section.

Education and Social Services

Some of the recommendations in other parts of the Report, if implemented, will have an impact on children and the care we give them. In this section, however, we are making recommendations which are designed to have a specific effect on children and their environment. Although responsibility for many aspects of children's well-being is within provincial jurisdiction, it is our view that, in order to adequately address the needs of children, there must be co-operation, financial and other assistance among the federal, provincial and municipal governments and between governments and private agencies and organizations. There should be encouragement to develop new approaches and recognition that overly standardized programs may not be effective in meeting the different levels of need and the different experiences across the country.

Recommendation 102

Federal, provincial and territorial governments should reaffirm their commitment to providing an environment where all children have the opportunity to develop, to the fullest extent, their intellectual, physical and spiritual attributes. To this end, the Secretariat proposed in this Report should give high priority to issues affecting children and young people.

Recommendation 103

The federal government should collaborate with and assist the provinces, territories and private organizations and agencies in the development of educational programs for children and with those with special responsibilities for the welfare of children, in the areas of family life, human sexuality and media literacy.

Recommendation 104

Provincial and territorial governments should give high priority to programs in family life, human sexuality and media literacy at all levels within the school system.

Recommendation 105

The federal government should collaborate with and assist the provinces, territories, and private organizations and agencies in assessing the effectiveness of social service programs designed to assist children and young people, in developing new programs and in implementing changes designed to better meet the needs and current realities of young people in the 1980s and 1990s.

General Recommendations

Education

As will have been apparent throughout our Report, we do not believe that legal action alone can deal with the disturbing and pervasive nature of many aspects of the media and of pornography in particular. Most clearly, of course, legal remedies cannot address the lack of understanding about human behaviour and specifically human sexual relations which appear to lead some people into believing that media and pornographic representations are truthful and accurate depictions of people. Accordingly, the Committee is making a series of recommendations about public educational programs.

Recommendation 106

1. The federal government, in conjunction with the provincial governments, should initiate and support public education programs designed to:
   (a) increase the general understanding of human sexual relations,
   (b) promote a fuller appreciation of the impact of the mass media in creating or maintaining beliefs and attitudes about human behaviour.

2. In implementing such programs, the governments should fund and assist the work already being carried out by numerous voluntary, community or religious organizations.

Recommendation 107

The federal government should ensure that all its departments and agencies which have responsibility for research, culture and communications, e.g., the CRTC, the Canadian Film Development Corporation, the Canada Council, the Social Sciences and Humanities Research Council, the Department of Communications, develop guidelines designed to reduce or eliminate sex-role stereotyping in the programs or work for which each is responsible.

Implementation of Recommendations

We have made a number of recommendations which will require effective and co-ordinated effort by all levels of government to ensure their implementation. Consequently, we are recommending the creation of a Secretariat which would be responsible for planning and co-ordinating programs and initiatives relating to pornography and prostitution.

Recommendation 108

(1) A Secretariat should be set up under the aegis of the federal Departments of Justice, of the Solicitor General and of Health and Welfare:

(a) to stimulate and co-ordinate efforts at the federal level to deal with pornography and prostitution as social phenomena,

(b) to stimulate discussions and co-operation with the governments of the provinces and territories, and with social, education and charitable organizations in the private sector, on ways and means of dealing with these two problems,

(c) to monitor and inform public opinion and seek public input on these two problems.

(2) The Secretariat should as priorities:

(a) canvass all levels of government to determine what social and educational programs relating to the problems surrounding pornography and prostitution are presently in place,

(b) establish federal-provincial task forces on various elements of the social problems associated with pornography and prostitution to develop working papers on those problems and approaches to them.

It is our hope that the Secretariat will be a co-ordinating vehicle accountable for specific programs, rather than the random arrangements that now exist. Canadians are anxious to have, not only a better understanding of what problems we face and why, but also to know that something is actually being done to achieve tangible progress.

Copies of the full text of the Report of the Special Committee on Pornography and Prostitution, Volumes I and II, can be obtained by sending a cheque or money order to the order of the Receiver General and addressed to the Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada, K1A 0S9.

The price for both volumes is $28. Please use the order form provided below.

ORDER FORM (Please print)

NAME

FIRM

ADDRESS

CITY

PROVINCE POSTAL CODE

☐ Account No.

☐ Enclosed $

☐ Visa

☐ MasterCard

Expiry Date

Bank

Signature

CATALOGUE NO.	TITLE	QTY.	PRICE	TOTAL
J 2-55/1-1985E	**Pornography and Prostitution in Canada**		**$28 (Can.)**	

Order must be prepaid by postal money order or cheque made to the order of the Receiver General for Canada and addressed to the Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Also available through authorized bookstore agents or your local bookseller. Add 20% to prices for books to be shipped outside Canada. Payable in Canadian funds.

La pornographie et la prostitution au Canada

Rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution

Sommaire

Distribué par

Communications et Affaires publiques
Ministère de la Justice Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8
(613) 995-2569

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

N° de cat. J2-55/1985-1
ISBN 0-662-53686-X
Imprimé au Canada

JUS-P-275

Table des matières

	Page
Introduction	1
La pornographie	11
La prostitution	37
Les enfants	47
Recommandations d'ordre général	69

Introduction

Depuis une dizaine d'années, la pornographie et la prostitution suscitent des débats de plus en plus passionnés parmi les Canadiens. Leur réalité contemporaine a donné lieu à des définitions contradictoires des problèmes en cause, ainsi que des points de vue fort contrastés en ce qui concerne les solutions sociales et juridiques. Les discussions se caractérisent par des prises de position très tranchées, et il n'est pas exagéré de dire que peu d'autres questions sociales divisent aussi nettement l'opinion publique. Le ministère de la Justice a créé, en juin 1983, le Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution. Ce comité de sept membres était chargé d'étudier les problèmes actuels liés à la pornographie et à la prostitution et de recommander, lorsque cela se justifiait, des réformes sur le plan socio-juridique.

Plus spécifiquement, le mandat du Comité était le suivant:

1. étudier les problèmes de l'accès à la pornographie, de ses effets et de ce qui est considéré comme pornographique au Canada;
2. étudier la prostitution au Canada, notamment le fait de flâner et de raccoler dans la rue aux fins de la prostitution, d'exploiter une maison de débauche, de vivre des fruits de la prostitution et d'exploiter les prostituées, et analyser les lois relatives à ces activités;
3. sonder l'opinion publique pour savoir comment l'on pouvait résoudre ces problèmes, en demandant des mémoires aux associations et aux citoyens intéressés, et en tenant des audiences publiques dans les grands centres du pays;
4. étudier comment ces problèmes se présentent à l'étranger et comment d'autres pays ont tenté de les résoudre, notamment les États-Unis, les pays de la Communauté économique européenne et certains pays du Commonwealth comme l'Australie et la Nouvelle-Zélande;
5. étudier les options, faire rapport sur les résultats de toutes ces études, et recommander les solutions aux problèmes suscités par la pornographie et la prostitution au Canada.

Membres du Comité:

PAUL FRASER (président) — Baccalauréat ès Arts, Baccalauréat en droit; C.R., partenaire du cabinet d'avocats Fraser Gifford de Vancouver, pratique le droit civil et le droit pénal; ex-président de l'Association du Barreau canadien et ex-membre à temps partiel de la Commission de

réforme du droit de la Colombie-Britannique; actuellement, vice-président de l'Association des avocats du Commonwealth.

SUSAN CLARK — Sociologue, doyen de la Faculté de développement humain et professionnel et directrice de l'*Institute for the Study of Women* de l'université Mount St-Vincent, Halifax (Nouvelle-Écosse).

MARY EBERTS — Baccalauréat en littérature anglaise, Licence en droit, Maîtrise en droit; partenaire du cabinet d'avocats Tory, Tory, Deslauriers & Binnington de Toronto où elle pratique le droit civil; co-rédactrice de *Equality Rights under The Canadian Charter of Rights and Freedoms*; membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne des libertés civiles et du Comité d'action de Toronto sur la violence publique contre les femmes et les enfants.

JEAN-PAUL GILBERT — Baccalauréat ès Arts, Maîtrise en criminologie; commissaire supérieur (région du Québec) de la Commission nationale des libérations conditionnelles; directeur de la Police de Montréal 1964-1969; président de la Société de criminologie du Québec, 1978-1984.

JOHN MCLAREN — Professeur de droit à l'université de Calgary; antérieurement, doyen de la Faculté de droit de l'Université de Windsor et de l'Université de Calgary; effectue des recherches et enseigne dans le domaine de l'histoire du droit canadien et de l'indemnisation des accidents. Il est membre du Barreau de l'Ontario.

ANDRÉE RUFFO — Baccalauréat ès Arts, Maîtrise en éducation, Licence en droit, avocate de pratique privée à Montréal, œuvrant principalement dans le domaine du droit de la famille; consultante auprès de nombreux organismes.

JOAN WALLACE — Baccalauréat ès Arts; ex-présidente de la Commission d'enquête sur le travail à temps partiel, créé par Travail Canada; ex-membre du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (1973-1977); ex-directrice de l'Institut canadien de recherches pour l'avancement de la femme. Présidente fondatrice du *Vancouver Status of Women*; a fait partie des tribunaux pour la Commission canadienne des droits de la personne. Auteur et expert-conseil.

Le Comité a nommé le professeur Robin Elliot, de la Faculté de droit de l'université de la Colombie-Britannique comme Directeur de la recherche juridique.

M^me^ Robin Jamieson a été la directrice des services administratifs et la secrétaire du Comité.

Bien que le Comité ait entrepris une grande partie des recherches juridiques indispensables, le ministère de la Justice, après consultation avec le Comité, a fait réaliser des études empiriques dont les résultats sont présentés dans les documents de travail énumérés ci-après, qui ont été mis à la disposition du Comité:

Pornographie et prostitution au Danemark, en France, en Allemagne de l'Ouest, aux Pays-Bas et en Suède, John S. Kiedrowski, J.M. van Dijk, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 1.

Pornographie et prostitution aux États-Unis, D. Sansfaçon, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 2.

Accords et conventions des Nations-Unies sur la pornographie et la prostitution, D. Sansfaçon, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 3.

Pornographie et prostitution dans certains pays, C.H.S. Jayewardene, T.J. Juliani et C.K. Talbot, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 4.

Les Journaux canadiens et la pornographie et la prostitution, 1978-1983, M. El Komos, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 5.

Étude nationale de la population sur la pornographie et la prostitution, Peat Marwick & Partners, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 6.

Prostitution et maladies transmises sexuellement, M. Haug et M. Cini, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 7.

Rapport sur la prostitution à Vancouver, 2 volumes, J. Lowman, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 8.

Rapport sur la prostitution dans les provinces des Prairies, M. Lautt, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 9.

Rapport sur la prostitution en Ontario, J. Fleischman, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 10.

Rapport sur la prostitution au Québec, R. Gemme, A. Murphy, M. Bourque, M.A. Nemeh, et N. Payment, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 11.

Rapport sur la prostitution dans les Maritimes, N. Crook, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 12.

L'impact de la pornographie: une analyse de la recherche et un résumé des résultats, H.B. McKay et D.J. Dolff, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 13.

Historique de la législation et du débat public sur la pornographie et l'obscénité au Royaume-Uni, Ian Taylor, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 14.

Une analyse de contenu de vidéos sexuellement explicites en Colombie-Britannique, T.S. Palys, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 15.

Sexualité et violence, images et réalité: la censure et le contrôle pénal de l'obscénité, N. Boyd, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 16.

Une enquête auprès des distributeurs canadiens de matériel pornographique, B. Kaite, Documents de travail sur la pornographie et la prostitution, Rapport nº 17.

Le directeur de la recherche juridique a effectué des recherches dans les domaines suivants:

i) législation et jurisprudence comparées des États-Unis, du Royaume-Uni, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande;

ii) dispositions du *Code criminel* et jurisprudence canadienne correspondante;

iii) dispositions de la *Charte des droits et libertés* et leurs effets sur les questions de la pornographie et de la prostitution;

iv) règlements municipaux au Canada et jurisprudence correspondante;

v) divers projets de loi canadiens et propositions de réforme législative;

vi) rapports de divers comités parlementaires canadiens, de la Commission de réforme du droit, des commissions et comités américains, anglais et australiens sur l'obscénité, la pornographie, la classification des films et la prostitution.

Soucieux de bien centrer les débats au cours des audiences publiques, le Comité a décidé de publier un *Document de travail* à l'intention des personnes intéressées ou susceptibles de l'être. Au total, 16 200 exemplaires ont été imprimés et diffusés.

Les audiences publiques ont eu lieu de janvier à juin 1982 dans les 22 villes suivantes du Canada (énumérées dans l'ordre du passage du Comité):

Calgary	Victoria
Edmonton	Regina
Vancouver	Winnipeg
Toronto	Ottawa/Hull
Niagara Falls	St. John's (T.-N.)
London	Charlottetown
Windsor	Fredericton
Montréal	Halifax
Val d'Or	Thunder Bay
Sherbrooke	Yellowknife
Québec	Whitehorse

Outre ces audiences publiques et les recherches effectuées à la demande du Comité ou à son intention, celui-ci a consulté les divers niveaux de gouvernement. Il a ainsi rencontré des corps de police locaux, des offices du cinéma provinciaux, du CRTC, de la GRC et de Douanes et Accise, de la Société canadienne des Postes et du ministère des Communications. Le Comité a également rencontré les docteurs Edward Donnerstein et Neil Malamuth dont les recherches sur la pornographie sont aujourd'hui très connues. Le Comité a aussi eu le privilège de rencontrer le professeur Bernard Williams, président du *Committee on Obscenity and Film Censorship* nommé par le gouvernement du Royaume-Uni en 1977. Il a rencontré en privé des personnes qui, pour une raison ou une autre, souhaitaient témoigner discrètement. Cela lui a permis de rencontrer des prostituées jeunes et adultes, des parents de

prostituées, des travailleurs communautaires et exécutants de spectacles. Le travail du Comité a enfin consisté à se familiariser avec les quartiers où la prostitution règne dans la rue, dans les villes où il s'est rendu, ainsi qu'avec le contenu des revues, films et vidéos pornographiques qui existent aujourd'hui sur le marché.

Lors de la préparation de son Rapport et de ses recommandations, le Comité s'est imposé la discipline de rédiger des textes de propositions législatives chaque fois qu'il recommandait des réformes dans ce domaine. Nous avons très rapidement conclu que toute réforme législative que nous pourrions recommander devrait avoir pour objectif de rendre la loi plus claire et plus précise. Il nous est apparu que c'est en montrant avec précision comment les lois devraient être modifiées que nous pourrions le plus utilement contribuer à ce processus.

Le travail considérable que nous avons entrepris nous a permis de parvenir à certaines conclusions précises. En ce qui concerne l'accessibilité de la pornographie et son contrôle, il est absolument indéniable que les interdictions juridiques actuelles ne satisfont personne. Quant à la prostitution, et en particulier celle des rues, il est tout aussi manifeste, pour tous ceux qui, volontairement ou non, entrent en contact avec elle et ses activités connexes, que notre droit pénal actuel est inefficace et insuffisant.

Si tout le monde s'entend pour dire que la situation actuelle soulève bien des problèmes, il devient rapidement évident que le consensus cesse là. Les opinions différaient considérablement en ce qui concernait les facteurs jugés responsables de la pornographie et de la prostitution actuelles, et la même diversité caractérisait les propositions de changement. Si donc les inquiétudes soulevées par l'existence de la prostitution et de la pornographie sont manifestes, il n'en demeure pas moins souhaitable de ne considérer les travaux de ce Comité que comme la dernière tentative en date pour traiter ces questions. Au fur et à mesure que nous les comprendrons mieux et que les effets de la *Charte des droits et libertés* se feront plus profondément sentir, il se peut fort bien que d'autres recommandations s'imposent. Les lacunes de la loi actuelle sont, cependant, si évidentes qu'on ne saurait attendre plus longtemps pour passer à l'action.

Il est une autre raison pour laquelle il importe d'agir dès maintenant. Ces travaux ont convaincu le Comité qu'une réforme juridique ne suffira pas à régler les questions de la pornographie et de la prostitution. Toute stratégie à long terme conçue pour le faire, exige des politiques et des mesures sociales. Compte tenu des inquiétudes soulevées par ces problèmes, le Comité est convaincu qu'il s'agit de questions qui doivent être débattues dans l'arène publique, que le débat porte sur des programmes éducatifs, des allocations de services sociaux, des politiques en matière de médias ou des questions de disparités socio-économiques. Il est indispensable que la lutte contre la pornographie et la prostitution soit au premier rang de nos préoccupations sur le plan social. Nous estimons qu'il ne sert à rien de tergiverser et que nous avons en fait beaucoup à gagner en nous attachant immédiatement à résoudre

les questions soulevées. Une action concertée et la vigilance s'imposent si nous voulons trouver des solutions durables aux problèmes engendrés par la pornographie et la prostitution. Plus tôt nous passerons à l'action et plus nous aurons de chances de créer et d'assurer la permanence d'une société dans laquelle l'exploitation brutale de la sexualité et des rapports sexuels ne sera plus tolérée ni acceptée.

Considérations philosophiques

On ne peut aborder les problèmes de la pornographie et de la prostitution sans faire au préalable le point sur les valeurs philosophiques et morales de la société. Par conséquent, avant d'examiner les stratégies sociales et juridiques susceptibles de résoudre ces problèmes, il est essentiel d'analyser comment ceux-ci sont perçus par la société canadienne et par d'autres sociétés ayant connu une évolution semblable sur le plan social et culturel. Le Comité a donc examiné trois philosophies différentes de la pornographie et de la prostitution, auxquelles nous avons emprunté les principes qui, nous en sommes convaincus, doivent sous-tendre toute tentative de réforme de nos réactions juridiques ou sociales à la pornographie et à la prostitution. Ce sont là aussi, bien entendu, des conceptions qui marquent nos attitudes à l'égard du droit pénal et de son rôle dans la société.

Au cours des audiences, nous avons entendu des points de vue très divers sur le rôle que devrait jouer le droit pénal à l'égard de la pornographie et de la prostitution. Ces points de vue allaient du conservatisme le plus extrême selon lequel il devrait exister une adéquation complète entre le droit pénal de l'État et le «droit moral», au libéralisme absolu pour lequel le droit pénal ne doit intervenir que lorsqu'une personne cause un préjudice physique à autrui.

À notre avis, le rôle revenant au droit criminel se situe à mi-chemin entre ces deux extrêmes. Le droit pénal exprime non seulement les valeurs de la société mais aussi la nécessité de les protéger, au moyen d'un ensemble de prohibitions et de peines. Il peut cependant être dangereux de faire un usage inapproprié du droit pénal pour résoudre des problèmes se prêtant mieux à d'autres stratégies juridiques, voire purement sociales. Nous sommes donc fermement convaincus qu'il importe de définir avec prudence celles de nos valeurs sociales qui méritent d'être renforcées et protégées, et de bien faire la preuve de l'opportunité et de l'efficacité du recours au droit pénal à cette fin.

Principes essentiels

Dans notre Rapport, nous n'adoptons dans sa totalité aucune des thèses ou théories de la société, ou de la pornographie et de la prostitution, qui nous ont été présentées.

Il est néanmoins indéniable que notre réflexion s'est nourrie de certains principes fondamentaux, qui ont influencé la manière dont nous avons formulé

nos recommandations, et peut-être aussi notre synthèse de l'opinion publique et notre interprétation des consensus éventuels.

Mettons donc cartes sur table et explicitons nos prémisses, de façon à ce que nos lecteurs soient bien conscients de la thématique fondamentale de notre rapport et de l'orientation générale des politiques que nous proposons. A la suite des délibérations de notre Comité, nous sommes persuadés que les principes que nous énonçons ci-après reflètent un degré assez raisonnable de consensus social, et devraient donc être les points d'articulation de la pensée du législateur face aux problèmes de la pornographie et de la prostitution.

Voici donc les principes essentiels qui sous-tendent nos propositions:

L'égalité

Nous n'avons aucune hésitation à dire que toute solution juridique aux problèmes de la pornographie et de la prostitution doit reposer sur le principe de l'égalité juridique, sociale et économique des hommes et des femmes.

Nous savons bien que cette question de l'égalité concerne également les mineurs. Au plan juridique, nous ne pensons cependant pas qu'il faille traiter l'enfant comme l'égal absolu de l'adulte, dans le contexte de l'élaboration du droit pénal. Il est indispensable que la société accepte une plus grande part de responsabilité à son sujet, celui-ci devant accepter en contrepartie une réduction proportionnelle de sa capacité d'agir en toute liberté.

La responsabilité

En règle générale, nous estimons que l'adulte doit assumer la responsabilité de ses actes. Nous estimons par contre que les mineurs doivent, eux, être considérés comme des êtres vulnérables, lorsqu'il s'agit d'intervenir en matière de pornographie et de prostitution, et qu'ils ont besoin de la protection de la société. En d'autres termes, les mineurs sont pour nous les victimes réelles ou potentielles, des personnes qui sont à l'origine de ce genre d'activité, ou veulent s'y livrer.

La liberté individuelle

Le corollaire de l'idée fondamentale selon laquelle les adultes sont responsables de leurs actes est que la loi doit leur accorder une certaine marge de liberté, où ils n'ont de comptes à rendre qu'à eux-mêmes. A notre avis, l'un des éléments importants de cette liberté individuelle est la liberté d'expression.

L'État doit cependant être en mesure d'intervenir lorsque le comportement de l'adulte commence à nuire à autrui. Pour nous, le domaine où il n'existe aucune réglementation est celui où l'adulte, par sa conduite, n'exerce aucune coercition sur autrui et ne transgresse pas de manière intolérable les valeurs fondamentales de la société.

Bien que l'égalité ait déjà été retenue comme principe fondamental, la dignité humaine et l'expression délibérée de la sexualité individuelle sont d'autres valeurs de la liberté individuelle et doivent également être protégées.

La dignité humaine

Au cours des audiences, nous avons entendu un nombre impressionnant de témoignages affirmant que tout être humain est fondamentalement bon, unique et doté de qualités que transgressent gravement la pornographie et le sort fait aux prostituées par la société. Un grand nombre de témoins sont venus réclamer la mise en place d'une structure de réglementation qui puisse rehausser, et non saper, la dignité humaine. Nous considérons quant à nous qu'une bonne part de cette dignité réside dans l'intégrité physique fondamentale (qui peut aussi, bien sûr, être considérée comme un aspect de la liberté individuelle). De ce fait, aucune activité menaçant le bien-être physique d'autrui ne saurait être tolérée dans une société civilisée.

La compréhension de la sexualité

Nous pensons qu'il est essentiel d'accepter, comme point de départ dans l'élaboration de nos politiques, l'idée que l'être humain s'épanouit dans une sexualité caractérisée par la franchise et l'affection, la mutualité et le respect de l'autre. Ce principe vaut d'ailleurs tout autant pour les mineurs car, selon nous, l'enfant est également un être sexuel.

Considérations d'ordre constitutionnel

Au Canada, les questions de droit pénal et de réglementation doivent nécessairement être abordées dans le contexte du droit et de la pratique constitutionnels. Il convient notamment d'être sensible aux deux aspects suivants du régime constitutionnel canadien: a) l'existence de la *Charte des droits et libertés*, qui constitue la première tentative pour consacrer au plan national, dans un document constitutionnel (qui, à la différence des lois ordinaires, ne relève pas de la seule souveraineté du Parlement) un énoncé juridique de valeurs et de droits fondamentaux; et b) la répartition entre le Parlement fédéral et les assemblées législatives provinciales, par la *Loi constitutionnelle* (ancien *Acte de l'Amérique du Nord britannique*), dans le cadre de la structure fédérale du Canada.

La *Charte* étant un document très récent, nombre de ses conséquences pratiques sont encore à déterminer. Il est donc inévitable que toute analyse de son application générale ou particulière soit relativement provisoire et hypothétique. En ce qui concerne la répartition des pouvoirs dans la Constitution canadienne, c'est une question qui occupe les tribunaux depuis le début de la Confédération, en 1867. A ce sujet, nous disposons donc d'une imposante jurisprudence, bien que l'évolution des opinions sur l'étendue réelle

des pouvoirs respectifs des gouvernements fédéral et provinciaux et les conflits qui peuvent en résulter suscite parfois certaines ambiguïtés. Il n'en reste pas moins que l'on dispose d'avis plus sûrs au sujet de la *Loi constitutionnelle* que de la *Charte*.

Il apparaît très clairement que du fait de l'existence de la *Charte* et de la répartition des pouvoirs législatifs, toute tentative de règlement des problèmes soulevés par la pornographie et la prostitution grâce à une réforme des lois, sera inévitablement complexe. Cette complexité se trouvera encore accusée par celle des problèmes eux-mêmes.

La pornographie

Au moment où le Comité a rédigé le *Document de travail*, nous avons beaucoup réfléchi sur la question de savoir s'il nous fallait élaborer notre propre définition de la pornographie afin de l'utiliser au cours des audiences. L'une des principales raisons pour lesquelles nous avons décidé de ne pas le faire est que nous estimions qu'une des fonctions les plus importantes de ces audiences était précisément de laisser le soin aux Canadiens de nous dire dans quel contexte ils utilisaient le terme et ce qu'ils jugeaient pornographique.

Lorsque nous utilisons le terme pornographie dans ce rapport, nous le faisons dans un sens très général et dans son acception populaire car nous parlons des lois dont les gens se plaignent. En règle générale, nous examinons deux types de pornographie.

Le premier a trait à une forme de pornographie qui se contente d'être sexuellement explicite, et fait très peu de place à la violence et aux actes interdits (au sens d'illégaux). Au fur et à mesure que ces deux éléments jouent un rôle plus important, nous entrons dans un autre domaine de la pornographie, celui que des féministes telles que Jillian Riddington et Helen Longino ont décrit. On en arrive alors au domaine de l'exploitation et de la dégradation sexuelles des participants, et de scènes dans lesquelles les hommes jouent le rôle d'agresseurs et les femmes celui de victimes.

Les textes législatifs actuels portant sur les productions et les actes choquants ne contiennent nulle part le mot «pornographie». C'est une des raisons pour lesquelles le droit actuel a été en butte à des critiques car de nombreuses personnes soutenaient que la terminologie actuelle (c'est-à-dire l'usage du mot «obscène») devrait être remplacée et que de nouveaux articles traitant explicitement de la pornographie devraient être rédigés.

Le manque d'uniformité de la terminologie utilisée dans divers articles du *Code criminel* a également fait l'objet de critiques, notamment, en ce qui concerne les articles 159(1), 159(2)a), 160, 161, 162(2), 163, 164, ainsi que d'autres lois telles que la *Loi sur le tarif des douanes* et la *Loi sur la radiodiffusion*. Certes, nombre de leurs principales dispositions ont trait à l'obscénité et à l'indécence, mais le manque d'uniformité est suffisant pour laisser planer le doute sur ce qui est interdit.

Les normes communautaires de tolérance, utilisées pour décider si quelque chose est effectivement obscène, aux termes de l'article 159(8) du *Code*, ont également fait l'objet de fortes critiques. Lorsque les juges ou les jurys utilisent ces critères, leur interprétation est parfois fort imprévisible.

En conclusion, beaucoup considèrent que les lois actuelles posent des problèmes car elles ne fournissent pas de définition claire et uniforme des productions qui sont interdites et, pour beaucoup de gens, sont incapables de contrôler le genre de productions que l'on peut aujourd'hui se procurer partout. L'endroit même, dans le *Code*, où se trouvent les dispositions criminelles intitulées «Infractions tendant à corrompre les bonnes mœurs» témoigne d'une conception surannée de la pornographie, qui a perdu tout contact avec la réalité.

Nous nous sommes, quant à nous, efforcés de définir de manière aussi précise que possible, le genre d'images et de représentations qui appellent une sanction pénale, ou une réglementation.

Recommandations

Le Code criminel

Nos recommandations sont inspirées par les principes directeurs que nous avons fixés; elles tiennent compte de l'existence actuelle des productions pornographiques et de l'usage qui en est fait, et des maux qui, à notre sens, sont le fruit de ces productions ainsi que de ce qui, à nos yeux devrait être le rôle du droit pénal dans ce domaine. La pornographie nous paraît essentiellement être la source de deux types de maux. Dans le premier cas, il s'agit du mal qu'elle fait aux membres du public qui sont involontairement soumis à ses effets. Dans le second, il s'agit des effets nocifs plus généraux qu'elle a, sur le plan social, en compromettant le droit à l'égalité énoncé à l'article 15 de la *Charte des droits et libertés*.

Terminologie

Nous recommandons l'élimination du mot «obscène» du droit pénal et des lois fédérales connexes. Il est tout simplement insuffisant lorsqu'il s'agit de décrire le genre de production que l'on appelle aujourd'hui la nouvelle pornographie. Il faudrait également éliminer du *Code* la rubrique: «Infractions tendant à corrompre les moeurs». Si les productions pornographiques qui existent aujourd'hui constituent une infraction, celle-ci n'a rien à voir avec la moralité sexuelle.

Recommandation 1

Il faudrait éliminer du Code criminel le mot «obscénité» et le titre «Infractions tendant à corrompre les mœurs».

Nous n'avons nullement l'intention de faire du terme «pornographie» la clé de voûte des définitions contenues dans les modifications proposées par nous.

C'est là un terme beaucoup trop flou pour permettre la précision exigée par le droit pénal.

Recommandation 2

Il y aurait lieu de créer de nouvelles infractions pénales relatives à la «pornographie», en définissant avec précision ce que l'on entend par comportement, production ou matériel interdits.

Le terme «obscénité» peut englober des productions qui ne seraient pas considérées comme pornographiques, par exemple une production à caractère violent, mais non sexuel. Nous estimons que le gouvernement devrait songer à incorporer au *Code* un article qui porterait sur les productions à caractère violent de façon comparable à celui que nous proposons pour les productions à caractère sexuel.

Recommandation 3

Le gouvernement fédéral devrait examiner immédiatement la possibilité d'effectuer une étude sur l'adoption de sanctions pénales contre la production, la vente ou la distribution de matériel contenant des représentations violentes mais non sexuelles.

Le *Code* actuel contient au moins une infraction qui traite de ce qui est révoltant: l'alinéa 159(2)b) réprime l'exposition publique de tout «objet révoltant». A notre avis, la suppression des infractions visant les productions à caractère révoltant ne mettrait pas en danger les valeurs fondamentales de notre société pour autant que s'instaure au même moment le régime de droit pénal que nous recommandons.

Recommandation 4

Aucune sanction pénale ne devrait être créée à l'égard des productions à caractère «révoltant», même si notre recommandation d'abroger l'article 159 entraîne la disparition de l'infraction actuelle qui réprime les objets révoltants.

Que contrôler?

Les audiences publiques ont clairement montré que bon nombre de personnes considéraient que les médias donnent en général une image déformée et fausse des femmes et des enfants.

Bien que le Comité ne soit pas du tout insensible à cet argument, nous ne croyons pas que le *Code criminel* puisse permettre de supprimer ces descriptions fallacieuses des femmes.

Nous sommes cependant convaincus que certaines productions à caractère sexuel devraient faire l'objet de sanctions pénales en raison du préjudice qu'elles causent aux individus et à la société. La question fondamentale est, bien entendu, de définir avec précision le genre de productions qu'il convient d'interdire ou de réglementer, pour que cette définition ne porte que sur les productions dont certains aspects sont véritablement préjudiciables.

En ce qui concerne les adultes, nous acceptons l'argument fondé sur l'égalité des personnes, selon lequel l'atteinte à une valeur sociale fondamentale peut constituer véritablement un «préjudice» appelant un contrôle législatif. A cet égard, nous nous inquiétons des productions qui entravent l'amélioration de la condition féminine. Quant aux enfants, notre souci est de les protéger contre toute exploitation sexuelle.

Il existe également, de notre point de vue, un fait social qui nous paraît incontestable: de nombreuses personnes sont offensées par certaines productions sexuellement explicites. D'après nous, leurs sentiments de dégoût et d'indignation justifient que l'on impose des limites à l'étalage de la pornographie.

Nous considérons également que les jeunes doivent être protégés contre l'étalage de matériel pornographique.

Nous proposons donc un système de classification des productions pornographiques à trois niveaux.

Recommandation 5

Les productions pornographiques devraient faire l'objet d'un contrôle à trois niveaux. Les sanctions pénales les plus graves viseraient les productions du premier niveau, qui comprennent la représentation visuelle d'une personne de moins de 18 ans qui participe à un comportement sexuel explicite, défini comme tout comportement représentant un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, un comportement sexuel violent, la bestialité, l'inceste, la nécrophilie, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales. Feraient également partie du premier niveau les productions qui exaltent, approuvent, ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants ainsi que les productions dont la réalisation a entraîné l'infliction de sévices physiques aux personnes représentées.

Les productions du deuxième niveau devraient faire l'objet de sanctions pénales moins sévères. L'accusé pourrait invoquer comme moyen de défense l'intérêt artistique ou le but éducatif ou scientifique de la production. Le deuxième niveau comprendrait des choses ou spectacles qui décrivent ou représentent un comportement sexuel violent, la bestialité, l'inceste ou la nécrophilie. Le comportement sexuel violent comprendrait l'agression sexuelle, les sévices représentés dans le but apparent de causer la stimulation ou la gratification sexuelle du spectateur, et désignerait notamment le meurtre, les voies de fait, le ligotage d'une autre personne ou l'automutilation.

Les productions du troisième niveau feraient l'objet de sanctions pénales lorsqu'elles sont exposées en public sans avertissement, ou vendues ou accessibles à des personnes de moins de 18 ans. Cette catégorie comprendrait les productions non sollicitées envoyées par courrier. Ce troisième niveau comprendrait les productions ou spectacles pornographiques visuels qui représentent un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales, mais ne comprendrait pas les productions représentant des personnes de moins de 18 ans ni la pornographie à caractère violent.

A notre avis, ce système constitue un grand pas en avant par rapport à la situation actuelle.

Ses éléments les plus importants sont les suivants:

—meilleure protection des enfants;

—connotations de sévices physiques causés dans le cadre de relations sexuelles;

—protection des valeurs favorisant l'égalité;

—protection de la liberté d'expression grâce aux mécanismes de défense prévus au deuxième niveau;

—élimination du critère des normes communautaires de tolérance;

—protection contre les contacts, par inadvertance, avec du matériel pornographique visuel.

Nous avons élaboré cette approche à trois niveaux dans le but principal de guider notre réflexion sur le droit pénal, mais nous pensons qu'elle pourrait également servir à préciser les rapports entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces. Nous estimons que celles-ci devraient concentrer leurs efforts de réglementation sur les productions du troisième niveau.

Recommandation 6

Les provinces et les municipalités devraient jouer un rôle important dans la réglementation des représentations pornographiques visuelles non visées par le Code criminel, au moyen, notamment, des systèmes de classification des films et des règlements municipaux en matière d'exposition des productions. Toutefois, les provinces ne devraient pas essayer de contrôler ces représentations par voie de restrictions préalables.

Recommandation 7

L'article 159 du Code criminel devrait être abrogé et remplacé par la disposition qui suit:

Pornographie causant des sévices physiques

159(1)a) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans quiconque produit, imprime, publie, distribue ou a en sa possession aux fins de publier ou de distribuer des productions pornographiques visuelles dont la réalisation a entraîné l'infliction de sévices à une ou plusieurs des personnes représentées.

b) Quiconque vend, loue, offre de vendre ou de louer, reçoit en vue de la vente ou de la location, ou a en sa possession aux fins de la vente ou de la location une production pornographique visuelle dont la réalisation a entraîné l'infliction de sévices à une ou plusieurs des personnes représentées est coupable

i) d'un acte criminel et est passible d'un emprisonnement de deux ans, ou

ii) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et est passible d'une amende de 500 à 2 000 $ ou d'un emprisonnement de six mois ou des deux peines à la fois.

c) «Production pornographique visuelle» comprend toute matière ou chose qui représente un rapport vaginal, oral ou anal, un comportement sexuel violent, la bestialité, l'inceste, la nécrophilie, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales.

Pornographie à caractère violent et avilissant

159(2)(a) Est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement de cinq ans, quiconque produit, imprime, publie, distribue ou a en sa possession aux fins de publier ou distribuer quelque matière ou chose qui décrit ou représente:

i) un comportement sexuel violent;
ii) la bestialité;
iii) l'inceste; ou
iv) la nécrophilie.

(b) Quiconque vend, loue, offre de vendre ou de louer, reçoit en vue de la vente ou de la location, a en sa possession aux fins de vendre ou de louer toute matière ou chose qui décrit ou représente:

i) un comportement sexuel violent;
ii) la bestialité;
iii) l'inceste; ou
iv) la nécrophilie

est coupable

i) d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans; ou
ii) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et est passible d'une amende de 500 à 1 000 $ ou d'un emprisonnement de six mois ou de ces deux peines à la fois.

(c) Quiconque expose toute matière ou chose qui représente

i) un comportement sexuel violent;
ii) la bestialité;
iii) l'inceste; ou
iv) la nécrophilie

de sorte qu'elle soit visible à des membres du public dans un endroit auquel le public a accès de droit ou sur invitation, expresse ou implicite, est coupable

i) d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans, ou
ii) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende de 500 à 1 000 $ ou d'un emprisonnement de six mois, ou des deux peines à la fois.

(d) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction aux termes de l'alinéa 2(a) s'il peut établir que la matière ou chose a un but éducatif ou scientifique valable.

(e) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction à l'alinéa 2(b) s'il peut établir que la matière ou chose a un but éducatif ou scientifique valable et qu'il a vendu, loué, offert de vendre ou de louer, ou a eu en sa possession dans le but de la vendre ou de la louer, la matière ou chose dans un but éducatif ou scientifique valable.

(f) Nul ne doit être déclaré coupable des infractions prévues aux alinéas 2(a) et 2(b) s'il peut établir que la matière ou chose constitue ou fait partie d'une œuvre offrant un intérêt artistique.

(g) Nul ne doit être déclaré coupable des infractions prévues à l'alinéa 2(c) s'il peut établir que la matière ou chose

i) a un but éducatif ou scientifique valable, ou

ii) constitue ou fait partie d'une œuvre offrant un intérêt artistique,

et

iii) était exposée dans un endroit ou un local ou une partie d'un local auquel on ne peut accéder qu'en passant devant un avertissement bien en vue indiquant la nature des choses exposées.

(h) Lorsqu'il détermine si une matière ou chose constitue ou fait partie d'une œuvre offrant un intérêt artistique, le tribunal doit examiner la production contestée dans le cadre de l'ensemble de l'œuvre dont elle fait partie dans le cas d'un livre, d'un film, d'une cassette vidéo ou d'une émission qui constitue une histoire autonome. Dans le cas d'une revue ou d'une œuvre segmentée ou composite, le tribunal doit examiner la production attaquée dans le contexte de l'élément précis auquel elle appartient.

Exposition de productions pornographiques visuelles

159(3)a) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque expose une production pornographique visuelle de sorte qu'elle soit visible aux membres du public se trouvant dans un endroit auquel le public a accès de droit ou sur invitation, expresse ou implicite.

b) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction aux termes du paragraphe (1) s'il peut établir que la production pornographique visuelle a été exposée dans un endroit ou un local, ou une partie d'un local, auquel on ne peut avoir accès qu'en passant devant un affichage avertissant le lecteur qu'on lui expose une production pornographique visuelle.

(c) Aux fins du présent article, «production pornographique visuelle» comprend toute matière ou chose décrivant un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales mais ne comprend pas une matière ou une chose interdite aux termes des paragraphes (1) et (2) du présent article.

Confiscation de la production

159(4) Dans toute poursuite aux termes des alinéas 159(1)(a) et (b), 159(2)(a) et (b) et de l'article 164, lorsque le prévenu est déclaré coupable de l'infraction, le tribunal doit ordonner la confiscation de la matière ou chose ou des exemplaires de celle-ci à l'égard de Sa Majesté du Chef de la province où les poursuites ont lieu, pour qu'il en soit disposé selon que le procureur général peut le prescrire.

Absence de défense

159(5) Ne constitue pas une défense à une inculpation aux termes des alinéas 159(1)a) et 159(2)a) le fait que l'accusé ignorait le caractère de la matière ou chose à l'égard de laquelle l'inculpation a été portée.

Défense de diligence raisonnable

159(6) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction aux termes des alinéas 159(1)b) et 159(2)b) s'il peut établir qu'il a fait preuve d'une diligence raisonnable pour s'assurer que la matière ou la chose qu'il a vendue, louée, offerte en vente ou en location, ou a eu en sa possession aux fins de vente ou de location contenait aucune représentation contraire au présent article.

Administrateurs

159(7) Lorsqu'une infraction aux termes du présent article a été commise par une personne morale et qu'il est établi qu'elle a été commise avec le consentement ou la connaissance, ou est attribuable à une négligence de la part d'un administrateur, gérant, secrétaire ou autre représentant de la personne morale ou d'une personne agissant apparemment en cette capacité, cette personne tout comme la personne morale est coupable de l'infraction et pourra être poursuivie et punie selon la loi.

Définitions

159(8) Aux fins du présent article, «comportement sexuel violent» comprend

a) une agression sexuelle,

b) des sévices, notamment le meurtre, les voies de fait ou le ligotage d'une ou plusieurs personnes, ou l'automutilation, représentés dans le but apparent de causer la stimulation ou la gratification sexuelle du spectateur.

L'article 160

L'article 160, la disposition du *Code* qui prévoit la saisie des productions pornographiques, a rarement fait l'objet de commentaires lors des audiences publiques ou dans les mémoires présentés au Comité.

Le Comité estime que l'article 160 devrait être conservé, tout au moins à l'égard du matériel des premier et deuxième niveaux. Cette disposition permet de trancher rapidement la question de savoir si le matériel est interdit ou non; elle permet de le faire dans le cadre d'une procédure qui ne risque pas d'entraîner une déclaration de culpabilité à l'égard d'un individu et offre aux citoyens une alternative utile et efficace à une poursuite privée.

Il importe également de modifier l'article 160 de manière à montrer clairement qu'il incombe à la Couronne d'établir au-delà de tout doute raisonnable que le matériel en question est obscène.

Recommandation 8

L'article 160 du Code qui prévoit la saisie de matériel obscène à titre d'alternative à une inculpation devrait être conservé et son application limitée au matériel des premier et deuxième niveaux.

Recommandation 9

L'article 160 devrait être modifié de façon à clairement préciser que le fardeau de prouver au-delà de tout doute raisonnable que le matériel appartient à la catégorie des premier et deuxième niveaux incombe à la Couronne.

L'article 161

Recommandation 10

L'article 161 du Code devrait être modifié comme suit:

161. Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans quiconque refuse de vendre ou de fournir à toute autre personne des exemplaires d'une publication, pour la seule raison que cette personne refuse d'acheter ou d'acquérir de lui des exemplaires d'une autre publication qu'elle peut, dans son appréhension, considérer comme visée par les paragraphes 159(1) ou 159(2) du *Code*.

L'article 162

Le lecteur se souviendra que l'article 162 traite de la publication des comptes rendus des procédures judiciaires.

Le Comité estime qu'il conviendrait d'abroger l'article 162. Il est évident qu'il ne peut se justifier par la nécessité de protéger la morale publique.

Recommandation 11

L'article 162 du Code devrait être abrogé.

L'article 164

Recommandation 12

L'article 164 du Code devrait être abrogé et remplacé par ce qui suit:

Mise à la poste de matériel pornographique

164(1) Est coupable d'un acte criminel et est passible d'un emprisonnement de dix ans, quiconque se sert de la poste aux fins de transmettre ou de livrer toute matière ou chose qui:

a) dépeint ou décrit le comportement sexuel d'une ou plusieurs personnes âgées de moins de 18 ans,

b) exalte, encourage, approuve ou présente comme normal l'agression sexuelle des enfants.

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans, quiconque se sert de la poste aux fins de transmettre ou de livrer quelque matière ou chose qui:

a) par sa nature donne raison de penser que des sévices ont été infligés à une des personnes représentées, ou

b) dépeint ou décrit:

i) un comportement sexuel violent,

ii) la bestialité,

iii) l'inceste, ou

iv) la nécrophilie.

(3) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque se sert de la poste aux fins de transmettre ou de livrer du matériel pornographique visuel non sollicité à des membres du public.

(4) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction aux termes de l'alinéa (2)b) s'il établit que la matière ou chose envoyée par la poste

a) a été transmise ou livrée, ou est en train de l'être, dans un but véritablement éducatif ou scientifique, ou

b) constitue ou fait partie d'une œuvre offrant un intérêt artistique.

(5) Ne constitue pas une défense contre une inculpation en vertu des paragraphes (1) et (2) du présent article, le fait que l'inculpé ignorait la nature de la matière ou chose à l'égard de laquelle l'infraction a été commise.

(6) Aux fins du présent article, «matériel pornographique visuel» comprend toute matière ou chose qui dépeint un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, le comportement violent, l'inceste, la bestialité, la nécrophilie, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales.

Le nouvel article 164 incorpore les changements apportés à l'article 159 et vise les trois niveaux de pornographie. Les revendeurs de matériel des premier et deuxième niveaux ayant, d'après nous, une opposition équivalente dans la chaîne de production et de distribution, à celle des fabricants, imprimeurs, éditeurs et distributeurs mentionnés à l'alinéa 159(1)(2) et 159(2)a), nous avons pensé que le fait d'ignorer le contenu ne devrait pas non plus constituer pour eux un moyen de défense (paragraphe 164(5). En outre, cette infraction devrait comporter la même peine maximum que celle prévue aux alinéas 159(1)a) et (2)a).

L'article 165

L'article 165 du *Code* actuel précise la procédure à suivre pour intenter des poursuites en vertu des articles du *Code* relatifs à la publication, à la distribution et à la vente, aux ventes spéciales conditionnées, aux procédures judiciaires, aux représentations théâtrales et à l'utilisation de la poste. Comme les articles recommandés par nous prévoient chacun une peine, il y a donc lieu de l'abroger.

Recommandation 13

L'article 165 du Code criminel devrait être abrogé.

Infractions relatives aux représentations pornographiques

L'article 163

Nous avons décidé de traiter de la même façon les représentations pornographiques et le matériel pornographique. C'est pourquoi, la disposition qu'il conviendrait d'insérer dans le *Code criminel* pour remplacer l'actuel article 163 crée trois infractions distinctes, la première traitant des représentations que vise la définition du matériel de premier niveau, (article 163(1)), la deuxième des représentations que vise la définition du matériel de deuxième niveau, (paragraphe 163(2)) et la troisième, les représentations que vise la définition du matériel de troisième niveau (paragraphe 163(3)).

Ces propositions entraîneraient, nous le savons bien, une modification importante du droit dans ce domaine, puisqu'elles signifieraient que les «spectacles érotiques» ne sont plus illégaux.

Nous n'avons pas jugé que l'interdiction pénale de ces spectacles pouvait être justifiée par les arguments que nous avons invoqués en faveur des autres prohibitions du *Code criminel*. Il ne nous semble d'ailleurs pas qu'il soit possible de trouver d'autres arguments probants. Sans qu'elles soient interdites, les représentations pornographiques seraient donc réglementées par les provinces ou les municipalités.

Recommandation 14

L'article 163 du Code devrait être abrogé et remplacé par ce qui suit:

Spectacles érotiques

163(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de dix ans, quiconque, étant le propriétaire, locataire, gérant, agent d'un théâtre, ou en ayant la charge, dans lequel on présente des spectacles érotiques, y présente ou donne, ou permet qu'y soit présenté ou donné, un spectacle qui exalte, encourage, approuve ou présente comme normal l'agression sexuelle des enfants.

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans, quiconque, étant le propriétaire, locataire, gérant, agent d'un théâtre ou d'un autre local dans lequel on présente des spectacles érotiques, ou en ayant la charge, présente ou donne, ou permet que soit présentée ou donnée une représentation qui

- **a) comporte l'infliction de sévices à une personne qui participe à la représentation, ou**
- **b) représente:**
  - **i) le comportement sexuel violent;**
  - **ii) la bestialité;**
  - **iii) l'inceste; ou**
  - **iv) la nécrophilie.**

(3) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque, étant le propriétaire, locataire, gérant ou agent d'un théâtre ou d'un autre local dans lequel on présente

des spectacles érotiques, ou en ayant la charge, y présente ou donne, ou permet qu'y soit présenté ou donné sans un avertissement suffisant une représentation décrivant un comportement sexuel explicite.

(4) Ne constitue pas une défense à une inculpation en vertu des paragraphes (1) et (2) le fait que l'accusé ignorait le caractère de la production.

(5) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction à l'alinéa (2)b) s'il établit que

a) la représentation constitue ou fait partie d'une œuvre offrant un intérêt artistique; et

b) la représentation a eu lieu ou a été donnée dans un local ou une partie d'un local auquel on ne peut avoir accès qu'en passant devant une affiche placée bien en vue et indiquant la nature de la représentation.

(6) Aux fins du paragraphe (3), il suffit d'établir qu'un avertissement suffisant a été donné en prouvant que la représentation a eu lieu ou a été donnée dans un local ou une partie d'un local auquel on ne peut avoir accès qu'en passant devant une affiche postée bien en vue et indiquant la nature de la représentation.

(7) Aux fins du paragraphe 3, «comportement sexuel explicite» comprend un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales.

Recommandation 15

Les provinces et les municipalités devraient jouer un rôle important dans la réglementation des spectacles érotiques comportant des activités sexuelles non interdites par le Code criminel, par l'émission de permis, d'adoption de règlements de zonage et d'autres mesures semblables.

L'article 170

Recommandation 16

L'article 170 du Code criminel devrait être modifié en lui ajoutant les dispositions suivantes:

> **Cet article ne s'applique à un théâtre ou à un autre endroit doté d'un permis lui permettant de présenter des spectacles érotiques.**

L'article 170 incrimine le fait d'être nu dans un endroit public sans excuse légitime. L'exception proposée a pour but d'assurer que les poursuites à l'égard des spectacles érotiques soient intentées en vertu de l'article 163 du *Code* et non en vertu de cette disposition.

Douanes Canada

Nos recommandations seront réparties en deux catégories: juridiques et administratives.

Recommandations juridiques

Recommandation 17

Les modifications que nous avons proposées d'apporter au Code criminel concernant le matériel pornographique devraient être incorporées à titre de référence, à la liste des produits dont l'entrée au Canada est prohibée en vertu de la liste C du Tarif des douanes et à la Loi sur les douanes.

Nous sommes d'avis que la description du matériel pornographique proscrit dans le *Code criminel* devrait être incorporée, à titre de référence, à tous les autres textes de lois fédérales qui visent à réglementer ce matériel. Il est essentiel de procéder ainsi pour assurer une concertation des efforts de réglementation et la cohérence de la lutte contre le matériel pornographique. Il devrait y avoir entente sur ce qui doit être réglementé et contrôlé.

Nos recommandations ne portent que sur le matériel ayant un certain contenu sexuel. Elles ne s'étendent pas au matériel qui pourrait être violent ou révoltant ou les deux à la fois, mais ne contiendrait pas de description ou d'illustration d'activités sexuelles.

Recommandation 18

Si l'administration du Tarif des douanes exige que les Douanes décrivent le matériel pornographique de façon plus précise que ne le permettent nos recommandations relatives au Code criminel, les Douanes devraient en faire un règlement plutôt qu'une directive interne ou un bulletin.

Nous sommes d'avis que ce règlement devrait être affiché dans tous les bureaux régionaux, être mis à la disposition du public et n'être adopté qu'après que celui-ci ait pu formuler ses observations.

Recommandation 19

Le Code criminel devrait être modifié afin que l'importation au Canada de matériel pornographique interdit par le Code constitue une infraction.

Nous en sommes venus à la conclusion que l'importation de certains types de matériel pornographique devrait être une infraction. Nous soulignons le fait que si nos recommandations touchant l'inclusion au *Code criminel* de divers types de matériel pornographique sont acceptées, l'infraction que constituerait l'importation ne devrait s'appliquer qu'au matériel interdit et non au matériel déjà réglementé quant à la présentation et à l'accessibilité aux enfants.

Recommandation 20

Lors du prononcé de la sentence contre une personne reconnue coupable d'activités relatives au matériel pornographique prohibé, on devrait permettre au juge de tenir compte du fait que la personne a déclaré aux agents chargés de l'application de la loi la provenance du matériel en cause.

Bien qu'il soit difficile d'obtenir des renseignements sur la provenance du matériel pornographique, ces renseignements seraient très utiles pour contrôler l'importation et la vente du matériel prohibé.

A notre avis, la seule recommandation valable que nous puissions faire à ce sujet est que l'on encourage les juges à tenir compte, au moment du prononcé de la sentence, du fait que l'accusé a révélé la provenance du matériel.

Recommandations administratives

Recommandation 21

Le gouvernement fédéral devrait accorder une plus grande priorité au contrôle de l'importation de matériel pornographique.

Nous estimons que l'inaptitude des Douanes à endiguer l'entrée du matériel pornographique au Canada était attribuable, en partie, à un manque de volonté politique. Les autorités douanières nous ont informés que le gouvernement fédéral accordait plus d'importance à l'application des règlements touchant les automobiles et les vêtements qu'à l'application des dispositions relatives au numéro tarifaire 99201-1.

Cet ordre de priorité nous paraît inacceptable.

Recommandation 22

Les directives générales de 1977 relatives à l'interprétation de marchandises prohibées devraient être revues immédiatement afin d'y incorporer des définitions plus précises et plus contemporaines, nécessaires à l'établissement du caractère «immoral ou indécent» du matériel pornographique.

La formulation même des directives actuelles montre bien à quel point une réforme est nécessaire. Les expressions utilisées reflètent une conception surannée du type de matériel pornographique facilement disponible pour la distribution. Nous savons que le Bureau des douanes est d'accord pour une révision des directives et que cette révision est en cours.

Recommandation 23

Douanes Canada devrait conserver la responsabilité du dédouanement des enregistrements cinématographiques et magnétoscopiques importés au Canada. Les bureaux provinciaux de classification des films devraient conserver la responsabilité de la classification des enregistrements cinématographiques et magnétoscopiques destinés à la vente, à la location ou à la projection publique.

Recommandation 24

La collaboration entre les Douanes et les bureaux provinciaux de classification des films devrait se poursuivre afin que la classification des enregistrements cinématographiques et magnétoscopiques demeure une activité administrative unique et intégrée.

Recommandation 25

Les enregistrements cinématographiques ou magnétoscopiques soumis par les Douanes aux bureaux provinciaux de classification devraient demeurer

sous le contrôle constant des deux organisations jusqu'à la fin du processus de classification du dédouanement.

Dans le Rapport, nous avons fait état des diverses raisons qui nous ont amenés à recommander que les bureaux provinciaux de classification des films continuent à assumer la responsabilité de la classification des enregistrements cinématographiques et magnétoscopiques. Certaines de ces raisons tiennent aux aspects culturels et linguistiques proprement canadiens, tandis que d'autres tiennent à la nécessité d'une approche plus locale, par opposition à une approche nationale qui pourrait sembler plus impersonnelle.

Afin d'éviter la possibilité que tout le système d'inspection des Douanes ne soit bafoué par la reproduction non autorisée de matériel en attente de dédouanement, nous croyons que les enregistrements cinématographiques et magnétoscopiques en attente de classification devraient rester sous le contrôle des douanes jusqu'à la fin du processus de dédouanement.

Plus particulièrement, nous croyons qu'il faudrait interrompre la pratique qui a cours au Québec de confier à un importateur une copie du matériel en vue de la classification.

Recommandation 26

Les services de gestion de l'information des douanes devraient comprendre une banque centrale de données et des systèmes connexes de collecte, de stockage et de récupération de l'information relative à l'importation de matériel prohibé au Canada.

Recommandation 27

Les douanes devraient disposer du matériel nécessaire au traitement de l'information en vue d'une collaboration plus efficace entre les douanes et les autorités chargées de l'application de la Loi.

Comme nous l'avons indiqué, le système d'information actuellement utilisé par les douanes est tristement insuffisant.

Ce manque de ressources d'information se traduit dans l'immédiat par des délais et des décisions contradictoires. En définitive, les douanes ne sont pas en mesure de verser des renseignements dans les autres systèmes hautement intégrés que les organismes d'application de la Loi ont commencé à mettre en place.

Recommandation 28

Les douanes devraient étudier la possibilité d'exiger des droits appropriés à ceux qui en appellent des décisions de classification.

Pour aider à financer l'acquisition de matériel de traitement de l'information, les douanes pourraient exiger des droits d'appel. Nous croyons que ces droits devraient permettre d'indemniser les douanes pour les coûts administratifs encourus à la suite d'un appel. Nous ne croyons toutefois pas qu'ils doivent être aussi élevés qu'ils découragent le recours aux appels.

Recommandation 29

Les douanes devraient s'intéresser, du point de vue de l'application de la Loi sur les douanes, aux télécommunications internationales de matériel pornographique, dans le cadre d'un projet conjoint que le ministère des Communications et le CRTC veulent entreprendre.

Notre recommandation n'a pas pour but d'encourager la réflexion sur les méthodes les plus perfectionnées de transmission de matériel pornographique, mais plutôt d'encourager les Douanes à trouver un moyen de contrôler le matériel transmis par télécommunication.

La Société canadienne des Postes

Notre recommandation porte sur le niveau de collaboration qui doit nécessairement exister entre les Douanes et la Société canadienne des Postes d'une part et la GRC de l'autre, si l'on veut mieux contrôler les marchandises prohibées acheminées au Canada par courrier. Les Douanes et la GRC échangent actuellement des renseignements et contribuent à l'alimentation d'une banque de données commune.

Les rapports entre le bureau des Douanes et la GRC semblent bien structurés et bien gérés.

On ne peut en dire autant de la Société canadienne des Postes qui semble avoir adopté une attitude totalement passive. Celle-ci n'a accordé aucune priorité aux enquêtes sur le transport de matériel pornographique dans des envois du régime intérieur ou du régime international.

Recommandation 30

La Société canadienne des Postes devrait accorder une priorité générale et administrative au contrôle efficace de la distribution de matériel pornographique par courrier. Nous recommandons aussi que la Société canadienne des Postes participe activement avec la GRC et les douanes à la collecte et à l'échange d'informations de données afin de mieux coordonner les enquêtes et l'application de la Loi destinées à contrôler la distribution de matériel pornographique par courrier.

Radiodiffusion et communications

Nos recommandations portent sur les politiques et les méthodes suivies par le CRTC ainsi que sur les initiatives que le Canada devraient prendre aux plans national et international.

Recommandation 31

Les modifications au Code criminel que nous avons proposées au sujet du matériel pornographique interdit devraient être adoptées en se référant aux règlements prescrits ou devant être prescrits par le CRTC concernant l'ensemble des moyens de diffusion par les ondes en vertu des pouvoirs que lui confère la Loi sur la radiodiffusion.

Nous ne parlons dans cette recommandation que du matériel pornographique interdit au titre des premier et deuxième niveaux des modifications au *Code criminel* que nous proposons, et non du matériel dont l'affichage est tout simplement restreint.

À l'heure actuelle, la réglementation des émissions radiodiffusées en MA et en MF et celle des émissions télévisées publiques interdisent la diffusion de «toute chose contraire à la Loi» ainsi que de tout langage ou image obscènes. En conséquence, la diffusion de toute émission contraire aux dispositions du *Code criminel* enfreindrait les règlements du CRTC et pourrait emmener le Conseil à imposer des sanctions. Ces mêmes interdictions n'apparaissent pas dans le Règlement sur la télévision payante. À notre avis, il faut qu'une telle interdiction figure dans ce règlement si l'on veut que le Conseil puisse remettre en cause une licence en cas d'infraction aux dispositions du droit pénal.

Si l'on adopte nos propositions de modification au *Code criminel* interdisant le matériel pornographique en faisant référence à la réglementation existante de la radiodiffusion, il serait nécessaire de revoir l'utilité de la réglementation qui interdit à l'heure actuelle le langage et les images obscènes ou indécentes. Nos recommandations touchant l'interdiction du matériel pornographique s'appliquent au matériel qui décrit certains types d'activités sexuelles.

Le matériel violent ou repoussant, mais qui ne présente aucune caractéristique sexuelle, n'est pas interdit dans nos recommandations. Si l'on doit interdire ce genre d'émissions, il sera nécessaire de remanier en conséquence les règlements qui relèvent de la Loi sur la radiodiffusion.

Recommandation 32

Le Canada devrait prendre l'initiative d'entamer immédiatement des discussions portant sur une réglementation internationale des émissions publiques et privées transmises régulièrement par satellite.

Il serait totalement illogique que le Canada réglemente sur son territoire les émissions pornographiques et (ou) choquantes, et ne fasse rien pour réglementer ces mêmes émissions lorsqu'elles sont émises par un autre pays pour être diffusées au Canada. C'est là une question qui devrait tout particulièrement intéresser le Canada étant donné qu'une si grande partie des émissions que nous voyons émane de l'étranger.

Recommandation 33

Le CRTC devrait effectuer des recherches et promouvoir des débats publics appropriés au sujet des techniques permettant de coder et de décoder les émissions transmises par satellite pour que l'on puisse exercer un certain contrôle dans la pratique sur la transmission et la réception des émissions par satellite.

Nous espérons que la réglementation internationale dont nous parlons à la Recommandation 32 ne se fera pas trop attendre. Toutefois, la question de la réception des émissions pornographiques transmises par satellite est trop

pressante pour que l'on puisse se permettre d'attendre un règlement international.

Recommandation 34

> **Lors de l'attribution du renouvellement d'une licence de radiodiffusion, le titulaire devrait être tenu de verser un cautionnement d'un montant déterminé et s'engager ainsi à respecter les règlements existants et les conditions attachées à la licence en matière de contenu des émissions. Au cas où le CRTC ferait droit à une plainte portant sur le contenu d'une émission, il pourrait, à sa discrétion, indemniser le plaignant en lui remboursant le coût du dépôt de la plainte, ce coût étant à la charge du titulaire de la licence et garanti par le cautionnement susmentionné.**

Le CRTC ne peut pas contrôler toutes les émissions, qu'il s'agisse de les visionner au préalable ou d'en surveiller la transmission sur les ondes. Des particuliers intéressés peuvent donc juger qu'il est dans l'intérêt public de procéder à la surveillance des émissions. Il est probable qu'une telle action soit nécessaire pour bien justifier une plainte déposée devant le Conseil, surtout si la plainte porte sur un comportement de type systématique du titulaire de la licence.

À notre avis, le plaignant qui a gain de cause devrait être indemnisé (indemnisé et non récompensé) des frais raisonnables qu'il a engagé en vue d'accumuler et de présenter les preuves nécessaires. Nous estimons en outre que l'on devrait rembourser les frais d'audience raisonnable encourus par le plaignant qui a gain de cause. Nous ne pensons que ces frais devraient être payés par le public. À notre avis, il incombe au titulaire de la licence, contre qui on a eu gain de cause, de rembourser les frais du plaignant.

Recours aux droits de la personne

Les audiences nous ont révélé que l'idée d'aborder le problème de la pornographie sous l'angle des droits de la personne suscite un intérêt considérable. Les partisans de cette solution voient dans la pornographie un phénomène solidaire, voire inspirateur, de la misogynie. En tant que facteur de répression des femmes par la société, la pornographie porte atteinte à l'expression pleine et entière des droits de la personne et de la dignité des femmes. Il conviendrait donc d'avoir recours aux lois sur les droits de la personne et aux dispositifs d'application des commissions pertinentes pour lutter contre la pornographie.

On a fréquemment mentionné le règlement municipal rédigé par Andrea Dworkin et Catharine MacKinnon pour la ville de Minneapolis, puis adopté par Indianapolis.

Il est intéressant de noter que certains des partisans d'un remède civil à la pornographie semblent être autant motivés par des raisons de procédure que par des raisons de fond.

Les organismes canadiens ayant compétence en matière de droits de la personne sont déjà appelés, dans une certaine mesure, à se prononcer sur des plaintes concernant la pornographie, de manière semblable à celles qu'envisage le règlement d'Indianapolis. Par exemple, le fait d'être exposé à de la pornographie contre son grès, au travail, à l'école ou dans un lieu public, peut donner lieu à un recours au titre des divers codes des droits de la personne.

Nous nous demandons cependant s'il est bien opportun de réserver aux seules commissions des droits de la personne le pouvoir d'intervenir spécifiquement contre la pornographie. Nos réserves découlent en grande partie des questions que nous nous posons au sujet de la nature des procédures mises en oeuvre par les commissions.

À notre avis, il est important que les commissions s'intéressent activement aux problèmes liés à la pornographie, bien que nous ne pensons pas qu'elles soient en mesure de s'attaquer à un grand nombre de plaintes concernant des domaines fondamentalement distincts de leurs préoccupations traditionnelles.

Recommandation 35

Les commissions des droits de la personnes devraient examiner avec diligence la possibilité d'appliquer leurs lois actuelles et leur jurisprudence aux questions de pornographie, notamment à l'exposition des citoyens à la pornographie sur les lieux de travail, dans les magasins et dans les autres services publics. Toutefois, nous ne recommandons pas, pour le moment, que l'on ajoute aux codes des droits de la personne une nouvelle infraction distincte concernant la pornographie.

Nous estimons qu'il existe une solution satisfaisante à l'utilisation des commissions des droits de la personne à titre d'arbitres dans les questions de pornographie, option qui pourrait être mise en oeuvre assez rapidement. Nous recommandons par conséquent à toutes les juridictions concernées d'adopter des lois instaurant une cause d'action civile centrée sur la violation des droits civils par la pornographie. Le droit canadien contient déjà un exemple au moins partiel d'une telle solution. Nous voulons parler du *Civil Rights Protection Act, 1981*, de la Colombie-Britannique.

Recommandation 36

Les provinces et territoires devraient adopter des lois semblables au Civil Rights Protection Act, 1981 de Colombie-Britannique, de façon à autoriser des recours civils devant les tribunaux relativement à la promotion de la haine par la pornographie, et la Loi actuelle de la Colombie-Britannique devrait être modifiée de façon à réprimer elle aussi la promotion de la haine par la pornographie.

L'aspect le moins intéressant de la solution offerte par le *Civil Rights Protection Act* est d'ordre financier. En effet, les frais d'une telle action doivent être assumés par le plaignant, et non par l'État, ce qui serait le cas avec une poursuite pénale ou une plainte devant une commission des droits de la personne. Nous estimons toutefois que ce problème financier ne saurait justifier le rejet de notre recommandation.

Nous constatons par ailleurs que le Comité spécial de la Chambre des communes sur les minorités visibles dans la société canadienne proposait, dans son rapport 1984 intitulé «*L'égalité ça presse!*», que les personnes préférant éviter le recours aux procédures des droits de la personne soient autorisées à intenter des actions civiles contre les auteurs d'actes discriminatoires. À notre avis, même si les législatures décident d'intégrer dans les lois relatives aux droits de la personne des dispositions spécifiques sur la «pornographie» semblables à celles du paragraphe 14(1) du *Saskatchewan Human Rights Code*, l'action civile décrite ci-dessus devrait être offerte aux citoyens à titre d'option. Cela garantirait que les personnes ou groupes de personnes ayant la volonté et les ressources requises pour y avoir recours pourraient réellement exercer un droit entre deux options.

Recommandation 37

Même si le législateur décide d'intégrer des dispositions spécifiques sur la pornographie dans les codes des droits de la personne, nous recommandons que la cause d'option civile décrite à la recommandation 36 soit offerte à titre d'option.

Écrits incitant à la haine

L'idée d'un lien étroit entre la pornographie et la misogynie a donné naissance à l'argument voulant que la pornographie soit en fait une incitation à la haine contre les femmes. Certains prétendent que la méthode la plus efficace pour combattre cette littérature qui incite à la haine consiste à avoir recours aux commissions des droits de la personne. D'autres réclament des mesures plus sévères, telle la modification des dispositions du *Code criminel* visant les incitations à la haine, afin que soit garantie aux deux sexes la même protection de la Loi. Cet argument est surtout fondé sur l'article 281.2 du *Code criminel*.

Nous avons étudié avec attention les propositions concernant le recours au paragraphe 281.2(2) en matière de pornographie. À notre avis, plusieurs arguments peuvent être invoqués à l'appui de cette proposition.

Il nous semble que s'il convient de conserver dans le *Code criminel* des dispositions tel que l'article 281.2 le droit à l'égalité exige que l'on étende aux femmes, en tant que groupe identifiable, la pleine protection de la loi.

Nous sommes donc d'avis qu'il conviendrait d'élargir la définition de «groupe identifiable» que l'on trouve au paragraphe 281.1(4) du *Code* afin de sanctionner la propagande haineuse à l'égard de l'un ou l'autre sexe, et nous ne voyons aucune raison de ne pas étendre cette protection aux autres groupes prévus dans la *Charte*, même si, dans leur cas, le besoin n'est pas tout aussi évident. Nous considérons cependant que cette modification devra s'accompagner des trois changements recommandés dans le rapport «L'égalité ça presse!» et acceptés par le ministre de la Justice de l'époque: Éliminer de cet article la nécessité de démontrer le caractère volontaire «des actes»; éliminer la nécessité d'obtenir pour toute poursuite le consentement préalable du Procureur général, et classifier les défenses.

Recommandation 38

La définition «groupe identifiable» à l'article 281.1(4) du Code criminel devrait être élargie de manière à comprendre le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques, du moins aux fins de l'application de l'article 281.2 du Code.

Recommandation 39

Le mot «volontairement» devrait être éliminé du paragraphe 281.2(2) du Code, afin d'éliminer aussi la nécessité de prouver l'intention spécifique d'avoir fomenté la haine contre un groupe identifiable.

Recommandation 40

Exigence prévue au paragraphe 281.2(6) d'obtenir le consentement du Procureur général avant d'intenter des poursuites en vertu du paragraphe 281.2(2) devrait être abrogée.

Nous pensons également qu'il faudra modifier les définitions contenues dans le paragraphe 281.2(7) pour s'assurer qu'il s'applique aux images pornographiques explicites.

Nous recommandons que l'expression «représentations visuelles» (ou une expression analogue) soit ajoutée à cet article afin qu'il soit bien clair que celle-ci s'applique également à toutes photos ou autres représentations graphiques qui serviraient de véhicule à la haine.

Recommandation 41

Le libellé du paragraphe 281.2(2) devrait être modifié afin de préciser qu'il s'applique aux représentations graphiques incitant à la haine. Ce paragraphe interdirait la publication de toute déclaration ou représentation visuelle, de toute combinaison des deux, autrement que dans une communication privée, lorsqu'elles ont pour effet de fomenter la haine contre un groupe identifiable.

Nous considérons qu'une des principales raisons justifiant l'élargissement de la portée de l'article 281.2 en serait la valeur symbolique. L'idée que la pornographie sert à propager des attitudes haineuses à l'égard des femmes, et que ces attitudes sont intimement liées à la misogynie de certaines de nos institutions sociales, revêt, du point de vue conceptuel, une importance certaine. En nous portant à modifier notre manière de considérer la pornographie, pour passer de la notion de ce qui est sexuellement inconvenant à l'idée qu'elle constitue une atteinte à la dignité et à la responsabilité humaines, cet effort de réflexion nous a permis de mieux cerner le caractère fondamentalement néfaste de la pornographie. Ces idées sont importantes et elles méritent de trouver écho dans notre droit pénal.

La classification des films et la censure

Les auteurs de plusieurs mémoires présentées au Comité ont suggéré que le Canada mette en place un système national d'examen et de classification des

films. Nous nous sommes penchés sur cette suggestion, et sur chacun des moyens d'appliquer cette option, mais nous avons décidé de ne pas recommander cette approche.

Recommandation 42

> **Le Canada ne devrait pas opter pour un système national d'examen des films mais plutôt maintenir l'entente existante selon laquelle l'examen se fait au niveau de chaque province.**

Le problème de la coordination des règlements provinciaux

Après avoir rejeté l'éventualité d'un examen sur le plan national, nous devons pourtant constater qu'il demeure, dans le cas d'un système d'orientation provinciale, des problèmes auxquels il convient de s'arrêter. Nous avons noté que certaines provinces et certains territoires ne possèdent pas d'organismes locaux pour l'examen des films. C'est le cas de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Ces entités peuvent juger satisfaisant d'emprunter une classification quelconque, mais il nous semble que l'absence de législation peut les priver d'autre chose encore que d'une simple fonction de classification.

En conséquence, nous croyons qu'il serait souhaitable que les provinces ne possédant pas encore de loi sur l'examen des films envisagent la possibilité d'en adopter, en totalité ou en partie. Alors qu'elles n'auraient ni le désir ni les ressources nécessaires pour ce faire, elles pourraient se contenter de légiférer des dispositions garantissant la publication des catégories de films et le respect des restrictions à l'entrée des enfants dans les salles de cinéma.

Recommandation 43

> **Les provinces et territoires qui ne sont pas dotés d'un système d'examen des films devraient envisager de le faire.**

Dans certaines provinces, on a pris l'habitude d'amalgamer la déclaration douanière d'acceptabilité à l'admission et la déclaration de la Commission provinciale d'examen des films quant à l'acceptabilité en vue de la projection.

Quelle qu'en soit la justification, il est manifeste que cette pratique suppose de la part des autorités douanières une acceptation de se soumettre au jugement de la Commission d'examen des films. Les autorités douanières ne considèrent pas qu'elles ont entièrement délégué leurs pouvoirs aux diverses commissions de censure car elles conservent le pouvoir théorique de refuser l'admission d'un film dont la projection a été autorisée dans une province. Nous ne sommes pas d'accord pour que les fonctionnaires de la douane s'en remettent à l'opinion des Commissions locales.

Recommandation 44

> **Les Commissions d'examen des films et les autorités douanières ne devraient pas conclure d'ententes en vertu desquelles les Commissions locales d'examen de films exercent un contrôle de fait sur les productions qui**

entrent au Canada; nous recommandons en outre qu'on mette fin à la période d'autorisation de 60 jours accordée par les douanes aux films qui entrent au Canada par des ports québécois.

Les problèmes de fond

Nous n'avons pas l'intention de nous attarder sur le fonctionnement des régimes provinciaux d'examen des films. Quelques aspects de la réglementation provinciale influent toutefois sur nos recommandations. Comme il est peu probable que le service de la douane puisse contrôler l'importation de tous les films et de toutes les bandes vidéos, il est inévitable que certains films inacceptables aux yeux de certains entreront au Canada. Par ailleurs, les films produits chez nous sont bien sûrs soumis aux commissions provinciales sans examen intermédiaire.

Les commissions provinciales devront donc examiner tous les films qui leur sont soumis avant leur présentation au public. L'approche choisie peut varier, comme c'est le cas présentement entre les diverses commissions. Une approche consiste à classifier les films d'après le régime provincial, tandis qu'une autre inclut l'interdiction ou la censure des films avant même de les classifier.

À cet égard, nous nous inquiétons de voir que les normes sur lesquelles la classification est fondée n'apparaissent pas toujours dans la Loi, ni même dans les règlements. Nous avons également constaté que, bien souvent, la Loi ne contient aucune formulation des normes sur lesquelles une commission se fonde pour interdire des films ou y faire des coupures. Le pouvoir d'interdire la projection de films ou d'y faire des coupures est une violation du droit à la liberté d'expression garanti par l'alinéa 2(b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

La contestation judiciaire du *Theatres Act* de l'Ontario montre, selon nous, que les dispositions permettant d'interdire des films ou d'y faire des coupures s'appuient sur une base constitutionnelle peu solide. Nous croyons que les provinces auraient intérêt à revoir ces dispositions pour s'assurer qu'elles respectent la *Charte*.

Évidemment, un des moyens d'assurer le respect de la *Charte* consiste à retirer aux commissions provinciales le droit d'interdire des films ou d'y faire des coupures. C'est l'approche que nous préférons. Si la Commission provinciale juge que le film tombe sous le coup des interdictions imposées aux productions des premier ou deuxième niveau, elle n'a guère besoin du pouvoir supplémentaire d'interdire le film ou d'y faire des coupures. Pour plus de certitude, la Loi pourrait préciser que la Commission peut s'abstenir de classifier un film qu'elle juge contraire aux dispositions du *Code criminel*, mais la Commission n'aurait pas le pouvoir de faire des coupures ou d'interdire la projection de ce qui n'est pas prohibé par le *Code criminel*. Si l'ouvrage n'est pas interdit par le *Code*, nous estimons qu'il devrait alors être accessible, au moins aux personnes désireuses de le voir.

Recommandation 45

Les commissions provinciales d'examen des films devraient avoir le pouvoir législatif explicite d'interdire, dans la province, la projection des films qui sont contraires au Code criminel. Lorsque ces films ne sont pas contraires au Code criminel, elles ne devraient pas avoir le pouvoir de les interdire ou d'y faire des coupures.

Si les provinces décident de maintenir le pouvoir d'interdire ou de couper des films, nous recommandons alors fortement que les normes sur lesquelles se fondent ces décisions soient formulées dans la Loi, ou du moins dans les règlements.

Recommandation 46

Les lois ou règlements des provinces concernant l'examen des films devraient comporter les normes explicites régissant les activités des commissions en matière de classification et, lorsque ces commissions en ont le pouvoir, en matière d'interdiction et de coupure des films.

Restrictions en matière de publicité

Les lois provinciales comportent des pouvoirs étendus quant au contrôle de la publicité des films. Outre des dispositions précises qui exigent qu'on indique la cote d'un film dans sa publicité, la Loi confère habituellement aux autorités un pouvoir de contrôle préalable de cette publicité. En d'autres termes, les publicités doivent être soumises à la Commission, qui peut les approuver ou non.

Il nous semble que le contrôle préalable de la publicité est difficile à justifier étant donné la disposition que nous proposons ci-dessus pour le contrôle de l'affichage des productions à caractère pornographique. Cette disposition ferait de l'affichage de productions pornographiques exposées à la vue du public, dans un endroit où le public a accès par droit ou en vertu d'une invitation expresse ou implicite, une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité. À notre avis, cette infraction comprendrait l'affichage de ces productions dans une salle de cinéma ou à l'extérieur.

Recommandation 47

Les provinces ne devraient pas exercer de contrôle préalable sur la publicité des films; toutefois, le pouvoir d'exiger que la cote des films paraisse dans la publicité devrait être maintenu.

Les liens entre les commissions provinciales d'examen des films et le droit pénal

La Cour suprême du Canada a décrété que rien dans la Constitution n'empêche d'intenter une poursuite en vertu des dispositions du *Code criminel* relatives à l'obscénité contre un film ayant été approuvé par une commission d'examen provinciale. En vertu du *Code* actuel, la question qui se pose est de

savoir si l'approbation accordée par une commission de censure provinciale équivaudrait à une défense contre une accusation portée en vertu de l'article 159 ou de l'article 163 du *Code*.

Le paragraphe 159(2) interdit divers actes commis «sans justification ni excuse légitime», et l'on pourrait soutenir que l'approbation donnée par une commission de censure équivaudrait, en droit, à une telle justification légitime. L'Association canadienne des distributeurs de films a soutenu ce point de vue devant notre Comité.

Nous n'incorporons aucune disposition de cette nature dans les modifications que nous proposons. Nous ne croyons pas qu'il soit souhaitable d'accorder au jugement de la Commission le statut d'une défense ou d'une interdiction discrétionnaire d'intenter des poursuites. Si la décision de la Commission devait constituer à elle seule une défense, cela reviendrait, en réalité, à déléguer aux autorités provinciales l'administration des dispositions du droit pénal.

Nous favorisons une seule exception à cette prise de position globale et cette exception est rendue nécessaire, croyons-nous, dans notre recommandation sur l'accès des enfants à des productions pornographiques. Nous avons recommandé que la présentation de matériel pornographique visuel aux moins de 18 ans par le locataire, le gestionnaire, l'agent ou les préposés d'une salle de cinéma soit une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité au titre du *Code criminel*. Cette disposition pourrait bien inclure l'activité de l'exploitant d'une salle de cinéma qui montre un film classé dans la catégorie pour adulte ou dans une catégorie semblable en indiquant que le film peut être vu par des personnes de plus de 14 ans. Le film, sans être d'accès limité, pourrait néanmoins contenir des scènes susceptibles de tomber sur le coup de l'article proposé.

Nous avons fourni une défense contre cette infraction pour quiconque peut montrer que le film ou la bande vidéo a été classé en vertu du système de classification des films et des bandes vidéos de la province, comme pouvant être vu par des personnes de moins de 18 ans. Ainsi, la classification de la Commission mettrait l'exploitant de la salle de cinéma à l'abri des poursuites.

Recommandation 48

Le permis de projection accordé par une administration provinciale ne devrait pas constituer une défense ni une interdiction discrétionnaire d'intenter une poursuite en vertu du Code criminel, sauf qu'une cote ne permettant pas qu'un film soit montré à des personnes de moins de 18 ans constituera une défense contre l'accusation de montrer du matériel pornographique visuel à une personne de moins de 18 ans.

Réglementation des enregistrements vidéos

Lors des audiences publiques, certains témoins ont fortement préconisé la mise en place de régimes d'examen et de classification des enregistrements vidéos vendus ou loués en vue d'un usage privé. Les jeunes constituaient la

principale préoccupation des personnes qui préconisaient cette solution. Étant donné les scènes de violence, de dégradation et de sexe explicite que les enfants peuvent voir sur bandes vidéos, les parents et d'autres personnes se sont dit inquiets de n'avoir actuellement à peu près aucun moyen efficace de contrôler ce que voient les enfants.

A l'heure actuelle, seules les provinces de l'Ontario et de la Nouvelle-Écosse ont inclus dans leur régime de classification la distribution des bandes vidéos destinées à la consommation privée.

Selon nous, il serait vraiment avantageux qu'un régime de réglementation s'applique aux enregistrements vidéos qui ne sont pas montrés publiquement, mais ce régime devrait comporter uniquement l'activité de classification, à l'exclusion des interdictions et des coupures. Le pouvoir d'interdiction, selon nous, devrait s'appliquer uniquement à la circulation de productions qui transgressent les dispositions du *Code criminel*, et cette recommandation est analogue à celle que nous avons faite dans le cas de la classification des films.

Recommandation 49

Chaque province devrait se doter d'un système d'examen et de classification des enregistrements vidéo destinés à un usage privé dans la province. En vertu d'un tel système, la commission d'examen aurait le pouvoir statutaire explicite de refuser de classer les enregistrements vidéo qui transgressent les dispositions du Code criminel, mais non le pouvoir d'interdire ceux qui ne transgressent pas les dispositions du Code criminel, ou d'y faire des coupures.

La prostitution

Rien ne prouve qu'au Canada, il existe un large consensus sur la question de la prostitution et sur les mesures auxquelles elle devrait donner lieu. En gros, les mémoires et les dépositions des témoins sont classés en trois catégories: une criminalisation plus sévère, la décriminalisation et la légalisation ou réglementation. On nous a également proposé diverses stratégies de lutte contre la prostitution sur le plan social. Le Comité est parvenu à la conclusion que toute stratégie d'ensemble de lutte contre la prostitution devrait mettre l'accent sur la réforme tant sur le plan juridique que social. À l'heure actuelle, la prostitution est liée à trois facteurs interdépendants: a) la présence du sexisme dans la société canadienne; b) une connaissance encore incomplète de la sexualité et des préférences sexuelles; et c) l'absence de programmes sociaux et éducatifs pour aider les jeunes Canadiens à aborder avec confiance et responsabilité les problèmes du sexisme, de la sexualité et de l'identité sexuelle.

Ce n'est qu'au prix d'efforts soutenus pour faire disparaître les disparités et la discrimination économique que nous réussirons à combattre les motivations de caractère économique qui favorisent la prostitution.

Recommandation 50

Le gouvernement du Canada devrait, de concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, intensifier son engagement à la fois moral et financier à éliminer les inégalités économiques et sociales entre les sexes et la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle.

Le Comité considère également qu'il faudra mettre sur pied des programmes sociaux appropriés pour aider les femmes et les jeunes dans le besoin.

Recommandation 51

Le gouvernement du Canada devrait, de concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, veiller à la mise en place de programmes sociaux destinés aux femmes et aux jeunes dans le besoin.

D'une manière générale, le sexe et la sexualité dans notre société constituent un domaine sur lequel ne s'attarde guère le discours social. On semble avoir présumé que, par osmose, les hommes et les femmes arriveront à comprendre leur rôle sexuel respectif, à intégrer leurs pulsions sexuelles et à faire l'apprentissage de comportements sexuels satisfaisants.

Nous considérons quant à nous que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux devraient donner l'exemple en assurant le financement d'un important programme national de recherche sur la sexualité, ainsi que d'éducation dans ce domaine.

Recommandation 52

Le gouvernement du Canada, devrait, en coopération avec les provinces et les territoires, contribuer au financement de la recherche et de la mise en oeuvre de programmes éducatifs traitant avec pertinence et tact des questions de sexualité, à l'intention des établissements scolaires; les gouvernements devraient financer conjointement un Centre national de la sexualité et de la formation de la vie en société, doté d'un programme susceptible d'attirer des universitaires et spécialistes de renom, qui viendraient y effectuer des recherches et préparer des programmes et des modèles pédagogiques.

Des stratégies à long terme liées aux causes de la prostitution ne donneront pas des résultats dans l'immédiat. Entre temps, la prostitution continuera d'exister. Il importe donc de se préoccuper du bien-être des personnes qui se sont livrées, ou se livrent à la prostitution.

Recommandation 53

Le gouvernement du Canada, de concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, devrait subventionner directement ou indirectement les groupes communautaires contribuant au bien-être des personnes se prostituant ou s'étant prostituées, afin qu'elles aient accès à des services sociaux, de santé, d'emploi, d'éducation et de consultation adéquates.

Nous sommes convaincus que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux devront collaborer étroitement pour poursuivre l'étude de la prostitution, afin d'éliminer petit à petit les causes économiques et sociales de cette activité et d'améliorer le sort des personnes qui s'y livrent.

Recommandation 54

Le gouvernement du Canada, en coopération avec le gouvernement des provinces et des territoires, devrait commander d'autres recherches sur la prostitution afin d'être mieux à même de faire face à ce phénomène social et à ces conséquences néfastes sur les personnes qui s'y livrent.

Les mesures d'ordre juridique

Nous sommes fermement persuadés que le droit actuel en matière de prostitution ne remplit pas son rôle de manière satisfaisante, et ce pour plusieurs raisons d'ordre à la fois pratique et philosophique.

Les dispositions actuellement en vigueur à l'égard de la prostitution n'ont pas permis d'atteindre leur objectif au moins théorique, c'est-à-dire réduire la prostitution ou, du moins, en circonscrire le développement dans des limites tolérables. De plus, elles sont appliquées d'une manière qui tend à avilir et à

déshumaniser la prostituée, et c'est pourquoi nous pensons qu'il est grand temps de les modifier.

Nous ne voyons aucun avantage à remplacer le système actuel par un autre qui serait plus répressif. Rien dans l'histoire de notre pays ou dans celle de pays qui, comme les États-Unis, ont conservé des dispositions draconiennes, ne permet de penser que celles-ci sont efficaces.

Par son approche, le Comité entend souligner l'importance que revêtent pour lui l'égalité, la responsabilité, la liberté individuelle, la dignité de la personne et la compréhension de la sexualité.

C'est pourquoi nous considérons qu'il convient, dans la mesure du possible, de décriminaliser l'exercice de la prostitution.

Recommandation 55

> **Les actes des personnes se livrant à la prostitution, et des clients de ces personnes, ne devraient pas tomber sous le coup des dispositions du Code criminel tant qu'ils ne sont pas contraires aux dispositions générales du Code et ne causent pas de nuisances précises.**

À l'exception de M^e^ Ruffo, les membres du Comité se sont prononcés contre l'abrogation de l'ensemble des dispositions du Code criminel visant à la fois le contexte et les effets secondaires de la prostitution des adultes.

Certes, les autres membres du Comité ne sont pas hostiles à cette décriminalisation absolue, mais ils ne pensent pas que les dispositions générales du *Code criminel* suffiront, à elles seules, pour sanctionner la nature de l'exploitation à laquelle peut prêter la prostitution. Nous sommes d'accord toutefois pour reconnaître qu'il faut restreindre la portée des activités liées à la prostitution.

Recommandation 56

> **Il conviendrait de réduire la portée des dispositions du Code criminel interdisant l'exploitation d'une personne par une autre, à l'exception de dispositions relatives à la gestion des maisons de prostitution, afin de ne sanctionner que les comportements où il y a violence ou menaces de violence; il conviendrait de créer, avec des ressources suffisantes, des escouades de police spéciales chargées des enquêtes et des poursuites concernant les proxénètes qui maltraitent et violentent les personnes se livrant à la prostitution; tout commerce de prostitution qui fonctionne sans enfreindre les dispositions du Code criminel devraient relever de la réglementation municipale.**

À l'heure actuelle, les dispositions visant les maisons de débauche interdisent toutes les maisons de prostitution, même s'il s'agit d'une prostituée exerçant seule, chez elle. La majorité des membres du Comité sont favorables à une libéralisation de cette disposition. Plus précisément, nous recommandons qu'une ou deux prostituées exerçant chez elles ne soient pas sujettes à poursuites en vertu des dispositions du *Code criminel* relatives aux maisons de prostitution. Nous proposons en outre que les provinces étudient la possibilité

d'autoriser la prostitution de personnes de plus de 18 ans dans de petits établissements installés dans des locaux non résidentiels. Nous recommandons que les gouvernements provinciaux envisagent la création d'établissements de prostitution car il serait difficile au régime fédéral d'accommoder les réalités diverses de chaque province. Si donc une province décide d'autoriser l'ouverture d'établissements de prostitution, les lois fédérales ne devraient pas s'y opposer.

Recommandation 57

Les dispositions pénales relatives aux maisons de prostitution devraient être reformulées afin de ne pas empêcher de petits groupes de personnes d'exercer la prostitution dans un local résidentiel, et de ne pas empêcher les provinces d'autoriser et de réglementer de petits établissements de prostitution occupant des locaux non résidentiels et employant des personnes adultes.

Modifications aux dispositions du Code criminel

Recommandation 58

La prostitution de rue

1. L'article 195.1 du Code criminel devrait être abrogé.

2. L'article 171 du Code criminel devrait être modifié comme suit:

Paragraphe 171(1): Inconduite, exposer des choses indécentes, flâner, sollicitation, etc.

(1) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende maximum de 1000 dollars quiconque

a) n'étant pas dans une maison d'habitation, fait du tapage dans ou près d'un endroit public,

i) en se battant, en criant, en vociférant, en jurant, chantant ou employant un langage insultant ou obscène,

ii) en faisant des remarques ou des propositions offensantes sexuellement,

iii) en étant ivre, ou

iv) en gênant ou molestant d'autres personnes,

b) ouvertement étale ou expose dans un endroit public des choses indécentes,

c) flâne dans un endroit public et, de quelque façon, gêne des personnes qui s'y trouvent;

d) stationne, s'arrête, se promène ou traverse en voiture un endroit public dans le but d'offrir ou de se livrer à la prostitution ou d'employer les services d'une ou de plusieurs personnes se livrant à la prostitution et, plus d'une fois,

i) fait signe à des piétons, les arrête ou tente de les arrêter ou tente de lier conversation avec eux,

ii) arrête ou tente d'arrêter un véhicule automobile,

iii) gêne la libre circulation des piétons ou des véhicules ou entre dans un local adjacent à un endroit public ou en sort,

e) trouble la paix et la tranquillité des occupants d'une maison d'habitation en déchargeant des armes à feu ou en se livrant à un des comportements décrits aux alinéas a), b), c) ou d) de ce paragraphe ou en causant un autre désordre dans un endroit public,

f) n'étant pas un occupant d'une maison d'habitation comprise dans un certain bâtiment ou une certaine construction, trouble la paix et la tranquillité des occupants en déchargeant des armes à feu ou en causant un autre désordre dans toute partie d'un bâtiment ou d'une construction, à laquelle, au moment d'une telle conduite, les occupants de deux ou plusieurs maisons d'habitation comprises dans le bâtiment ou la construction ont accès de droit ou sur invitation expresse ou tacite.

(2) En l'absence de toute autre preuve, ou sous forme de corroboration d'une autre preuve, la Cour des poursuites sommaires peut déduire de la preuve apportée par un agent de la paix sur le comportement d'une personne, même indéterminée, la survenance d'un désordre visé aux alinéas 1(a), (d), (e) ou (f).

(3) Éliminer du paragraphe 179(1) du Code criminel la définition de «endroit public» et réviser la définition de l'expression «endroit public» qui se trouve à l'article 138 du Code afin que celle-ci se lise comme suit:

«endroit public» comprend tout lieu auquel le public a accès de droit ou sur invitation expresse ou tacite, les entrées et vestibules des immeubles adjacents à un endroit public ou à des véhicules se trouvant dans un endroit public.

Commentaire

La décriminalisation partielle, qui est la solution retenue par le Comité et sur laquelle sont fondées les recommandations relatives aux maisons de prostitution, au proxénétisme et au fait de vivre des produits de la prostitution, devrait permettre l'exercice de la prostitution en privé, mais il serait naïf de penser que les changements apportés mettront un terme au racolage dans la rue.

En outre, tant que la prostitution de rue existera, elle continuera de gêner certains et de déplaire à d'autres, qu'il s'agisse de simples passants traversant les rues ou autres endroits publics ou de résidents des immeubles voisins.

Le Comité estime que ce qu'il convient de contrôler, ce sont les nuisances que créée la prostitution de rue, que ce soit en raison du harcèlement ou des entraves à la circulation ou au libre usage des biens. Ceci veut dire qu'il faut pouvoir prouver l'existence d'une atteinte manifeste au droit du public ou des voisins.

Le Comité considère également que l'actuelle disposition du *Code* visant la sollicitation ne permet pas de contrôler de manière satisfaisante les nuisances que peut entraîner la prostitution de rue.

En guise de remplacement, le Comité propose de modifier l'article 271 du *Code*.

Proxénétisme

Recommandation 59

1. Remplacer l'actuel paragraphe 195(1) par ce qui suit:

Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque

a) par la force, ou la menace de l'emploi de la force ou par tout autre comportement menaçant ou coercitif incite une personne d'au moins 18 ans à se livrer à la prostitution avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale,

b) par la force, ou la menace de l'emploi de la force ou par tout autre comportement menaçant ou coercitif oblige une personne d'au moins 18 ans de continuer à se livrer à la prostitution avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale.

2. Abroger les paragraphes 3 et 4 de l'article 195.

Commentaire

La nouvelle formulation que nous proposons pour le paragraphe 195(1) découle de notre recommandation générale 56 et de l'idée que le proxénétisme ne devrait être réprimé que si le souteneur exerce des violences ou menace de le faire. Nous avons déjà expliqué pourquoi nous considérons qu'il n'appartient pas au droit pénal de protéger un adulte contre les conséquences de ses relations avec autrui, même si celles-ci ne semblent pas être dans son intérêt, à condition qu'il les ait librement choisies.

La peine de prison pour cette infraction serait portée de 10 à 14 ans. Cela se justifie par la formulation plus étroite que nous avons proposée et par le fait que le recours à la violence, aux menaces de violence ou à la coercition afin d'inciter une personne à se prostituer, et donc à mener une vie qui comportera elle aussi des risques de violence, constitue une infraction très grave.

Revenus provenant de la prostitution d'autrui

Recommandation 60

1. Remplacer l'alinéa 195(1)j) (vivre des produits de la prostitution) par ce qui suit:

Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans quiconque, par l'emploi de la force, la menace ou tout autre comportement menaçant ou coercitif, incite une personne d'au moins 18 ans à l'entretenir, en tout ou en partie, en se livrant à la prostitution.

2. Abroger le paragraphe 2 de l'article 195(1).

Commentaire

Ces recommandations précises découlent, encore une fois, de la recommandation 56 qui veut que le droit pénal ne se penche que sur le problème de l'exploitation des prostituées adultes et lorsqu'il y a emploi de la force ou de menaces.

La définition plus étroite du comportement qui consiste à vivre des gains d'une prostituée permettra de soustraire à l'action pénale un certain nombre de commerces de prostitution, notamment les agences d'escorte, qui n'offrent pas de services sexuels dans leurs propres locaux. Nous estimons que les municipalités ont montré qu'elles ont à la fois la volonté et les moyens de mettre en place une réglementation efficace, et c'est pourquoi nous ne pensons pas que notre recommandation risque de déboucher sur une ère de prostitution commercialisée à outrance.

Nous avons également recommandé que la peine maximum soit portée de 10 à 14 ans. À notre avis, cette mesure se justifie non seulement en cas de violence, de menaces de violence ou de coercition, mais également par le contexte plus général de ces infractions.

Les établissements de prostitution

Recommandation 61

1. Remplacer l'actuel article 193 du Code criminel par ce qui suit:

(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 2 ans, quiconque gère ou participe à la gestion d'un local servant en tout en partie à la prostitution.

(2) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende maximum de 5000 dollars, quiconque, en qualité de propriétaire, locateur, occupant, locataire, agent ayant autrement la charge ou le contrôle d'un local permet sciemment que ce local soit en tout ou en partie loué ou employé aux fins de la prostitution.

(3) Cet article ne s'applique pas à:

a) une résidence dans laquelle se livrent à la prostitution deux personnes âgées de plus de 18 ans et qui y résident;

b) un établissement de prostitution qui a obtenu un permis et qui est géré conformément à la réglementation fixée par l'assemblée législative de la province ou du territoire.

(4) Lorsqu'une personne est déclarée coupable d'une des infractions prévues au paragraphe (1), le tribunal ordonnera la signification de l'avis de condamnation au propriétaire, locateur ou occupant du local en cause ou à son agent, et l'avis contiendra une déclaration précisant que la notification s'effectue en vertu des dispositions du présent article.

(5) Lorsqu'une personne à laquelle un avis est signifié en vertu du paragraphe 3 n'exerce pas immédiatement tout droit qu'elle peut avoir de résilier l'abrogation ou de mettre fin au droit d'occupation que possède la personne ainsi déclarée coupable, et que, par la suite, un

individu est déclaré coupable d'une infraction visée au paragraphe (1) à l'égard du même local, la personne à qui l'avis a été signifié est censée avoir commis une infraction tombant sous le coup du paragraphe (1), à moins qu'elle ne prouve qu'elle a pris toutes les mesures raisonnables pour empêcher le renouvellement de l'infraction.

(6) Aux fins du présent article, le mot «local» comprend tout local

a) qu'il soit ou non couvert ou enclos;

b) qu'il soit ou non employé en permanence ou temporairement, ou

c) qu'une personne ait ou non un endroit exclusif d'usage à son égard.

2. Abroger la définition de «maison de débauche» qui figure au paragraphe 179(1) du Code criminel.

3. Abroger les alinéas (a) et (d) du paragraphe 180(1) du Code criminel.

Commentaire

Les recommandations reprennent les idées retenues par le Comité dans le cadre des recommandations 55 et 57. En particulier, elles rendent compte de l'idée que l'action des prostituées et de leurs clients ne devrait pas tomber sous le coup des dispositions pénales, à moins que l'on puisse démontrer, en dehors de la transaction entre la prostituée et son client, l'existence de comportements criminels.

Avec l'abandon de l'expression «maison de débauche» et l'adoption d'un nouveau libellé de l'article, ne seront visés que les établissements où on se livre à la prostitution. Nous avons supprimé toute mention de «la pratique d'actes d'indécence».

Cela aura pour effet d'exclure ces actes ou pratiques d'adultes consentants du champ d'application du droit pénal.

Nous n'ignorons pas les risques que présente toute tentative pour permettre la commercialisation de la prostitution. Nous avons longuement réfléchi aux diverses options possibles et en particulier au problème de la prostitution de rue. Nos délibérations nous ont conduits à la conclusion que la possibilité d'établissements de prostitution mérite d'être étudiée. À cause de la complexité de la question et des incidences constitutionnelles au Canada, nous avons évité le recours au Code criminel pour réglementer les établissements de prostitution.

Ayant évoqué la possibilité, pour les établissements de prostitution, de l'adoption d'un système de réglementation, nous avons étudié de près les conditions qui devraient être réunies pour cela, et nous sommes en particulier inspirés du système récemment adopté en Australie par l'état de Victoria.

Il convient de noter que le projet d'article ne parle plus des personnes qui «habitent» ou «sont trouvées» dans une maison de prostitution. Ainsi le fait de se trouver dans une maison de prostitution ou d'y habiter ne serait plus une

infraction. Cette modification reflète notre conviction qu'il importe de décriminaliser les activités reliées à la prostitution, qu'il s'agisse de celles des prostituées ou de celles des clients.

Nous avons recommandé l'abrogation de l'article 194 (le transport de personne à des maisons de débauche), et ce pour deux raisons. La première est que la portée de cette disposition est tellement large qu'elle s'applique à des actes tout à fait normaux, tel que le fait, par hasard, d'indiquer à un passant comment se rendre à un tel établissement. Deuxièmement, il semble que cette disposition ne soit que très rarement invoquée.

Recommandations diverses

Nous aimerions également faire plusieurs autres recommandations et qui découlent des précédentes ou s'y rattachent.

Nous sommes d'accord avec les recommandations du Comité Badgley voulant que l'article 155 du *Code criminel* (sodomie) soit modifié afin de ne plus s'appliquer aux actes d'une personne de plus de 18 ans. Un tel acte ne constituerait donc plus une infraction s'il était commis entre adultes. Nous sommes également d'accord avec ce Comité lorsqu'il recommande d'abroger les articles 157 (actes de grossière indécence) et 158 (exceptions concernant les actes de la vie privée entre conjoints ou adultes consentants). L'adoption de cette recommandation aurait pour effet de soustraire à l'action pénale les comportements sexuels privés ou entre adultes consentants, quel que soit le nombre des participants.

Nous savons que ces dispositions n'ont jamais été invoquées en matière de prostitution mais il est clair qu'elles pourraient l'être.

Recommandation 62

1. Les articles 155 et 157 du Code devraient être modifiés afin de ne plus s'appliquer aux actes entre personnes consentantes d'au moins 18 ans.

2. L'article 158 du Code criminel devrait être abrogé.

Il convient également de préciser le sens et la portée de l'article 176 du *Code criminel*. Comme nous l'avons signalé lors de notre examen des dispositions relatives aux nuisances, nous considérons que, sous sa forme actuelle, cette disposition rend compte du fait que la nuisance constitue non seulement une infraction pénale, mais également, selon une interprétation plus large de cette notion, une situation qui, dans la mesure où elle n'empiète pas sur la définition du *Code*, offre au Procureur général du Canada ou d'une province, la possibilité de demander à un tribunal civil d'accorder une injonction.

Recommandation 63

Considérant l'incertitude entourant le sens et l'objet de l'article 176 du Code criminel et considérant aussi la confusion qui existe à l'égard du rapport

entre les dispositions du Code visant les nuisances publiques et les pouvoirs du Procureur général d'une province d'exercer un recours civil en vue de faire cesser une nuisance, le ministre fédéral de la Justice et ses homologues provinciaux devraient, s'il y a lieu renvoyer cette question devant la Cour Suprême du Canada ou parvenir à une entente législative sur ce point.

L'article 253 du *Code criminel* (transmission d'une maladie vénérienne) déborde du cadre de la prostitution, mais nous considérons néanmoins qu'il convient de l'abroger.

Tout comme le Comité Badgley, nous pensons que c'est aux services de santé publique qu'il incombe de prendre des initiatives efficaces pour combattre et traiter les maladies transmises sexuellement.

Recommandation 64

L'article 253 du Code criminel devrait être abrogé.

Le Canada n'a pas signé la Convention de 1951 des Nations-Unies pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui; et il a voté contre la plus récente tentative des Nations-Unies pour inciter les états à adopter des mesures contre la prostitution. Nous estimons que le Canada devrait s'astreindre à un examen appronfondi des positions qu'il a adoptées vis-à-vis de ces initiatives des Nations-Unies.

Recommandation 65

Le Canada devrait réexaminer sa décision de ne pas adhérer à la convention des Nations-Unies sur la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui, et examiner aussi son effacement sur la scène internationale, dans le domaine des mesures à adopter face à la prostitution. Plus précisément, s'il n'approuve pas certaines des solutions énoncées dans la Convention relative à la prostitution, ou certaines résolutions futures adoptées à ce sujet par des organisations internationales, qu'il exprime en se fondant sur des principes plutôt que sur des expédients.

Les enfants

Au début du Rapport, nous avons énoncé un certain nombre de principes qui nous ont guidés dans l'élaboration de nos recommandations en ce qui concerne les adultes et les enfants. Il est cependant manifeste que bon nombre de ces principes ne s'appliquent pas de la même façon aux enfants et aux adolescents qu'aux adultes. C'est pourquoi nos recommandations relatives aux enfants et à la pornographie et à la prostitution diffèrent de celles qui concernent les adultes.

Aux fins de notre rapport, nous établissons à 18 ans la ligne de démarcation entre les mineurs et les adultes.

Les audiences publiques ont très clairement révélé l'intensité des préoccupations que suscite la situation des mineurs par rapport à la pornographie et à la prostitution. Mentionnons notamment le problème de leur participation à la réalisation de productions pornographiques et à des actes de prostitution, de même que la facilité avec laquelle ils ont accès à des productions très explicites sur le plan sexuel, et inacceptables pour eux étant donné leur manque de maturité. De nombreux témoins ont insisté auprès du Comité sur la nécessité de protéger les jeunes contre les pires aspects de la sexualité commercialisée, de façon à leur permettre d'atteindre l'âge adulte sans être soumis à des interprétations corruptrices et pernicieuses des relations sexuelles humaines.

Qu'il s'agisse de prostitution ou de pornographie, on retrouve le même leitmotiv dans toutes les dépositions: le fait que les jeunes qui pratiquent la prostitution, ou sont témoins de la pornographie, ne sont souvent que les simples victimes d'adultes. Il est certain que le marché des services des jeunes prostitués, masculin ou féminin, est essentiellement un marché d'adultes, comme l'est également celui de la pornographie enfantine.

La mise en œuvre de mesures et de programmes destinés aux jeunes constituait un corrolaire au désir de voir adopter des mesures visant l'exploitation des adultes.

Le droit actuel—la pornographie

A notre avis, il existe un certain nombre de lacunes graves dans le droit actuel relatif à la pornographie des mineurs. En premier lieu, il n'est pas

certain que la définition de ce qui est obscène, immoral ou indécent s'applique à certains types de matériel qui devraient sans doute être assujettis à une sanction pénale. De même, le matériel réservé uniquement à un usage personnel ne devrait pas, à notre avis, échapper aux sanctions criminelles. A l'heure actuelle il se peut que ce soit le cas, étant donné que l'on applique des normes communautaires plus indulgentes dans le cas de matériel réservé à l'usage personnel.

Nous avons également remarqué qu'il n'existe aucune sanction précise réellement efficace contre les personnes qui exploitent des enfants à des fins pornographiques. Les peines prévues à l'alinéa 159(2)b) («spectacle indécent») et à l'article 163 n'atteignent pas vraiment ceux qui se servent des enfants dans l'intimité et les dispositions des lois sur la protection de l'enfance destinées à réglementer la participation des enfants à des «spectacles» ne sont pas plus efficaces.

Il faut reconnaître que bien souvent, sinon presque toujours, les enfants sont exploités dans des circonstances que le droit qualifierait de privées. Il est peu probable que les sanctions pénales existantes s'appliquent dans le cas où des enfants sont exploités dans l'intimité. Même l'article 168 du *Code* ne s'applique que dans le cas où l'infraction a été commise là où demeure un enfant, de sorte qu'il ne vise pas l'exploitation d'un enfant dans une autre maison que la sienne, ou dans un hôtel ou un studio. L'article 166 n'établit une infraction pénale que dans le cas de la défloration des enfants de sexe féminin, et vise uniquement les parents ou les tuteurs. De plus, cet article ne précise pas si le fait d'inciter un enfant à participer à la production de matériel pornographique constituerait un comportement criminel.

À notre avis, les dispositions du *Code* assujettissant une sanction pénale à certains aspects de la production pornographique des mineurs ont des limitations évidentes et ne constituent pas une bonne solution de rechange à un article traitant expressément de l'exploitation des enfants à des fins pornographiques. Plus précisément, ces articles ne s'appliquent pas à la personne qui produit du matériel pornographique et en tire profit.

Les lois sur la protection de l'enfance peuvent être parfois fort efficaces lorsque les enfants sont exploités à des fins pornographiques; elles comportent néanmoins plusieurs limitations. Les provinces n'ont pas toutes adopté des dispositions interdisant le fait de maltraiter ou d'inciter à maltraiter un enfant; de plus, là où cette infraction existe, les peines prévues ne sont pas sévères. Enfin, il n'est pas toujours souhaitable d'intervenir dans la vie familiale au moyen des dispositions des lois sur la protection de l'enfance se rapportant aux enfants négligés, en particulier lorsque l'enfant est menacé par une personne étrangère à la famille.

Nous avons remarqué que, dans son rapport, le Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants a formulé des commentaires au sujet de l'inexistence, dans les lois sur la protection de l'enfance, d'une disposition déclarant qu'un enfant est négligé s'il est victime d'agression sexuelle. Le

Comité a recommandé aux autorités provinciales d'entreprendre une révision générale de la législation locale, en vue d'étudier cette question de terminologie ainsi que d'autres questions visant à définir clairement les diverses responsabilités en matière d'enquête, dans les cas d'agression physique et sexuelle des enfants.

Nous croyons aussi qu'il faudrait encourager les autorités provinciales chargées de la protection de l'enfance à étudier la question de l'intervention dans les cas d'agression sexuelle des enfants, et à envisager, dans le cas de pareille révision, l'étude de la question plus restreinte de la participation des enfants à la production de matériel pornographique. Toutefois, nous tenons à faire remarquer que les enfants qui participent à la production de matériel pornographique ne sont pas tous des «enfants négligés», dans l'esprit de la législation sur la protection de l'enfance.

Recommandation 66

> **Nous encourageons les autorités provinciales compétentes à réviser la question de l'intervention dans le cas d'agression sexuelle des enfants comme l'a recommandé le Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes (pp. 603 et 604). Nous recommandons que la question de la participation des enfants à la production de matériel pornographique soit étudiée dans le cadre d'une telle révision. Toutefois, nous tenons à faire remarquer que les enfants qui participent à la production de matériel pornographique ne sont peut-être pas tous des enfants négligés, dans l'esprit de la législation sur la protection de l'enfance. Par conséquent, nous recommandons de rechercher un équilibre entre l'autonomie et l'aptitude de la famille à résoudre le problème de l'exploitation de ses propres enfants et l'assistance que devrait donner l'État, le cas échéant.**

À notre avis, il est nécessaire d'adopter des dispositions pénales expresses visant à décourager l'exploitation des enfants aux fins de la production de matériel pornographique. Des sanctions relatives à la production de matériel pornographique dans lequel figurent des enfants ont également, à notre avis, un rôle important à jouer, étant donné qu'elles s'attaquent au marché des consommateurs et contribuent probablement ainsi à décourager la production de pareil matériel.

Recommandation 67

> **Nous recommandons l'adoption de dispositions pénales interdisant la production, la diffusion et la possession de «pornographie exploitant les mineurs».**

Un certain nombre de dispositions fédérales et provinciales se rapportent à la question des jeunes qui sont exposés à du matériel offensant pornographique. En règle générale, cependant, ces dispositions ne sont pas satisfaisantes. En particulier, de l'avis de nombreuses personnes entendues aux audiences publiques, la définition donnée au terme «obscène» n'était pas assez générale pour inclure le genre de matériel qu'elles garderaient hors de portée des jeunes, et ce, quel que soit l'intérêt de cet article dans le cas des adultes.

Étant donné que les sanctions pénales contre l'exposition de matériel ne sont en général d'aucune utilité pratique, un nombre de plus en plus élevé de municipalités ont adopté, au cours des dernières années, des règlements municipaux destinés à assurer le contrôle du matériel dit «pour adultes».

Le fait que des disques, enregistrements sonores, pochettes de disque et cassettes vidéo soient mis à la disposition des jeunes a également été cité, lors des audiences, comme une source de difficultés. A l'heure actuelle, il est rare que ce problème fasse l'objet d'une réglementation quelconque.

Recommandation 68

> **Les autorités provinciales et municipales devraient poursuivre leurs efforts en vue de s'assurer que le matériel offensant est gardé hors de la portée des jeunes, en établissant des systèmes de classification des films et enregistrement vidéo et des règlements municipaux régissant l'accès au matériel pour adultes.**

Le droit actuel—la prostitution

Un jeune peut être inculpé en vertu des articles du *Code criminel* portant sur les activités liées à la prostitution et jugé devant un tribunal pour adolescents conformément à la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Il est très probable qu'un jeune sera accusé de sollicitation en vertu de l'article 195.1. Comme celui-ci crée une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, l'agent qui a effectué l'arrestation ou l'agent responsable peut mettre en liberté une personne accusée d'une telle infraction. Ces procédures de mise en liberté, outre les dispositions de mise en liberté judiciaire provisoire du *Code*, semblent expliquer le problème dit de la «porte tambour» qui fait qu'un jeune, arrêté pour sollicitation, peut être relâché quelques heures plus tard.

Le *Code criminel* n'est pas le seul recours mis à la disposition des autorités chargées d'appliquer la loi, lorsque des jeunes sont arrêtés pour sollicitation ou pour des actes de prostitution. Ces jeunes peuvent être soumis aux dispositions législatives provinciales sur la protection de l'enfance régissant la garde des enfants ayant besoin d'être protégés ou des enfants négligés. Il semble que la plupart des lois provinciales comportent, à l'égard des enfants négligés, des définitions suffisamment générales pour inclure un enfant se livrant à la prostitution.

Aucune disposition du *Code criminel* ne porte expressément sur le recours par un adulte, contre rétribution, aux services sexuels d'un mineur. Toutefois, certains articles peuvent s'appliquer à des types particuliers de comportement, par exemple, rapport sexuel avec une personne du sexe féminin de moins de 14 ans, ou ayant entre 14 et 16 ans, lorsqu'elle est «de moeurs antérieurement chastes.»

Ces dispositions comportent cependant de graves limitations. C'est ainsi que les garçons ne sont pas protégés, les jeunes de plus de 14 ans doivent être

de moeurs antérieurement chastes et le *Code* ne les protège que contre les rapports sexuels.

Il importe également de noter que par suite d'arrêts contradictoires des Cours d'appel de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, il n'est pas certain que le client d'une prostituée puisse être accusé de sollicitation. Par conséquent, cet article ne fournit aucune protection efficace en cas de sollicitation par des jeunes.

Les dispositions visant ceux qui incitent des mineurs à se prostituer figurent aux articles 166, 167 et 195(1) du *Code criminel*. Les deux premiers articles comportent des lacunes analogues à celles qui précèdent.

La législation provinciale sur la protection de l'enfance peut également offrir un recours dans le cas où une personne amène un enfant à se prostituer ou maintient celui-ci dans la prostitution, ou encore a recours aux services de jeunes qui se prostituent.

Obligations et instruments internationaux

Le Canada a signé, et applique, un certain nombre d'accords internationaux relatifs à la pornographie et à la prostitution. Il semble cependant regrettable qu'il n'ait pas ratifié la *Déclaration sur les droits de l'enfant* de 1959. Cependant, la législation canadienne ne présente pas de divergences majeures par rapport à cet instrument international. Ainsi, l'adhésion officielle ne serait pas un fardeau pour le Canada et lui permettrait en outre de jouer un rôle plus important dans les instances internationales qui traitent, notamment, de la question de la prostitution enfantine. Il est temps d'assumer un rôle de premier plan à cet égard.

Recommandation 69

Le Canada devrait ratifier la Déclaration des droits de l'enfant de 1959.

Recommandations d'ordre juridique

Recommandation 70

Toutes les modifications du droit pénal et des lois connexes ayant trait à la pornographie exploitant les enfants et les mineurs et à la prostitution des enfants et des mineurs devraient s'appliquer aux personnes âgées de moins de 18 ans.

Cette distinction entre mineur et adulte correspond à celle que l'on retrouve dans la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Le régime d'application de la *Loi sur les jeunes contrevenants* est une des principales raisons qui nous ont incités à ne pas imiter sur ce point les projets de réforme antérieurs qui fixaient à 16 ans la démarcation entre l'âge adulte et l'enfance.

Nous avons recommandé que les personnes de moins de 18 ans soient justiciables des infractions proposées seulement à condition que les procédures et les mesures prévues par la *Loi sur les jeunes contrevenants* leur soient applicables.

Recommandation 71

Le procès de personnes de moins de 18 ans, accusées d'une des infractions proposées dans nos recommandations, devrait se dérouler conformément à la Loi sur les jeunes contrevenants. Par conséquent, si au moment de l'entrée en vigueur de ces recommandations, la limite d'âge de 18 ans prévue par cette loi ne s'applique pas partout au Canada, une personne de moins de 18 ans qui ne bénéficie pas de la protection de la Loi sur les jeunes contrevenants ne devrait pas faire l'objet d'une accusation.

La pornographie

Le régime que nous proposons pour la pornographie repose sur une classification des productions pornographiques en trois catégories ou niveaux. Des sanctions applicables aux diverses productions dépendraient de la catégorie où elles se situent et sont décrites en détail dans le rapport, et présentées dans leurs grandes lignes dans la section de ce sommaire consacrée à la pornographie.

Le premier niveau comprend les productions que nous estimons les plus dommageables. Nous situons dans cette catégorie les productions qui donnent à penser que les personnes qui y sont représentées ont éprouvé un préjudice physique réel.

Aux fins de cette section du sommaire, les aspects les plus importants de cette première catégorie sont ceux qui ont trait à l'utilisation d'enfants dans des productions pornographiques et à l'encouragement de l'exploitation sexuelle des enfants. Ainsi, nous prévoyons des sanctions sévères pour la production, la distribution et la possession de représentations visuelles dans le comportement sexuel explicite de personnes de moins de 18 ans et pour la réalisation et la distribution de productions qui encouragent l'exploitation sexuelle des enfants.

Les représentations d'adultes tombent dans une seconde catégorie de productions qui seront proscrites à moins qu'on ne puisse démontrer leur objet éducatif ou scientifique ou leur intérêt artistique.

La troisième catégorie comprend les productions sexuellement explicites mais sans violence ou avilissement et leur étalage ou leur vente serait réglementé.

Les productions des catégories deux et trois mettent en cause les enfants dans la mesure où les catégories seront soumises à des restrictions portant sur l'étalage et l'accès. Dans tous les cas, un avertissement placé bien en évidence doit indiquer qu'on étale des publications pornographiques et que les moins de 18 ans ne peuvent avoir accès aux locaux ou à la partie des locaux où elles sont

exposées. De plus, on ne permettra pas aux moins de 18 ans d'acheter, de louer ou de voir les publications en question.

La pornographie mettant en cause des enfants

Recommandation 72

Pour faire suite à la recommandation 2 de cette partie, on devrait ajouter au *Code criminel* l'article suivant:

(1) Toute personne qui:

a) utilise, ou qui induit, incite, contraint ou convient d'utiliser une personne de moins de 18 ans à

i) participer à tout acte sexuel explicite en vue de la réalisation par tout moyen, d'une représentation visuelle d'un tel acte;

ii) participer à un acte sexuel explicite dans le cadre d'un spectacle;

b) induit, incite ou contraint une autre personne à utiliser une personne de moins de 18 ans à

i) participer à tout acte sexuel explicite en vue de la réalisation, par tout moyen, d'une représentation visuelle d'un tel acte;

ii) participer à un acte sexuel explicite dans le cadre d'un spectacle;

c) participe à la production d'une représentation visuelle ou d'un spectacle montrant la participation d'une personne de moins de 18 ans, à un acte sexuel explicite;

d) produit, imprime, reproduit, publie ou distribue ou a en sa possession aux fins de publier ou de distribuer une représentation visuelle montrant la participation d'une personne de moins de 18 ans à un acte sexuel explicite

est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de dix ans.

(2) Aux fins du paragraphe (1):

une personne qui, au moment où elle participe aux actes sexuels explicites paraît avoir moins de 18 ans, sera réputée, en l'absence d'une preuve contraire, avoir moins de 18 ans.

(3) Toute personne qui vend, loue, offre de vendre ou de louer, reçoit pour vendre ou pour louer, expose à la vue du public ou a en sa possession aux fins de vendre ou de louer une représentation visuelle de la participation d'une personne de moins de 18 ans à un acte sexuel explicite est coupable

a) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de cinq ans ou,

b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et encourt une amende d'au moins 1 000 dollars et d'au plus 5 000 dollars ou un emprisonnement de six mois ou les deux peines à la fois.

(4) Toute personne qui, sciemment, sans excuse ou justification légitime, a en sa possession une représentation visuelle de la participation d'une personne de moins de 18 ans à un acte sexuel

explicite est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende d'au moins 500 dollars et d'au plus 2 000 dollars ou un emprisonnement de six mois, ou des deux peines à la fois.

(5) Aux fins des paragraphes (1), (3) et (4) du présent article

a) «actes sexuels explicites» comprend la représentation d'un rapport vaginal, oral ou anal, de la bestialité, de la masturbation, d'un comportement sexuel violent, de l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou de l'exposition lubrique des parties génitales

b) «comportement sexuel violent» comprend

i) l'agression sexuelle et

ii) les sévices, y compris le meurtre, les voies de fait, ou le ligotage d'une autre ou d'autres personnes, ou le fait de s'infliger à soi-même des sévices, apparemment commis en vue de la gratification ou de la stimulation sexuelle de celui qui les visionne;

c) «représentation visuelle» comprend toute représentation qui peut être vue par quelque moyen que ce soit, qu'elle nécessite ou non l'utilisation d'un appareil spécial.

Cet article créerait un certain nombre d'infractions ayant trait à la participation d'une personne de moins de 18 ans à des actes sexuels explicites, soit en rapport avec la réalisation d'une représentation visuelle de ces actes, soit en rapport à un spectacle.

Nous reconnaissons être liés à l'heure actuelle par cette disposition générale du *Code* s'appliquant aux corporations condamnées pour toute infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité. Cependant, nous estimons que cette amende est très faible compte tenu des autres peines que nous proposons, particulièrement celles qui visent les personnes physiques.

Recommandation 73

On devrait modifier l'alinéa 647(b) du Code criminel pour prévoir une amende maximum plus élevée lorsqu'une corporation est trouvée coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité; ou l'article devrait prévoir, comme le fait le paragraphe 722(1), qu'une peine plus sévère peut être imposée pour la commission d'une infraction spécifiée.

Nos recommandations visent expressément le fait d'induire des enfants, contre rémunération, à participer à la production de la pornographie. Ces recommandations, selon nous, rendent moins nécessaire de conserver l'actuel article 168 dans le *Code criminel*.

Recommandation 74

On devrait abolir l'article 168 du Code criminel.

Préconiser ou encourager l'agression sexuelle des enfants

Recommandation 75

On devrait adopter un nouvel article du Code criminel visant la production, la dissémination et la possession de productions préconisant, encourageant ou présentant comme normale l'agression sexuelle des enfants. Cet article devrait avoir la forme suivante:

(1) Toute personne qui produit, imprime, reproduit, publie ou distribue, ou a en sa possession aux fins de publier ou distribuer des productions qui préconisent, encouragent, approuvent ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de dix ans.

(2) Le fait que l'accusé ignorait le caractère de la production, chose ou réalisation ne peut constituer une défense à une accusation en vertu du paragraphe (1).

(3) Toute personne qui vend, loue, ou, en vue de la vente ou de la location, offre, reçoit, expose ou a en sa possession des productions qui préconisent, encouragent, approuvent ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants est coupable

a) d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans ou

b) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende d'au moins 1 000 $ et d'au plus 5 000 $ ou d'un emprisonnement de six mois ou des deux peines à la fois.

(4) Toute personne qui sciemment, sans excuse ou justification légitime, a en sa possession des productions qui préconisent, encouragent, approuvent ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende d'au moins 500 $ et d'au plus 2 000 $ ou un emprisonnement de six mois ou les deux peines à la fois.

(5) Pour les fins du présent article, «production» comprend toute réalisation écrite, visuelle ou enregistrée.

(6) Pour les fins du présent article, «agression sexuelle» veut dire tout acte ou comportement sexuel dirigé contre une personne de moins de 18 ans et qui est prohibé par le *Code criminel*.

Les productions auxquelles s'attache la sanction sont celles qui préconisent, encouragent, approuvent ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants. Nous n'avons pas restreint la sanction aux seules représentations visuelles. Elle s'applique également aux écrits.

Nous estimons qu'une révision des articles 140 à 157 du *Code* devrait rétablir l'égalité entre les jeunes de sexe différent en ce qui concerne les actes sexuels; les adultes qui participent à des actes sexuels avec des jeunes devraient également être placés sur un pied d'égalité, que leurs actes se commettent avec des jeunes du même sexe ou avec des jeunes de l'autre sexe.

Spectacles érotiques

Recommandation 76

L'article 163 du Code criminel devrait être abrogé et remplacé par un article nouveau qui comprendrait des dispositions visant expressément la présentation d'un spectacle érotique préconisant, encourageant, approuvant ou présentant comme normale l'agression sexuelle des enfants. L'article aurait la forme suivante:

> **(1) Toute personne qui, étant le propriétaire, exploitant, locataire, gérant, agent ou responsable ayant la charge d'un théâtre ou de tout autre endroit où l'on présente des spectacles érotiques, y présente ou y donne ou permet qu'on y présente ou qu'on y donne un spectacle qui préconise, encourage, approuve ou présente comme normale l'agression sexuelle des enfants est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 10 ans.**

Cette disposition qui vise les spectacles érotiques vient compléter le paragraphe sur les spectacles érotiques de l'article relatif à l'exploitation des enfants par la production de la pornographie. Cette disposition a pour but de pénaliser le fait de préconiser, d'encourager, d'approuver ou de présenter comme normale l'agression sexuelle des enfants dans le cadre d'un spectacle érotique. Les définitions contenues dans cette disposition sont les mêmes que celles qui figurent dans les paragraphes visant l'utilisation des enfants dans la pornographie.

Utilisation de la poste

Recommandation 77

On devrait abroger l'article 164 du Code criminel et adopter un article comprenant des dispositions visant expressément l'envoi par la poste de la pornographie impliquant des mineurs ou préconisant l'agression sexuelle des enfants. Cet article devrait être rédigé selon la forme suivante:

> **(1) Toute personne qui se sert de la poste aux fins de transmettre ou de livrer des productions qui:**
>
> **a) représentent une personne ou des personnes de moins de 18 ans qui se livrent à des actes sexuels explicites,**
>
> **b) préconisent, encouragent, approuvent ou présentent comme normale l'agression sexuelle des enfants,**
>
> **est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 10 ans.**

Cet article remplacerait l'actuel article 164 du *Code criminel* qui incrimine le fait d'utiliser la poste pour transmettre ou livrer quelque chose d'obscène, d'indécent, d'immoral ou d'injurieux.

Pornographie: vente aux mineurs et accès

Recommandation 78

On devrait inclure un nouvel article dans le Code criminel pour réglementer l'exposition à des personnes de moins de 18 ans de matériel pornographique visuel. Cet article devrait emprunter la forme suivante:

(1) Toute personne qui

a) vend, loue ou offre de vendre ou de louer du matériel pornographique visuel à des personnes de moins de 18 ans ou

b) expose en vue de la vente ou de la location du matériel pornographique visuel de telle manière que ce matériel soit accessible à des personnes de moins de 18 ans et puisse être vu ou examiné par elles ou

c) étant le locataire, gérant, agent ou personne responsable d'un théâtre, présente ou donne ou permet que l'on y présente ou que l'on y donne à une personne de moins de 18 ans du matériel pornographique visuel

est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende d'au plus 1 000 $ ou d'un emprisonnement de six mois ou des deux peines à la fois.

(2) Nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction en vertu du paragraphe (1) s'il établit que

a) il a usé de diligence pour assurer que le matériel qu'il vendait ou louait, offrait en vente ou en location, exposait en vue de la vente ou de la location, présentait, donnait ou permettait que l'on présente ou que l'on donne, ne contenait aucun matériel pornographique visuel ou

b) le matériel pornographique visuel sert des fins éducatives ou scientifiques véritables et a été vendu ou loué, offert en vente ou en location ou exposé en vue de la vente ou de la location, présenté, donné ou permis d'être présenté ou donné à cette fin ou

c) en vertu de la classification ou de l'évaluation établie pour les films ou les vidéos dans la province ou le territoire dans lequel il est vendu, loué, offert en vente ou en location, exposé en vue de la vente ou de la location, présenté, donné ou permis d'être présenté ou donné, le film ou le vidéo a été classé ou évalué comme pouvant être visionné par les personnes de moins de 18 ans.

(3) Aux fins du présent article, «matériel pornographique visuel» comprend tout matériel sous forme de livres, de revues, de films ou d'enregistrements vidéo qui représentent un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales ou l'exposition lubrique des parties génitales, mais ne comprend pas le matériel prohibé par les dispositions visant les représentations d'enfants et le matériel à caractère violent ou avilissant.

Recommandation 79

On devrait abroger les alinéas 159(2)b), c) et d) du Code et les remplacer par une disposition visant expressément la vente ou l'exposition d'accessoires

sexuels à une personne de moins de 18 ans. Cette disposition devrait emprunter la forme suivante:

(1) Toute personne qui

a) vend ou offre de vendre un accessoire sexuel à une personne âgée de moins de 18 ans;

b) expose en vente des accessoires sexuels de telle façon qu'ils sont accessibles à une personne de 18 ans qui peut les voir et les examiner

est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et passible d'une amende d'au plus 1 000 $ ou un emprisonnement de six mois ou des deux peines à la fois.

(2) Aux fins du paragraphe (1) «accessoire sexuel» comprend tout appareil ou objet dont la seule fonction est la stimulation sexuelle de son usager.

Dans ces deux projets d'articles, nous visons le problème de l'accès des mineurs au matériel pornographique. Le premier traite de la vente aux mineurs de «matériel pornographique visuel».

La disposition qui a trait aux accessoires sexuels a pour objet de remplacer, en partie, les infractions prévues actuellement aux alinéas 159(2)b), c) et d).

Nous proposons d'inclure à l'article précédent les dispositions suivantes, applicables à toutes les dispositions:

Recommandation 80

Les définitions suivantes devraient s'appliquer aux dispositions du Code visant les infractions de pornographie:

(1) «acte sexuel violent» comprend:

i) l'agression sexuelle,

ii) les sévices représentés dans le but apparent de la gratification ou de la stimulation sexuelle de ceux qui les visionnent. Ces sévices comprennent le meurtre, les voies de fait ou le ligotage d'une ou plusieurs autres personnes ou le fait de s'infliger à soi-même des sévices.

(2) «matériel pornographique visuel» comprend tout matériel, qu'il soit présenté sous forme de livres, revues, films ou vidéos, représentant un rapport vaginal, oral ou anal, la masturbation, l'attouchement lubrique des seins ou des parties génitales, ou l'exposition lubrique des parties génitales.

La preuve

En ce qui concerne un certain nombre des propositions de réforme que nous avons présentées dans les sections précédentes, il est évident que les autorités s'appuieront sur le témoignage de jeunes de moins de 18 ans pour mener des poursuites à leurs conclusions. Dans certains cas, la seule preuve disponible sera le témoignage du mineur ou du jeune.

Nous ne croyons pas qu'il faille assortir le témoignage de l'enfant d'une exigence de corroboration ni que le tribunal doive avertir le jury qu'il est dangereux de condamner en se fondant uniquement sur un tel témoignage non corroboré.

Recommandation 81

Les lois sur la preuve du Canada, des provinces et des territoires devraient être modifiées de façon à prévoir que tout enfant est témoin compétent et que son témoignage est recevable; la valeur probante du témoignage devrait être déterminée par le juge des faits.

Recommandation 82

La loi ne devrait pas exiger que le témoignage «non assermenté» d'un enfant soit corroboré: il faudrait pour cela abroger l'article 586 du Code criminel, le paragraphe 16(2) de la Loi sur la preuve au Canada et l'article 61(2) de la Loi sur les jeunes contrevenants ainsi que les articles équivalents des lois provinciales relatives à la preuve.

Nous voudrions éviter toute modification ou atténuation des règles relatives au ouï-dire qui permettrait à un adulte de relater au tribunal un acte d'agression sexuelle dont l'enfant aurait pu lui parler auparavant.

Recommandation 83

Les lois sur la preuve du Canada, des provinces et des territoires ne devraient pas être modifiées de façon à permettre à un tribunal de recevoir une preuve par ouï-dire de la relation par un enfant d'une infraction sexuelle commise contre lui.

Le Comité recommande que ceux qui induisent les jeunes à s'engager dans la prostitution ou dans la production de pornographie soient passibles de peines. La création de ces nouvelles infractions soulève la question de la publicité quant aux procès, aux condamnations et à l'identité des jeunes victimes, témoins ou accusés.

Le Comité estime que la situation du jeune, qu'il soit victime ou témoin, ne devrait pas dépendre de ce que l'accusé soit un adulte ou un adolescent. Nous recommandons l'inclusion au *Code criminel* de dispositions semblables à celles que prévoit l'article 39 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

Recommandation 84

Le paragraphe 442(1) du Code criminel devrait être modifié de façon à permettre au tribunal d'exclure toute personne de la salle d'audience lorsque la preuve ou les renseignements que l'on présente au tribunal auraient un effet néfaste très préjudiciable pour une victime ou un témoin de moins de 18 ans.

En ce qui concerne le compte rendu des procès, nous notons qu'il est interdit de révéler l'identité de l'adolescent accusé, mais non celle de l'accusé adulte. Nous croyons qu'il ne faut pas changer cette règle.

Recommandation 85

On devrait, en autant que faire se peut, donner une forte publicité au nom d'un accusé qui est condamné pour une infraction de pornographie ou de prostitution des mineurs ou, exception faite de l'inceste, d'une des infractions sexuelles existantes.

Nous notons que la protection qu'offre la *Loi sur les jeunes contrevenants contre la révélation de l'identité des victimes et témoins mineurs est meilleure que celle qui est prévue au Code criminel*. Nous recommandons que le *Code criminel* offre aux victimes et aux témoins mineurs la même protection contre la révélation de leur identité que le fait actuellement le paragraphe 38(1) de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

Recommandation 86

On devrait modifier le paragraphe 442(3) du Code criminel de façon à offrir à la victime et au témoin de moins de 18 ans la même protection quant à l'anonymat de celle qui est prévue par l'article 38 de la Loi sur les jeunes contrevenants.

Il faudra inclure dans l'article 442 un renvoi aux infractions dont nous avons recommandé l'adoption.

Recommandation 87

On devrait modifier le paragraphe 442(3) du Code criminel pour qu'il s'applique aux infractions dont l'adoption est recommandée par le Comité.

Défenses

Les textes législatifs que nous proposons prévoient, dans certaines circonstances, une défense de diligence raisonnable. Un accusé peut s'exonérer en montrant qu'il a fait preuve de soin et de diligence pour s'assurer que le matériel qu'il vendait ou qu'il louait ne contenait pas de matériel pornographique visuel.

Nous proposons que la défense de diligence soit recevable à l'encontre des infractions liées à la vente de pornographie exploitant des mineurs et à celle de production préconisant l'agression sexuelle des enfants.

Recommandation 88

Une personne accusée d'avoir vendu de la pornographie contenant des représentations sexuellement explicites de mineurs ou d'avoir vendu de la pornographie préconisant l'agression sexuelle des enfants peut s'exonérer en montrant qu'elle a fait diligence dans l'examen du matériel.

Le projet d'article dont nous proposons l'application à ces infractions est le suivant:

> Nul ne doit être condamné pour les infractions prévues aux articles... lorsqu'il peut démontrer qu'il a fait diligence pour s'assurer qu'il n'y avait pas de représentations visées à l'article dans le matériel, matière ou chose qu'il

vendait, louait ou, en vue de la vente ou de la location, offrait, exposait à la vue du public ou avait en sa possession.

Peines et dispositions générales

En plus des peines prévues par nos projets d'articles pour les diverses infractions, certains articles de portée générale du *Code criminel*, à savoir, les articles 646(1), 646(2), 722(1) et 647(b) se trouveront à s'appliquer. La recommandation 73 a trait aux articles 647(b) et 722(1).

Deux autres recommandations portent toutefois sur les corporations. La première prévoit que la condamnation pour des infractions que nous proposons entraîne la confiscation du matériel illicite et des copies de ce matériel.

Recommandation 89

On devrait modifier le Code criminel en lui ajoutant une disposition rédigée selon la forme suivante:

> **Dans toute instance où une personne est condamnée pour avoir produit, distribué ou vendu du matériel pornographique, le tribunal ordonnera que le matériel ou ses exemplaires soient confisqués au nom de Sa Majesté du chef de la province où l'instance a eu lieu, pour qu'il en soit disposé selon les directives du procureur général.**

Cette disposition fait partie intégrante de la peine assortie à l'infraction.

Nous estimons qu'il est également important de retenir la responsabilité pénale des gérants ou directeurs d'une compagnie qui violent les articles proposés.

Recommandation 90

Il conviendrait d'ajouter au Code criminel un article prévoyant la responsabilité pénale des dirigeants et des administrateurs qui pourrait se lire ainsi:

> **Lorsqu'une infraction à la présente loi a été commise par une personne morale et qu'il est établi qu'elle a été commise avec le consentement ou la connaissance, ou est attribuable à une négligence de la part d'un administrateur, gérant, secrétaire ou autre représentant de la personne morale ou d'une personne agissant apparemment en cette qualité, cette personne tout comme la personne morale est coupable de l'infraction et pourra être poursuivie et punie selon la loi.**

La prostitution

Le Comité propose une révision complète des articles du *Code criminel* qui traitent de la sollicitation, du proxénétisme et des maisons de débauche, de façon à les adapter aux réalités contemporaines. Les projets d'articles qui devraient remplacer des dispositions actuelles du *Code* traitent de la nuisance publique, du proxénétisme et des établissements de prostitution. Certaines

parties des dispositions proposées relatives au proxénétisme et aux établissements de prostitution visent particulièrement les adolescents. Nous avons créé en outre une nouvelle infraction qui réprime le fait d'exercer, ou de tenter ou d'offrir de le faire, une activité sexuelle avec une personne de moins de 18 ans, contre rémunération ou autre considération.

Proxénétisme

Recommandation 91

L'article 166 et les alinéas 195(1)a) à i) du Code criminel devraient être abrogés et remplacés par une nouvelle disposition réprimant le proxénétisme qui sanctionnerait spécialement le proxénétisme visant les personnes de moins de 18 ans. Voici cet article:

(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque

a) par la force, ou la menace de l'emploi de la force ou par tout autre comportement menaçant ou coercitif incite une personne d'au moins 18 ans à se livrer à la prostitution avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale, ou,

b) par la force, ou la menace de l'emploi de la force ou par tout autre comportement menaçant ou coercitif oblige une personne d'au moins 18 ans de continuer à se livrer à la prostitution avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale.

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque

a) persuade, contraint ou trompe une personne de moins de 18 ans afin de l'inciter à se livrer à des activités sexuelles rémunérées de quelque manière que ce soit ou à se livrer à des activités sexuelles illicites avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale,

b) encourage, contraint ou trompe une personne de moins de 18 ans afin de l'inciter à continuer à se livrer à des activités sexuelles rémunérées de quelque manière que ce soit ou à se livrer à des activités sexuelles illicites avec quelque personne en particulier ou d'une manière générale.

(3) Aux fins du paragraphe (2), on entend par «comportement sexuel illicite» tout acte ou comportement sexuel interdit par le *Code criminel*, que cette interdiction soit fondée ou non sur l'âge des participants ou de l'un d'entre eux.

Ces dispositions ont pour objet de remplacer les dispositions actuelles du *Code criminel* en matière de proxénétisme, que l'on trouve aux alinéas 195(1)a) à i). On trouvera aux paragraphes (2) et (3), les dispositions proposées concernant les adolescents. Elles constituent une innovation, car à l'heure actuelle, le *Code* traite de la même façon le proxénétisme, qu'il s'exerce à l'égard des enfants ou des adultes, à l'exception de l'article 166 du *Code* qui réprime le fait pour un père, une mère ou un tuteur de causer la défloration d'une enfant. Les dispositions des paragraphes (2) et (3) remplaceraient l'article 166 actuel.

Il convient d'examiner soigneusement les divers types de situations comprises dans la définition d'un comportement «sexuel illicite». La rédaction actuelle de plusieurs des articles du *Code criminel* semble poser plusieurs problèmes, par exemple, la définition d'un «comportement sexuel illicite» engloberait la sodomie et la bestialité, ainsi que les actes d'indécence grossière. Plutôt que d'étendre aux personnes de 21 ans notre projet d'infraction relative à l'incitation, nous recommandons de ramener à 18 ans la limite d'âge pour les infractions relatives à la sodomie et à la grossière indécence.

Recommandation 92

Il conviendrait de ramener de 21 à 18 ans l'âge mentionné à l'article 157 du *Code criminel* afin que l'interdiction de la sodomie par l'article 155 du Code et des actes de grossière indécence par l'article 156 ne s'applique pas aux actes commis en privé entre des personnes de plus de 18 ans.

Nous avons par ailleurs recommandé l'abrogation de l'article 157. On pourrait penser que cette recommandation introduit une lacune dans la protection accordée aux adolescents à l'égard de certains types d'agressions. Nous estimons toutefois qu'il conviendrait de réviser et de mettre à jour les infractions sexuelles prévues aux articles 140 à 147. Il serait alors possible d'élargir la protection que l'article 157 accorde aux adolescents en rédigeant un article qui ne comporterait pas des termes aussi vagues et généraux que la «grossière indécence». Cette révision pourrait aussi entraîner l'abrogation de l'article 157 tel que nous le connaissons.

Le *Code* contient un certain nombre d'infractions interdisant les rapports sexuels entre une personne de sexe féminin en raison de son âge ou des circonstances. Cette interdiction ne vise pas les rapports sexuels avec une personne de sexe masculin. Nous voulons interdire l'incitation à la débauche des jeunes gens comme des jeunes filles et il faudrait par conséquent rationaliser les articles du *Code* auxquels s'applique la définition d'un «comportement sexuel illicite», en indiquant clairement que ce comportement vise les personnes du sexe masculin comme celle du sexe féminin.

Recommandation 93

Les articles 146, 151 et 153 du Code criminel devraient être modifiés de façon à étendre aux personnes de sexe masculin la même protection contre les agressions sexuelles qu'ils accordent aux personnes de sexe féminin.

De plus, nous notons que la plupart des infractions auxquelles s'applique la définition d'un «comportement sexuel illicite» exigent, à titre d'élément de l'infraction, que la victime soit «de mœurs antérieurement chastes». Il n'est pas dans notre intention de restreindre la protection que prévoit nos dispositions en matière d'incitation; c'est pourquoi nous recommandons de supprimer la référence aux moeurs antérieurement chastes.

Recommandation 94

Il conviendrait de supprimer du Code criminel l'exigence que la victime soit «de mœurs antérieurement chastes» dans les infractions relatives aux agressions sexuelles des adolescents.

Nous recommandons non seulement l'adoption de l'article sur l'incitation des adolescents, mentionné plus haut mais aussi la reformulation des articles 140 à 157 du *Code criminel* qui semblent s'imposer.

Recommandation 95

Il conviendrait de réviser les infractions concernant les adolescents, mentionnées dans la Partie IV du Code et d'abroger les articles désuets.

Il convient de noter que notre projet d'articles sur l'incitation n'a pas pour effet de remplacer totalement l'infraction que l'on trouve actuellement à l'article 167 du *Code criminel*. Cet article érige en infraction le fait pour le propriétaire, l'occupant ou le gérant d'un local de permettre sciemment qu'une personne du sexe féminin, âgée de moins de dix-huit ans, fréquente le local ou s'y trouve pour se livrer à des rapports sexuels illicites avec une personne ou plusieurs personnes du sexe masculin. Cette infraction a pour but d'incriminer les personnes qui favorisent l'inconduite sexuelle d'une jeune fille. Notons que la présence ou l'absence d'un avantage financier pour le gérant du local ne constitue pas un élément constitutif de l'infraction. Nous estimons qu'il conviendrait d'abroger cette disposition.

Recommandation 96

L'article 167 du Code criminel devrait être abrogé.

Revenus provenant de la prostitution d'autrui

Recommandation 97

L'alinéa 195(1)j) du Code criminel devrait être abrogé et remplacé par une nouvelle disposition interdisant de recevoir des revenus provenant de la prostitution d'autrui, et notamment de la prostitution d'une personne de moins de 18 ans. Voici cet article:

(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque par l'emploi de la force, de la menace ou tout autre comportement menaçant ou coercitif, incite une personne de moins de 18 ans à l'entretenir, en tout ou en partie, en se livrant à la prostitution.

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque se fait entretenir, en tout ou en partie, par une personne de moins de 18 ans qui se livre à des activités sexuelles rémunérées, de quelque manière que ce soit.

(3) Aux fins du paragraphe (2), la preuve qu'une personne habite avec une ou plusieurs autres personnes de moins de 18 ans qui se livrent à des activités sexuelles rémunérées, de quelque manière que ce soit, constitue, en l'absence de preuve contraire, la preuve que cette personne tire ses revenus, en tout ou en partie, de ces activités.

Ces dispositions relatives au soutien financier provenant de la prostitution ont pour but de remplacer l'alinéa 195(1)j) du *Code criminel*, qui réprime le fait de vivre entièrement ou en partie des produits de la prostitution d'une autre personne. Nous avons formulé des dispositions qui portent spécialement sur le fait de vivre des produits des activités d'une prostituée mineure.

On notera que l'infraction relative aux adultes exige l'emploi de la force, de la menace ou d'autres comportements menaçants ou coercitifs. Dans toute autre situation, le comportement de l'adulte qui se prostitue et celui de ses «dépendants», n'appelle pas, à notre avis, l'intervention du droit pénal.

Nous pensons, par contre, que la société se doit de protéger les personnes de moins de 18 ans. Elle doit assurer leur épanouissement et leur éviter les influences et les activités qui risqueraient de leur nuire et c'est pourquoi elle doit les protéger.

Les établissements de prostitution

Nous recommandons la modification des dispositions actuelles de l'article 193 du *Code criminel* touchant les «maisons de débauche». Nous avons remplacé cette terminologie traditionnelle par l'expression «établissements de prostitution» et nous proposons de soustraire aux sanctions applicables aux personnes qui gèrent un établissement de prostitution la personne qui, seule ou de concert avec une autre personne de plus de 18 ans, se livre à la prostitution chez elle. Nous recommandons également que les gouvernements des provinces envisagent l'adoption de mesures permettant d'autoriser et de réglementer les établissements de prostitution au même titre que les autres entreprises, et que ces établissements soient soustraits à l'action du *Code criminel*.

Rappelons, cependant, que les personnes de moins de 18 ans n'ont pas leur place dans un pareil établissement.

Recommandation 98

Aucune personne de moins de 18 ans ne devrait être autorisée à travailler dans un établissement de prostitution qui pourrait être ouvert conformément aux règlements provinciaux adoptés dans le cadre de notre recommandation visant les établissements de prostitution.

Activités sexuelles rémunérées avec des mineurs

Recommandation 99

Il conviendrait d'ajouter au Code criminel l'article qui suit:

(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans quiconque se livre ou tente ou offre de se livrer à des activités sexuelles rémunérées, de quelque manière que ce soit, avec une personne de moins de 18 ans.

(2) Le fait que l'accusé croyait que l'autre personne était âgée d'au moins 18 ans ne constitue pas une défense à une inculpation portée en vertu du présent article.

A notre avis, il est indispensable que le *Code criminel* prévoie une disposition précise sanctionnant le fait d'obtenir, contre rétribution, les faveurs sexuelles d'une personne de moins de 18 ans. À l'heure actuelle, le *Code* ne contient aucune disposition sanctionnant ce type de comportement.

Recommandation 100

Ne devrait pas tomber sous le coup des dispositions du droit pénal l'adolescent qui se livre, à titre de fournisseur, à une activité sexuelle rémunérée.

L'argument parfois présenté par certains est qu'en érigeant en infraction, le fait, pour un adolescent, de faire commerce de son corps, on permettrait aux organismes chargés de l'application de la loi ou aux services sociaux d'exercer une action préventive de soustraire l'adolescent en cause à la prostitution. Rien ne nous permet de croire à l'efficacité d'une pareille interdiction. En fait, les témoignages que nous avons recueillis vont plutôt en sens contraire.

A notre avis, il convient de faire tout ce qui est possible pour décourager la prostitution des enfants non seulement à cause du rapport de forces qui existe entre les participants, mais surtout à cause du préjudice durable que ce genre de vie risque d'entraîner pour l'intrégrité physique et psychologique de l'enfant.

Inconduite, exposition de choses indécentes, flânerie, sollicitation

Notre intention n'est pas d'ériger en infraction le simple fait de solliciter dans la rue. Nous avons plutôt envisagé la question sous l'angle des problèmes que cela peut présenter pour les résidents du voisinage ainsi que pour toute autre personne qui utilise les rues et les autres endroits publics ou privés où les prostituées exercent leur métier.

Il s'agit des nuisances publiques que causent certaines prostituées, certains clients et même les badauds dans les quartiers où les prostituées exercent régulièrement leur activité.

Nous avons proposé que l'article 171 du *Code criminel* soit modifié de la manière suivante:

> (1) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque:
>
> a) n'étant pas dans une maison d'habitation, fait du tapage dans ou près d'un endroit public,
>
> i) en se battant, en criant, en vociférant, jurant, ou employant un langage insultant ou obscène,
>
> ii) en faisant des remarques ou des propositions offensantes sexuellement,
>
> iii) en étant ivre, ou
>
> iv) en gênant ou molestant d'autres personnes,
>
> b) ouvertement étale ou expose dans un endroit public des choses indécentes;
>
> c) flâne dans un endroit public et, de quelque façon, gêne des personnes qui s'y trouvent;
>
> d) stationne, s'arrête, se promène ou traverse en voiture un endroit public dans le but d'offrir de se livrer à la prostitution ou

d'employer les services d'une ou de plusieurs prostituées et, plus d'une fois,

i) fait signe à des piétons, les arrête ou tente de les arrêter ou tente de lier conversation avec eux,

ii) arrête ou tente d'arrêter un véhicule automobile,

iii) gêne la libre circulation des piétons ou des véhicules ou entre dans un local adjacent à un endroit public ou en sort

e) trouble la paix et la tranquillité des occupants d'une maison d'habitation en déchargeant des armes à feu ou en se livrant à un des comportements décrits aux alinéas a), b), c) ou d) de ce paragraphe ou en causant un autre désordre dans un endroit public,

f) n'étant pas un occupant d'une maison d'habitation comprise dans un certain bâtiment ou une certaine construction, trouble la paix et la tranquillité des occupants en déchargeant des armes à feu ou en causant un autre désordre dans toute partie d'un bâtiment ou d'une construction, à laquelle, au moment d'une telle conduite, les occupants de deux ou plusieurs maisons d'habitation comprises dans le bâtiment ou la construction ont accès de droit ou sur invitation expresse ou tacite.

Nous n'avons pas recommandé la création d'une infraction sanctionnant une jeune personne qui vend ses faveurs sexuelles. Nous ne voyons, cependant, aucune raison de ne pas sanctionner les jeunes qui utilisent les rues d'une manière contraire aux dispositions du nouvel article 171. Le procès de ces jeunes personnes et les mesures appliquées après condamnation seraient régies par les dispositions de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Nous considérons que cette loi offre aux jeunes des garanties juridiques suffisantes.

Recommandation 101

Les personnes âgées de moins de 18 ans qui utilisent les rues et y créent des nuisances contrairement aux dispositions du projet d'article 171 du Code criminel devraient être poursuivies conformément à ces dispositions.

L'éducation et les services sociaux

Certaines recommandations présentées ailleurs dans le présent Rapport, si on leur donne suite, auront des répercusssions sur les enfants et sur les soins à leur donner. Ici, toutefois, nous présentons des recommandations qui visent expressément les enfants et leur environnement. Le bien-être de l'enfance relève à de nombreux égards de la compétence des provinces, mais nous croyons que, pour bien s'occuper des besoins des enfants, il faudra que les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux et les organismes privés adoptent une attitude de collaboration et d'entraide, notamment sur le plan financier. Il faut encourager de nouvelles initiatives et se rendre compte que des programmes trop normalisés pourraient ne pas correspondre à la variété des besoins et des expériences des différentes régions.

Recommandation 102

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux devraient réaffirmer leur engagement à assurer à tous les enfants un environnement qui leur permette un plein épanouissement intellectuel, physique et spirituel. À cette fin, le secrétariat proposé dans le présent Rapport devrait donner une priorité élevée aux questions qui touchent les enfants et les adolescents.

Recommandation 103

Le gouvernement fédéral devrait offrir aide et collaboration aux provinces, aux territoires et aux organismes privés pour l'élaboration de programmes éducatifs destinés aux enfants et à ceux qui sont particulièrement chargés du bien-être de l'enfance, dans le domaine de la vie familiale, de la sexualité humaine et de la critique des médias.

Recommandation 104

Les gouvernements provinciaux et territoriaux devraient accorder une priorité élevée aux programmes portant sur la vie familiale, la sexualité humaine et la critique des médias à tous les échelons du système scolaire.

Recommandation 105

Le gouvernement fédéral devrait accorder aide et collaboration aux provinces, aux territoires et aux organismes privés pour évaluer l'efficacité des programmes de service social destinés aux enfants et aux adolescents, pour mettre au point de nouveaux programmes et pour effectuer des changements visant à mieux répondre aux besoins et à la réalité actuelle des jeunes des années 80 et 90.

Recommandations d'ordre général

Éducation

Comme on aura pu le constater à la lecture du rapport, nous ne pensons pas qu'il soit possible, par le seul recours aux mesures législatives, de faire face à la nature profondément troublante et insidieuse de nombreux aspects des activités des médias, notamment de la pornographie. Il est parfaitement évident que des mesures législatives ne permettront pas de corriger l'incompréhension des comportements humains, particulièrement de la sexualité humaine, qui semble inciter certains à croire que les représentations médiatiques et pornographiques donnent une image honnête et exacte des êtres humains. Par conséquent, le Comité formule une série de recommandations concernant les programmes d'éducation du public.

Recommandation 106

Le gouvernement fédéral devrait, conjointement avec les gouvernements provinciaux, mettre sur pied et financer des programmes d'éducation publique destinés à:

a) favoriser une meilleure compréhension générale de la sexualité humaine;

b) permettre de mieux saisir l'influence des médias sur la création et la perpétuation des idées et attitudes à l'égard des comportements humains.

Dans le cadre de tels programmes, les gouvernements devraient financer et appuyer les activités déjà entreprises dans ces domaines par de nombreux organismes bénévoles, communautaires ou religieux.

Recommandation 107

Le gouvernement fédéral devrait s'assurer que tous ses ministères et organismes ayant des responsabilités en matière de recherche, de culture et de communications, par exemple le CRTC, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, le Conseil des arts, le Conseil de recherches en sciences humaines, et le ministère des Communications, élaborent des directives destinées à réduire ou à abolir les stéréotypes sexuels dans les programmes ou oeuvres dont ils ont la responsabilité.

Mise en œuvre des recommandations

Nous avons formulé un certain nombre de recommandations qui exigeront que tous les niveaux de gouvernement fassent des efforts concrets et

coordonnés. Nous pensons par conséquent qu'il y a lieu de créer un secrétariat, dont le rôle serait de planifier et de coordonner les programmes et les mesures relatives à la pornographie et à la prostitution.

Recommandation 108

(1) Un secrétariat devrait être constitué, sous l'égide des ministères fédéraux de la Justice, du Solliciteur général et de la Santé et du Bien-être social, pour:

a) stimuler et coordonner les efforts des organismes fédéraux destinés à traiter des aspects sociaux de la pornographie et de la prostitution;

b) stimuler les discussions et la collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires, ainsi qu'avec les organismes sociaux, éducatifs et d'entraide du secteur privé, au sujet des méthodes susceptibles de faire face à ces deux problèmes;

c) surveiller et informer l'opinion publique, et la faire participer à la résolution de ces deux problèmes.

(2) Le secrétariat devrait, en priorité:

a) recenser tous les programmes sociaux et éducatifs mis en oeuvre par tous les paliers de gouvernement pour faire face aux problèmes associés à la pornographie et à la prostitution;

b) confier à des groupes de travail fédéraux-provinciaux l'étude des divers éléments et problèmes sociaux associés à la pornographie et à la prostitution, en leur demandant de préparer des documents de travail sur ces problèmes et sur des solutions éventuelles.

Dans notre esprit, le secrétariat serait un organisme de coordination assumant la responsabilité de programmes spécifiques, ce qui permettrait de redresser la dispersion actuelle de ceux-ci. Les Canadiens tiennent non seulement à mieux comprendre la nature et les causes des problèmes auxquels ils font face, mais aussi à savoir que les autorités ne restent pas inactives et obtiennent des résultats tangibles.

Les intéressés peuvent obtenir la version intégrale du *Rapport du Comité spécial d'étude de la nographie et de la prostitution*, publiée en deux volumes, en remplissant le bon de commande lessous et en y joignant un chèque ou mandat de 28 $ fait à l'ordre du Receveur général du nada.

BON DE COMMANDE (Lettres moulées s.v.p.)	☐ N° de compte
NOM	☐ Ci-joint $
ORGANISATION	☐ Visa
	☐ MasterCard
ADRESSE	Date d'expiration
VILLE	Banque
PROVINCE CODE POSTAL	Signature

N° DE CATALOGUE	TITRE	QTÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
J 2-55/1-1985F	**La pornographie et la prostitution au Canada**		**$28 (Can.)**	

Les commandes sont payables à l'avance par chèque ou mandat fait à l'ordre du Receveur général du Canada et adressées au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa (Canada) K1A 0S9.

Aussi disponible par l'entremise de nos agents libraires agréés ou de votre librairie. Ajoutez 20% aux prix des livres à expédier hors Canada. Payable en fonds canadiens.

Veuillez adresser le tout au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S9